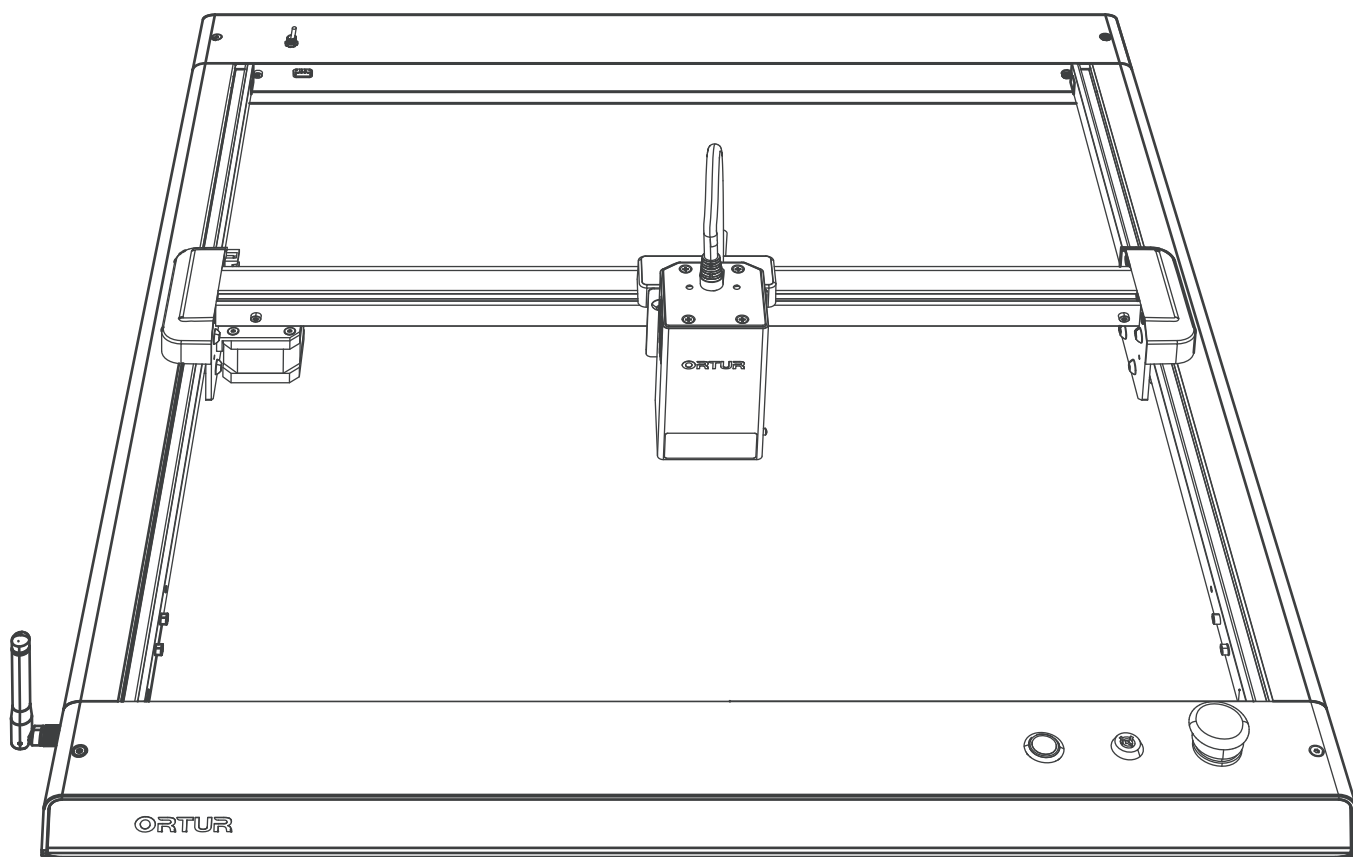


ORTUR



OLM3

User Manual | Benutzerhandbuch | Manuel de l'utilisateur | ユーザーマニュアル | 用户手册

Dear Friends,

EN

Thank you for your trust and support of ORTUR.

ORTUR is a brand of ORTUR Intelligent Technologies Co. Ltd, specializing in the research, development, production and sales of desktop-level digital creative equipment. ORTUR's products include laser engravers, 3D printers, CNC engravers, etc., which provide users with diversified tools for creative creation.

Wilson, the founder of ORTUR Intelligence, is an entrepreneur with a passion for technology and art, and has enjoyed generating all kinds of creative ideas since he was a child. He established ORTUR Intelligence in 2016, leading a young and energetic team dedicated to building a leading brand in the desktop-level digital creative equipment industry. He believes that everyone is creative, but just lacks the right tools to help realize the creativity. His vision is that through ORTUR's products, everyone can easily realize their creative ideas, enjoy the fun of creation, and show their personality and self.

We have always adhered to the concept of innovation, quality, service and cooperation, and adhere to the continuous innovation, launched a series of products with advanced technology and excellent performance, such as H10, OLM3, OLME3 LE, etc., to meet the needs of different users. ORTUR focuses on quality, strict control of the quality standards of the production process, to ensure that each product can achieve the best working condition and use of the effect. ORTUR emphasis on service, responding positively to users' feedback and suggestions, solving users' problems and difficulties in a timely manner, and providing professional and attentive after-sales support. ORTUR advocates cooperation, and has established long-term partnerships with many small manufacturing enterprises, studios, artists and engineers to share experiences and resources, and jointly promote creativity and development.

As a pioneer in the laser engraving machine industry, it is ORTUR's mission to provide users with the best desktop-grade digital creative equipment and better solutions for human creative innovation. We believe that through ORTUR's products, users can unleash their imagination and create unlimited possibilities, bringing value and meaning to themselves and society.

ORTUR wants to be an influencer in the desktop-level digital creative device industry, making it easy for everyone to realize their creativity, enjoy the fun of creation, and express their personality and style.

From an entrepreneur with infinite love for technology and art, to a well-known brand with millions of users worldwide, ORTUR uses its products and services to provide every creative soul with a scene to express themselves and a tool to realize their creativity.

ORTUR inspires creativity in life

For after-sales support, you can contact us at: <https://ortur.tech>

official website



www.orturtech.com | 🔍

Youtube



https://www.youtube.com/@ORTUR_TECH | 🔍

Facebook



<https://www.facebook.com/laserortur> | 🔍

Lieber Freund:**DE**

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung für ORTUR.

ORTUR ist eine Marke der ORTUR Intelligent Technologies Co. Ltd, die sich auf die Forschung, Entwicklung, Produktion und den Vertrieb von digitalen Kreativgeräten auf Desktop-Ebene spezialisiert hat. Zu den Produkten von ORTUR gehören Lasergravierer, 3D-Drucker, CNC-Gravierer usw., die den Nutzern vielfältige Werkzeuge für die kreative Gestaltung bieten.

Wilson, der Gründer von ORTUR Intelligence, ist ein Unternehmer mit einer Leidenschaft für Technologie und Kunst, der seit seiner Kindheit gerne alle Arten von kreativen Ideen entwickelt. 2016 gründete er ORTUR Intelligence und leitete ein junges und energiegeladenes Team, das sich dem Aufbau einer führenden Marke in der Branche der digitalen Kreativgeräte für den Desktop widmet. Er glaubt, dass jeder Mensch über Kreativität verfügt, aber dass es ihm nur an den richtigen Werkzeugen fehlt, um sie zu verwirklichen. Seine Vision ist es, dass durch die Produkte von ORTUR jeder seine kreativen Ideen einfach umsetzen, den Spaß an der Kreation genießen und seine Persönlichkeit und sein Selbst zeigen kann.

Wir haben uns immer an das Konzept von Innovation, Qualität, Service und Zusammenarbeit gehalten und eine Reihe von Produkten mit fortschrittlicher Technologie und hervorragender Leistung auf den Markt gebracht, wie z.B. H10, OLM3, OLME3 LE, usw., um den Bedürfnissen der verschiedenen Benutzer gerecht zu werden. ORTUR konzentriert sich auf die Qualität, die strenge Kontrolle der Qualitätsstandards des Produktionsprozesses, um sicherzustellen, dass jedes Produkt die besten Arbeitsbedingungen und die beste Wirkung erzielen kann. ORTUR legt Wert auf den Service, reagiert positiv auf das Feedback und die Vorschläge der Benutzer, löst Probleme und Schwierigkeiten der Benutzer zeitnah und bietet einen professionellen und fürsorglichen Kundendienst. ORTUR befürwortet die Zusammenarbeit und hat langfristige Partnerschaften mit vielen kleinen Produktionsunternehmen, Studios, Künstlern und Ingenieuren aufgebaut, um Erfahrungen und Ressourcen zu teilen und gemeinsam Kreativität und Entwicklung zu fördern.

Als Pionier in der Lasergravurindustrie ist es das Ziel von ORTUR, den Anwendern die besten digitalen Kreativgeräte in Desktop-Qualität und bessere Lösungen für die kreative Innovation der Menschen zu bieten. Wir glauben, dass die Produkte von ORTUR die Vorstellungskraft des Anwenders entfesseln und unendliche Möglichkeiten schaffen können, die ihm selbst und der Gesellschaft Wert und Bedeutung verleihen.

ORTUR möchte die Branche der digitalen Kreativgeräte auf Desktop-Ebene beeinflussen und es jedem leicht machen, seine Kreativität zu entfalten, den Spaß an der Kreativität zu genießen und seine Persönlichkeit und seinen Stil auszudrücken.

Von einem Unternehmer mit unendlicher Liebe für Technologie und Kunst zu einer bekannten Marke mit Millionen von Nutzern weltweit, nutzt ORTUR seine Produkte und Dienstleistungen, um jeder kreativen Seele eine Bühne zu bieten, um sich auszudrücken und ein Werkzeug, um ihre Kreativität zu verwirklichen.

ORTUR inspiriert die Kreativität im Leben

Für den Kundendienst können Sie uns kontaktieren unter: <https://ortur.tech>

official websitewww.orturtech.com | 🔍**Youtube**https://www.youtube.com/@ORTUR_TECH | 🔍**Facebook**<https://www.facebook.com/laserortur> | 🔍

Chers amis,

FR

Nous vous remercions de votre confiance et de votre soutien à ORTUR.

ORTUR est une marque d'ORTUR Intelligent Technologies Co. Ltd, spécialisée dans la recherche, le développement, la production et la vente d'équipements créatifs numériques de bureau. Les produits ORTUR comprennent des graveurs laser, des imprimantes 3D, des graveurs CNC, etc. qui fournissent aux utilisateurs des outils diversifiés pour la création.

Wilson, le fondateur d'ORTUR Intelligence, est un entrepreneur passionné par la technologie et l'art, qui aime générer toutes sortes d'idées créatives depuis son enfance. Il a fondé ORTUR Intelligence en 2016, à la tête d'une équipe jeune et énergique qui se consacre à la construction d'une marque leader dans l'industrie des équipements créatifs numériques de bureau. Il est convaincu que tout le monde a de la créativité, mais qu'il manque juste les bons outils pour la réaliser. Sa vision est que les produits ORTUR permettent à chacun de réaliser facilement ses idées créatives, d'apprécier le plaisir de la création et d'exprimer sa personnalité.

Nous avons toujours adhéré au concept d'innovation, de qualité, de service et de coopération, et adhéré à l'innovation continue, lancé une série de produits avec une technologie avancée et d'excellentes performances, tels que H10, OLM3, OLME3 LE, etc. pour répondre aux besoins des différents utilisateurs. ORTUR se concentre sur la qualité, le contrôle strict des normes de qualité du processus de production, pour s'assurer que chaque produit peut atteindre les meilleures conditions de travail et l'utilisation de l'effet. ORTUR attache de l'importance au service, répondant positivement aux utilisateurs. ORTUR prône la coopération et a établi des partenariats à long terme avec de nombreuses petites entreprises de fabrication, des studios, des artistes et des ingénieurs afin de partager les expériences et les ressources et de promouvoir conjointement la créativité et le développement.

En tant que pionnier de l'industrie de la gravure laser, ORTUR s'est donné pour mission de fournir aux utilisateurs le meilleur équipement de création numérique de bureau et de meilleures solutions pour l'innovation créative humaine. Nous sommes convaincus que les produits ORTUR permettent aux utilisateurs de libérer leur imagination et de créer des possibilités infinies, en apportant de la valeur et du sens à eux-mêmes et à la société.

ORTUR veut être un influenceur dans l'industrie des appareils créatifs numériques de bureau, en permettant à chacun de réaliser facilement sa créativité, d'apprécier le plaisir de la création et d'exprimer sa personnalité et son style.

D'un entrepreneur avec un amour infini pour la technologie et l'art, à une marque connue avec des millions d'utilisateurs dans le monde entier, ORTUR utilise ses produits et services pour fournir à chaque âme créative une scène pour s'exprimer et un outil pour réaliser leur créativité.

ORTUR inspire la créativité dans la vie

Pour le service après-vente, vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante : <https://ortur.tech>.

official website



www.orturtech.com | 🔍

Youtube



https://www.youtube.com/@ORTUR_TECH | 🔍

Facebook



<https://www.facebook.com/laserortur> | 🔍

親愛なる友人へ：

JP

平素は ORTUR をご愛顧いただき、誠にありがとうございます。

ORTUR は ORTUR Intelligent Technology Co.Ltd. のブランドで、デスクトップレベルのデジタルクリエイティブ機器の研究、開発、生産、販売を専門としています。ORTUR の製品には、レーザー彫刻機、3D プリンター、CNC 彫刻機などがあり、ユーザーにクリエイティブな創造のための多様なツールを提供しています。

ORTUR インテリジェンスの創設者であるウィルソンは、テクノロジーと芸術への情熱を持つ起業家であり、子供の頃からあらゆる創造的なアイデアを生み出すことを楽しんできた。彼は 2016 年に ORTUR インテリジェンスを設立し、デスクトップレベルのデジタルクリエイティブ機器業界をリードするブランドを構築することに専念する若くエネルギー豊かなチームを率いている。彼は、誰もが創造性を持っているが、それを実現するための適切なツールが不足しているだけだと信じている。彼のビジョンは、ORTUR の製品を通じて、誰もが簡単に創造的なアイデアを実現し、創造の楽しさを味わい、個性や自分らしさを発揮できるようになることです。

ORTUR は品質を重視し、生産工程の品質基準を厳格に管理し、各製品が最高の作業条件と使用効果を達成できるようにしています。ORTUR はサービスを重視し、ユーザーのフィードバックや提案に積極的に対応し、ユーザーの問題や困難をタイムリーに解決し、専門的で思いやりのあるアフターサービスを提供します。ORTUR は協力を提唱し、多くの小規模な製造企業、スタジオ、アーティスト、エンジニアと長期的なパートナーシップを確立し、経験とリソースを共有し、共同で創造性と開発を推進しています。

レーザー彫刻機業界のパイオニアとして、それは最高のデスクトップグレードのデジタルクリエイティブ機器と人間の創造的な技術革新のためのより良いソリューションをユーザーに提供する ORTUR の使命です。ORTUR の製品を通して、ユーザーは想像力を解き放ち、無限の可能性を創造し、自分自身と社会に価値と意味をもたらすことができると信じています。

ORTUR は、デスクトップレベルのデジタルクリエイティブ機器業界のインフルエンサーとなり、誰もが簡単に創造性を発揮し、創造の楽しさを味わい、個性とスタイルを表現できるようにしたいと考えています。

テクノロジーとアートへの限らない愛情を持つ起業家から、世界中に数百万人のユーザーを持つ有名ブランドへと成長した ORTUR は、その製品とサービスを用いて、すべてのクリエイティブな魂に自己表現の場と創造性を実現するツールを提供しています。

ORTUR は人生の創造性を刺激する

アフターサービスについては、<https://ortur.tech>

公式ウェブサイト

www.orturtech.com | 🔍

Youtube

https://www.youtube.com/@ORTUR_TECH | 🔍

Facebook

<https://www.facebook.com/laserortur> | 🔍

亲爱的朋友：

ZH

感谢您对 ORTUR 的信任与支持。

ORTUR 是昂图智能科技有限公司旗下的品牌，专业从事桌面级数字创意设备的研发、生产和销售。ORTUR 的产品包括激光雕刻机、3D 打印机、CNC 雕刻机等，为用户提供多样化的创作创意工具。

昂图智能的创始人 Wilson，是一位对科技和艺术充满热情的创业者，从小就喜欢产生各种创意想法，他在 2016 年成立了昂图智能，带领一支年轻而富有活力的团队，致力于打造桌面级数字创意设备行业的领导品牌。他认为，每个人都有创造力，只是缺少合适的工具帮助实现创意。他的愿景是，通过 ORTUR 的产品，让每个人都能轻松地实现自己的创意想法，享受创作的乐趣，展现个性和自我。

我们一贯秉承着创新、品质、服务、合作的理念，坚持不断创新，推出了一系列具有先进技术和优良性能的产品，如 H10、OLM3、OLM3 LE 等，满足了不同用户的需求。ORTUR 注重品质，严格控制生产过程的质量标准，确保每一台产品都能达到最佳的工作状态和使用效果。ORTUR 重视服务，积极响应用户的反馈和建议，及时解决用户的问题和困难，提供专业和贴心的售后支持。ORTUR 倡导合作，与众多小型制造企业、工作室、艺术家和工程师建立了长期的伙伴关系，共享经验和资源，共同促进创意和发展。

作为激光雕刻机行业的开拓者，为用户提供最佳的桌面级数字创意设备，为人类创意创新提供更优秀的解决方案是 ORTUR 的使命。我们相信，通过 ORTUR 的产品，用户可以释放自己的想象力，创造出无限的可能，为自己和社会带来价值与意义。

ORTUR 想要成为桌面级数字创意设备行业的影响者，让每个人都能轻松地实现自己的创意，享受创作的乐趣，展现个性和风格。

从一个对科技和艺术有着无限热爱的创业者，到一个拥有全球数百万用户的知名品牌，ORTUR 用自己的产品和服务，为每一个有创造力的灵魂，提供了一个展现自我的场景，一个实现创意的工具。

ORTUR 激发生活创意

如需售后支持，可通过：<https://ortur.tech> 联系我们。

官方网站



www.orturtech.com | 搜索

bilibili



 ORTUR 昂图智能 | 搜索

抖音



 ORTUR 昂图智能 | 搜索

Table of Contents

EN

Instructions for use-----	11—22
Laser Module Models -----	11
OLM3 Products -----	12
Safety Instructions (Must Read) -----	17
OLM3 Product Guide -----	22
APP Application Guide -----	22
PC Application Guide -----	22
TF-Card Application Guide -----	22
List of accessories -----	27—30
OLM3 Accessories list-----	27
LU2-10A Accessories list-----	29
LU3-20A Accessories list-----	30
Machine installation steps and commissioning -----	31—45
OLM3 Machine installation-----	31
OLM3 Machine commissioning-----	41
OLM3 Checking the machine -----	43
OLM3 Ports and Buttons -----	44
Laser module installation steps and debugging -----	46—60
LU2-10A Laser Module Installation-----	46
LU2-10A Adjustment Focus -----	49
LU2-10A using air pump-----	50
LU2-10A Maintenance -----	52
LU2-10A Replacement Lens-----	53
LU3-20A Laser Module Installation -----	54
LU3-20A Adjustment Focus -----	56
LU3-20A using air pump-----	57
LU3-20A Maintenance -----	58
LU3-20A Replacement Lens-----	59
LU3-20A Modify software parameters -----	60
Others-----	61—76
Button Usage -----	61
Main Power Button Indicator Instructions-----	61
Frequently Asked Questions -----	66
Declaration -----	76
FCC Compliance Statement-----	76

Inhaltsverzeichnis

DE

Anweisungen für den Gebrauch	11–23
Lasermodule-Modelle	11
OLM3 Produkte	13
Sicherheitshinweise (unbedingt lesen)	18
OLM3 Produkthandbuch	23
APP-Anwendungshandbuch	23
PC-Software-Anleitung	23
TF-Karten-Benutzungsanleitung	23
Liste des Zubehörs	27–30
OLM3 Zubehörliste	27
LU2-10A Zubehörliste	29
LU3-20A Zubehörliste	30
Installationsschritte und Inbetriebnahme der Maschine	31–45
OLM3 Maschineninstallation	31
OLM3 Inbetriebnahme der Maschine	41
OLM3-Inspektionsmaschine	43
OLM3-Anschlüsse und -Tasten	44
Schritte zur Installation des Lasermoduls und Fehlerbehebung	46– 60
LU2-10A Lasermodule Installation	46
LU2-10A Einstellen des Fokus	49
LU2 - 10A Luftpumpe für den Einsatz	50
LU2-10A Wartung	52
LU2-10A Ersatzlinse	53
LU3-20A Lasermodule Installation	54
LU3-20A Einstellen des Fokus	56
LU3 - 20A Luftpumpe für den Einsatz	57
LU3- 0A Wartung	58
LU3-20A Ersatzlinse	59
LU3-20A Ändern von Software-Parametern	60
Andere	62–77
Verwendung der Schaltflächen	62
Anzeige der Hauptstromtaste Anweisungen	62
Häufig gestellte Fragen	68
Erklärung	77
FCC-Konformitätserklärung	77

Table des matières

FR

Mode d'emploi	11—24
Modèles de modules laser	11
OLM3 Produits	14
Instructions de sécurité (à lire absolument)	19
Guide des produits OLM3	24
Guide d'application APP	24
Guide du logiciel PC	24
Guide d'utilisation de la carte TF	24
Liste des accessoires	27—30
Liste des accessoires OLM3	27
Liste des accessoires LU2 10A	29
Liste des accessoires LU3 20A	30
Étapes de l'installation de la machine et mise en service	31—45
Installation de la machine OLM3	31
OLM3 Mise en service de la machine	41
Machine d'inspection OLM3	43
Ports et boutons de l'OLM3	44
Étapes d'installation et de débogage du module laser	46— 60
Installation du module laser LU2-10A	46
LU2-10A Réglage de la mise au point	49
LU2-10A utilise une pompe à air	50
LU2-10A Entretien	52
Lentille de remplacement LU2-10A	53
Installation du module laser LU3-20A	54
LU3-20A Réglage de la mise au point	56
LU3-20A utilise une pompe à air	57
LU3-20A Entretien	58
Lentille de remplacement LU3-20A	59
LU3-20A Modification des paramètres du logiciel	60
Autres	63—78
Comment utiliser les boutons	63
Instructions relatives à l'indicateur du bouton d'alimentation principal	63
Questions fréquemment posées	70
Déclaration	78
Déclaration de Conformité FCC	78

ディレクトリ

JP

使用注意事項	11—25
レーザーモジュールモデル	11
OLM3 製品プロフィール	15
安全上のご注意 (必須)	20
OLM3 プロダクトガイド	25
APPアプリケーションガイド	25
PCソフトウェアガイド	25
TFカード・ユーザー・ガイド	25
部品リスト	27—30
OLM3アクセサリリスト	27
LU2-10Aアクセサリリスト	29
LU3-20Aアクセサリリスト	30
機械のインストール手順とデバッグ	31—45
OLM3マシン設置	31
OLM3 マシンデバッグ	41
OLM3 検査機器	43
OLM3ポートとボタン	44
レーザーモジュールの取り付け手順とデバッグ	46—60
LU2-10A レーザーモジュールの取り付け	46
LU2-10A調整焦点距離	49
LU2-10A空気ポンプの使用	50
LU2-10Aメンテナンス	52
LU2-10A交換レンズ	53
LU3-20Aレーザーモジュールの取り付け	54
LU3-20A調整焦点距離	56
LU3-20A空気ポンプの使用	57
LU3-20Aメンテナンス	58
LU3-20A交換レンズ	59
LU3-20Aソフトウェアパラメータの変更	60
その他です	64—79
ボタンの使い方	64
主電源ボタンライトの説明です	64
よくある質問	72
宣言	79
FCC準拠声明	79

目录

ZH

使用须知	11—26
激光模组适配机型	11
OLM3产品简介	16
安全须知(必读)	21
OLM3产品指南	26
APP应用指南	26
PC软件指南	26
TF-Card使用指南	26
配件清单	27—30
OLM3配件清单	27
LU2-10A配件清单	29
LU3-20A配件清单	30
机器安装步骤与调试	31—45
OLM3机器安装	31
OLM3机器调试	41
OLM3检查机器	43
OLM3端口与按钮	44
激光模组安装步骤与调试	46—60
LU2-10A激光模组安装	46
LU2-10A调试焦距	49
LU2-10A使用气泵	50
LU2-10A维护	52
LU2-10A更换镜片	53
LU3-20A激光模组安装	54
LU3-20A调试焦距	56
LU3-20A使用气泵	57
LU3-20A维护	58
LU3-20A更换镜片	59
LU3-20A修改软件参数	60
其他	65—80
使用按钮	65
主电源按钮灯光说明	65
常见问题解答	74
声明	80
FCC 合规声明	80

Laser Module Models | Lasermodul-Modelle | Modèles de modules laser | レーザーモジュールモデル | 激光模组适配机型

- [EN]** This model is suitable for LU2-10A/LU2-20A/LU3-40A, three laser modules. Before installation, please confirm the model number of the laser module you purchased and carefully review the contents related to the module in the manual to ensure that the installation is completed smoothly.
- [DE]** Dieses Modell ist für LU2-10A/LU2-20A/LU3-40A, drei Lasermodule, geeignet. Bitte überprüfen Sie vor der Installation das Modell des von Ihnen erworbenen Lasermoduls und lesen Sie den Inhalt des Moduls im Handbuch sorgfältig durch, um einen reibungslosen Abschluss der Installation zu gewährleisten.
- [FR]** Ce modèle convient aux modules laser LU2-10A/LU2-20A/LU3-40A, trois modules laser. Avant l'installation, veuillez confirmer le modèle du module laser que vous avez acheté et examiner attentivement le contenu du module dans le manuel afin de garantir une installation sans problème.
- [JP]** このモデルは LU2-10A/LU2-20A/LU3-40A の 3 つのレーザーモジュールに適しています。取り付けの前に、ご購入されたレーザーモジュールの型式をご確認いただき、取扱説明書のモジュールに関する内容をよくご確認の上、スムーズに取り付けを行ってください。
- [ZH]** 本机型适配 LU2-10A/LU2-20A/LU3-40A,三款激光模组。安装前,请确认您所购买的激光模组型号,并仔细查看说明书中与该模组相关的内容,以确保安装顺利完成。

Machines Laser Modules	H10	OLM 3	OLM 3 LE	OLM 2Pro S2	OLM 2 S2	AL1	AL2	AL3
LU3-40A	×	✓	✓	×	×	×	×	×
LU3-40B	✓	×	×	×	×	×	×	✓
LU3-20A	×	✓	×	×	×	×	×	×
LU3-20B	✓	×	✓	×	×	×	×	✓
LU2-10A	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×
LU2-10B	✓	×	×	×	×	×	×	✓
LU2-4-SF	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×
LU2-4-LF	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	×
LU2-2	×	×	×	✓	✓	✓	✓	×
LU3-5	✓	×	✓	✓	✓	✓	✓	✓

OLM3 Products**EN**

We are glad that you have chosen the OLM3 Laser Engraving Machine, which can help you create artwork or give your work a boost of impact!

This machine works by using a high-energy laser beam to irradiate the material, generating high temperatures on the surface of the material and vaporizing it without burning it, thus engraving or cutting different materials.

You can use it to engrave the name of your loved one on your agate jewelry, or your motto on a pen, or even to make a nice little flower plate. There are also kids who like to make shocking dinosaur skeletons with it. Even crazier, there are people who use it to build a half-meter high Eiffel Tower!

The OLM3 has a maximum engraving area of 400 x 400 millimeters. The theoretical maximum speed can reach 20,000 mm/min, twice as fast as similar products. OLM3 supports APP remote control, TF card and USB transmission, easy and convenient operation. It is also equipped with 7 security protection system, providing users with a safe and reliable use of the environment. The product supports mainstream engraving software and is compatible with Windows, Mac and Linux systems. It is suitable for DIY creative, industrial manufacturing and art creation and other fields, with high cost-effective and excellent performance.

OK, let's learn to use this machine and start enjoying the process! Come along and see what this little monster is capable of!

OLM3 Produkte**DE**

Wir freuen uns, dass Sie sich für die Lasergraviermaschine OLM3 entschieden haben, um Ihre Kunstwerke zu erstellen oder Ihren Arbeiten eine besondere Wirkung zu verleihen!

Diese Maschine arbeitet mit einem hochenergetischen Laserstrahl, der das Material bestrahlt, hohe Temperaturen auf der Oberfläche des Materials erzeugt und es verdampft, ohne es zu verbrennen, und so verschiedene Materialien graviert oder schneidet.

Sie können damit den Namen eines geliebten Menschen in Ihren Onyxschmuck eingravieren, Ihr eigenes Motto auf einen Kugelschreiber schreiben oder sogar einen hübschen kleinen Blumenteller anfertigen. Es gibt auch Kinder, die damit gerne schockierende Dinosaurierskelette basteln. Noch verrückter ist, dass es Leute gibt, die damit einen halbmeterhohen Eiffelturm gebaut haben!

Die maximale Gravurfläche des OLM3 beträgt 400 x 400 mm. Die theoretische Höchstgeschwindigkeit kann 20000 mm / min erreichen, doppelt so schnell wie vergleichbare Produkte. OLM3 unterstützt die APP-Fernbedienung, TF-Karten und USB-Transfer, die einfache Bedienung. Es ist auch ausgestattet mit einem 7 - fachen Sicherheitsschutzsystem, um Benutzern eine sichere und zuverlässige Nutzungsumgebung zu bieten. Das Produkt unterstützt die gängige Gravur-Software und ist kompatibel mit Windows, Mac und Linux-Systemen. Es eignet sich für DIY-Kreativität, industrielle Fertigung und künstlerische Kreationen und viele andere Bereiche, mit hoher Kosteneffizienz und hervorragender Leistung.

OK, lassen Sie uns lernen, diese Maschine zu benutzen und beginnen Sie, den Prozess zu genießen! Kommen Sie mit und sehen Sie, was dieses kleine Monster alles kann!

OLM3 Produits**FR**

Nous sommes heureux que vous ayez choisi la machine à graver au laser OLM3 pour vous aider à créer des œuvres d'art ou pour donner de l'impact à votre travail !

Cette machine fonctionne en utilisant un faisceau laser à haute énergie pour irradier le matériau, en générant des températures élevées à la surface du matériau et en le vaporisant sans le brûler, ce qui permet de graver ou de découper différents matériaux.

Vous pouvez l'utiliser pour graver le nom d'un être cher sur vos bijoux en onyx, ou votre propre devise sur un stylo, ou encore pour réaliser une jolie petite assiette de fleurs. Il y a aussi des enfants qui aiment en faire des squelettes de dinosaures choquants. Plus fou encore, il y a des gens qui ont construit une tour Eiffel d'un demi-mètre de haut avec !

La surface maximale gravée de l'OLM3 est de 400 × 400 mm. La vitesse maximale théorique peut atteindre 20 000 mm / min, soit deux fois plus rapide que les produits similaires. OLM3 prend en charge la télécommande de l'APP, la carte TF et la transmission USB, ce qui est simple et pratique à utiliser. Il est également équipé d'un système de protection de sécurité à 7 lois, offrant aux utilisateurs un environnement d'utilisation sûr et fiable. Le produit prend en charge les logiciels de gravure traditionnels et est compatible avec les systèmes Windows, Mac et Linux. Il convient à de nombreux domaines tels que la création bricolage, la fabrication industrielle et la création artistique, avec un rapport coût-efficacité élevé et d'excellentes performances.

OK, apprenons à utiliser cette machine et commençons à apprécier le processus ! Venez voir ce que ce petit monstre peut faire !

OLM3 製品プロフィール

JP

アートワークの制作や、作品にインパクトを与えるためにレーザー彫刻機 OLM3 をお選びいただき、誠にありがとうございます！

このマシンは、高エネルギーのレーザービームを素材に照射することで、素材の表面に高温を発生させ、燃焼させることなく気化させることで、さまざまな素材を彫刻または切断します。

オニキスのジュエリーに愛する人の名前を刻んだり、ペンに自分のモットーを刻んだり、小さなフラワープレートを作ったりすることもできる。また、オニキスでショッキングな恐竜の骸骨を作るのが好きな子供もいる。さらにクリエイティブなことに、これで高さ 5 メートルのエッフェル塔を作った人もいる！

OLM3 最大彫刻面積 400×400 mm。理論上の最高速度は 20,000 mm/min に達し、同等の製品の 2 倍の速度です。OLM3 は、APP リモートコントロール、TF カード、USB 転送をサポートし、操作が簡単です。また、ユーザーに安全で信頼性の高い使用環境を提供する 7 重の安全保護システムを備えています。製品は主流の彫刻ソフトウェアをサポートし、Windows、Mac、Linux システムと互換性があります。DIY 創造、工業製造、芸術創造などの分野に適しており、費用対効果が高く優れた性能を備えています。

さあ、このマシンの使い方をマスターして、そのプロセスを楽しんでみよう！この小さなモンスターの能力と一緒に見てみよう！

OLM3产品简介

ZH

很高兴您选择了 OLM3 激光雕刻机，它可以帮助你创作艺术品或者让你的作品提升冲击力！

这台机器的工作原理是使用高能量激光束照射材料，使材料表面产生高温，在不燃烧的情况下使材料气化，从而雕刻或是切割不同的材料。

你可以利用它在你的玛瑙雕饰上刻上心爱的人的名字，也可以在钢笔上刻上自己的座右铭，甚至可以用它来制作一个好看的小花盘。也有孩子们喜欢用它制作震撼的恐龙骨架。更疯狂的，还有人用它建造了一个半米高的埃菲尔铁塔！

OLM3 最大雕刻面积 400×400 毫米。理论最高速度可以达到 20000 毫米 / 分，比同类产品快一倍。OLM3 支持 APP 远程控制、TF 卡和 USB 传输，操作简单便利。它还配备 7 重安全保护系统，为用户提供安全可靠的使用环境。产品支持主流雕刻软件，并兼容 Windows、Mac 和 Linux 系统。它适用于 DIY 创意、工业制造及艺术创作等多个领域，具备高性价比和出色的性能。

OK，让我们学会使用这台机器开始享受这个过程吧！一起来看看这台小怪兽的实力吧！

Safety Instructions (Must Read)

EN

Before operating the equipment, you are required to read and familiarize yourself with all safety protocols and procedures. Users must strictly adhere to all safety precautions and ensure that the equipment is properly assembled and in normal working condition.



Never use the device without supervision.



Laser protective goggles must be worn during operation.



Do not place flammable materials in the surrounding area.

A Basic Safety**Please follow these operating principles:**

1. Do not allow minors to be around when in use.
2. Do not alter the machine's structure, modify its operation system, or attempt to decompile the device's operating system.
3. Before each use, inspect the equipment for damage. Do not operate damaged or defective equipment.
4. Ensure good ventilation in the workspace. When engraving certain materials, use specialized filters for smoke emission.
5. Keep the workbench clean and tidy. It is recommended to use official engraving platform accessories or place a fireproof mat beneath the device.
6. When the device is connected to power, do not open any maintenance panels on the body to avoid unnecessary risks of accidental power contact.
7. Do not touch electronic components with hands or tools when the device is connected to power.
8. Equipment working environment temperature of 0 °C ~ 30 °C, is strictly prohibited in sub-zero temperature operation.
9. Photosensitive epilepsy patients are prohibited from using or approaching the laser engraving machine.
10. Maintain machine stability during operation.

**B Laser Safety****Follow these safety guidelines:**

1. Do not touch the laser beam with hands or other objects during equipment operation, as it may cause severe bodily injury or laser beam reflection.
2. Do not touch the heatsink immediately after the device stops working; you may get burned.
3. When the device is in operation, both the operator and individuals near the equipment must wear laser protective goggles. Do not operate the device without proper eye protection to prevent eye injury. Goggle requirements: Wavelength 400-445nm (±5nm), outer diameter +5, minimum rating L5.
4. Do not engrave or cut materials containing PVC or vinyl (plastic processing is not recommended). These materials (and other chlorine/chloride-containing materials) can produce corrosive vapors harmful to humans and damaging to the machine. Any damage caused by engraving or cutting materials containing PVC or vinyl is not covered by the company's warranty.
5. Do not engrave or cut any unknown materials. Vaporization/melting of many materials, including but not limited to PVC and polycarbonate, releases harmful fumes.

**C Fire Safety****Please carefully read the following warnings and recommendations:**

1. Do not use the equipment without supervision. There is a risk of fire if the machine starts working due to incorrect settings and remains unattended for a long time, or if there is a mechanical or electrical failure during operation.
2. Timely clean debris and residues on the workbench. Accumulated residues and debris from cutting and engraving are dangerous and may cause a fire.
3. Do not store flammable materials, explosives, volatile solvents, or materials that may cause flame spread around the equipment.
4. Place fire extinguishers in the surrounding area of the equipment. Regularly maintain and inspect fire extinguishers.



Sicherheitshinweise (unbedingt lesen)

DE

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie alle Sicherheitsprotokolle und -verfahren lesen und sich mit ihnen vertraut machen. Die Benutzer müssen sich strikt an alle Sicherheitsvorkehrungen halten und sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß zusammengebaut ist und sich in normalem Betriebszustand befindet.



Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Aufsicht.



Während des Betriebs muss eine Laserschutzbrille getragen werden.



Stellen Sie keine brennbaren Materialien in der Umgebung ab.

A Grundlegende Sicherheit**Bitte beachten Sie die folgenden Betriebsgrundsätze:**

1. Erlauben Sie Minderjährigen nicht, sich während des Gebrauchs in der Nähe aufzuhalten.
2. Verändern Sie nicht die Struktur des Geräts, modifizieren Sie nicht das Betriebssystem und versuchen Sie nicht, das Betriebssystem des Geräts zu dekompileieren.
3. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Schäden. Nehmen Sie beschädigte oder defekte Geräte nicht in Betrieb.
4. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs. Verwenden Sie beim Gravieren bestimmter Materialien spezielle Filter für die Rauchentwicklung.
5. Halten Sie die Werkbank sauber und ordentlich. Es wird empfohlen, offizielles Zubehör für die Gravurplattform zu verwenden oder eine feuerfeste Matte unter das Gerät zu legen.
6. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, öffnen Sie keine Wartungskappen am Gehäuse, um unnötige Risiken eines versehentlichen Stromkontakts zu vermeiden.
7. Berühren Sie elektronische Bauteile nicht mit den Händen oder Werkzeugen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.
8. Die Ausrüstung Arbeitsumgebung Temperatur von 0 °C ~ 30 °C, ist streng verboten, in Sub-Zero-Temperatur Betrieb.
9. Lichtempfindlichen Epilepsiepatienten ist es untersagt, das Lasergravurgerät zu benutzen oder sich ihm zu nähern.
10. Halten Sie das Gerät während des Betriebs stabil.

**Notiz****B Laser-Sicherheit****Beachten Sie die folgenden Sicherheitsrichtlinien:**

- Berühren Sie den Laserstrahl während des Betriebs des Geräts nicht mit den Händen oder anderen Gegenständen, da dies zu schweren Körperverletzungen oder zur Reflexion des Laserstrahls führen kann.
2. Berühren Sie den Kühlkörper nicht unmittelbar nach dem Ausschalten des Geräts; Sie könnten sich verbrennen.
 3. Wenn das Gerät in Betrieb ist, müssen sowohl der Bediener als auch Personen in der Nähe des Geräts eine Laserschutzbrille tragen. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne geeigneten Augenschutz, um Augenverletzungen zu vermeiden. Anforderungen an die Schutzbrille: Wellenlänge 400-445nm (±5nm), Außendurchmesser +5, Mindeststärke L5.
 4. Gravieren oder schneiden Sie keine PVC- oder vinylhaltigen Materialien (Kunststoffverarbeitung wird nicht empfohlen). Diese Materialien (und andere chlor-/chloridhaltige Materialien) können ätzende Dämpfe erzeugen, die für Menschen schädlich sind und das Gerät beschädigen. Schäden, die durch das Gravieren oder Schneiden von PVC- oder vinylhaltigen Materialien verursacht werden, sind nicht durch die Garantie des Unternehmens abgedeckt.
 - 5) Gravieren oder schneiden Sie keine unbekannten Materialien. Beim Verdampfen/Schmelzen vieler Materialien, einschließlich aber nicht beschränkt auf PVC und Polycarbonat, werden schädliche Dämpfe freigesetzt.

**Warnung****C Brandsicherheit****Bitte lesen Sie die folgenden Warnhinweise und Empfehlungen sorgfältig durch:**

1. Benutzen Sie dieses Gerät nicht ohne Aufsicht. Gefahr eines Feuers, wenn Maschinen von unrichtigen Einstellungen aus eine lange unbemannte Maschine gestartet sind oder wenn während des Betriebs mechanische oder elektrische Störungen auftreten.
2. Entfernen Sie rechtzeitig Rückstände und Ablagerungen auf der Werkbank. Angesammelte Rückstände und Abfälle vom Schneiden und Gravieren sind gefährlich und können einen Brand verursachen.
3. Lagern Sie keine brennbaren Materialien, Sprengstoffe, flüchtige Lösungsmittel oder Materialien, die eine Flammenausbreitung um das Gerät herum verursachen können.
4. Stellen Sie Feuerlöscher in der Umgebung des Geräts auf. Warten und überprüfen Sie die Feuerlöscher regelmäßig.

**Gefahr**

Instructions de sécurité (à lire absolument)

FR

Avant d'utiliser l'équipement, vous devez lire et vous familiariser avec tous les protocoles et procédures de sécurité. Les utilisateurs doivent respecter strictement toutes les mesures de sécurité et s'assurer que l'équipement est correctement assemblé et en état de fonctionnement normal.



N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance.



Des lunettes de protection contre les lasers doivent être portées pendant l'utilisation.



Ne placez pas de matériaux inflammables dans la zone environnante.

A Sécurité de base

Veillez respecter les principes d'utilisation suivants :

1. Ne laissez pas les mineurs s'approcher de l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
2. ne pas altérer la structure de l'appareil, ni modifier son système d'exploitation, ni tenter de décompiler le système d'exploitation de l'appareil.
3. avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Ne pas utiliser d'équipement endommagé ou défectueux.
4. assurer une bonne ventilation de l'espace de travail. Lors de la gravure de certains matériaux, utiliser des filtres spécialisés pour l'émission de fumée.
5. maintenir l'établi propre et bien rangé. Il est recommandé d'utiliser les accessoires officiels de la plate-forme de gravure ou de placer un tapis ignifuge sous l'appareil.
6. lorsque l'appareil est branché sur le secteur, n'ouvrez pas les panneaux d'entretien du corps afin d'éviter tout risque inutile de contact accidentel avec le secteur.
7. ne pas toucher les composants électroniques avec les mains ou des outils lorsque l'appareil est sous tension.
8. La température de l'environnement de travail de l'équipement est comprise entre 0° C et 30° C. Il est strictement interdit d'utiliser l'équipement à des températures inférieures à zéro.
9. il est interdit aux patients épileptiques photosensibles d'utiliser la machine à graver au laser ou de s'en approcher.
10. maintenir la stabilité de la machine pendant son fonctionnement.



Remarque

B Sécurité des lasers

Respectez les consignes de sécurité suivantes :

1. Ne touchez pas le faisceau laser avec les mains ou d'autres objets pendant le fonctionnement de l'appareil, car cela pourrait provoquer des blessures corporelles graves ou une réflexion du faisceau laser.
2. Ne touchez pas le dissipateur thermique immédiatement après que l'appareil a cessé de fonctionner ; vous pourriez vous brûler.
3. Lorsque l'appareil fonctionne, l'opérateur et les personnes se trouvant à proximité de l'appareil doivent porter des lunettes de protection contre les lasers. N'utilisez pas l'appareil sans protection oculaire appropriée afin d'éviter toute blessure aux yeux. Exigences relatives aux lunettes : Longueur d'onde 400-445nm (±5nm), diamètre extérieur +5, indice minimum L5.
4. Ne pas graver ou découper des matériaux contenant du PVC ou du vinyle (le traitement du plastique n'est pas recommandé). Ces matériaux (et d'autres matériaux contenant du chlore ou du chlorure) peuvent produire des vapeurs corrosives nocives pour l'homme et endommager l'appareil. Tout dommage causé par la gravure ou la découpe de matériaux contenant du PVC ou du vinyle n'est pas couvert par la garantie de l'entreprise.
5. Ne pas graver ou découper des matériaux inconnus. La vaporisation/fusion de nombreux matériaux, y compris, mais sans s'y limiter, le PVC et le polycarbonate, libère des fumées nocives.



Avertissement

C Sécurité incendie

Veillez lire attentivement les avertissements et recommandations suivants :

1. n'utilisez pas l'appareil sans surveillance. Il existe un risque d'incendie si la machine se met en marche à la suite d'un mauvais réglage et reste longtemps sans surveillance, ou en cas de défaillance mécanique ou électrique pendant le fonctionnement.
2. nettoyer à temps les débris et les résidus sur l'établi. L'accumulation de résidus et de débris provenant de la découpe et de la gravure est dangereuse et peut provoquer un incendie.
3. ne pas stocker de matériaux inflammables, d'explosifs, de solvants volatils ou de matériaux susceptibles de provoquer une propagation des flammes autour de l'équipement
4. placer des extincteurs dans la zone environnante de l'équipement. Entretenir et inspecter régulièrement les extincteurs.



Danger

安全上のご注意 (必須)

JP

装置を操作する前に、すべての安全プロトコルと手順を読み、熟知する必要があります。使用者はすべての安全注意事項を厳守し、装置が正しく組み立てられ、正常に作動することを確認してください。



絶対に無人で使用
しないでください。



操作中はレーザー
ゴーグルを着用す
ること。



周囲に可燃物を置
かないでください。

A 基本的なセキュリティ

以下の運営原則に従ってください。

1. 使用中は未成年者を近づけないこと。
2. 本機の構造を変更したり、本機のオペレーティングシステムを私的に改造したり、逆コンパイルしたりしないでください。
3. 使用する前に、必ず機器に損傷がないか確認してください。損傷や欠陥のある機器を操作しないでください。
4. 作業スペースは換気をよくしてください。ある種の材料を彫刻すると、煙が発生することがありますので、専用のフィルターを通して排気してください。
5. 作業面は清潔で平らに保ってください。正式な彫刻台アクセサリーを使用するか、装置の下に耐火マットを敷くことをお勧めします。
6. 本装置は電源に接続されていますが、誤って電源に触れて不要な危険を引き起こさないように、アクセスパネルの本体を開けないでください。
7. 機器が電源に接続されている、あなたの手や他のツールで電子関連領域に触れないでください。
8. 0°C～30°Cの機器の動作環境温度は、氷点下での動作は厳禁です。
9. 光過敏性てんかん患者は、レーザー彫刻機を使用したり、近づいたりすることは禁止されています。
10. マシンが実行されているときに安定してください。

**B レーザーの安全性**

以下の安全ガイドラインに従ってください:

1. 装置が作動している間、レーザー光線に触れたり、他の物を使ったりしないでください、重大な人身事故を引き起こしたり、レーザー光線の反射を引き起こす可能性があります。
 2. 装置の動作が停止したとき、すぐにラジエーターに触れないでください、結果として火傷を負う可能性があります。
 3. 装置が動作しているとき、オペレータと装置の近くの人々は、レーザーゴーグルを着用する必要があります、目の損傷を避けるために、レーザーゴーグルの保護なしで機器を操作しないでください。ゴーグルの条件: 波長 400-445nm(+5nm)、外径 +5、最小 L レベル L5。
 4. PVC やビニールを含む素材を彫刻または切断しないでください(プラスチックは加工しないことをお勧めします)。これらの素材(塩素 / 塩化物を含む他の素材も同様)は腐食性の蒸気を発生させ、人体に非常に有害であり、機械に損傷を与える可能性があります。PVC やアルケニルを含む材料の彫刻や切断によって生じた損傷は、当社の保証の対象外となります。
- 未知の素材を彫刻または切断しないでください。PVC やポリカーボネートを含むがこれに限定されない多くの材料の気化 / 溶解は、有害なガスを発生する。

**C 火災安全**

以下の警告とアドバイスをよくお読みください:

1. 絶対に無人で使用しないでください。誤ったセットアップで長時間放置したり、運転中に機器の機械的・電気的故障が発生した場合、火災の危険があります。
2. テーブル面の切り屑や残滓は適時清掃してください。切断や彫刻で蓄積された残留物や破片は危険であり、火災の原因になることがあります。
3. 可燃物、火薬類、揮発性溶剤、装置周辺に燃え広がる恐れのあるものは保管しないでください。
4. 装置周辺には消火器を設置してください。消火器は定期的に保守点検してください。



安全须知 (必读)

ZH

在操作设备之前,您需要阅读并熟悉所有安全协议和程序。使用者应严格遵守所有安全预防措施,并确保设备已正确组装且处于正常工作状态。



切勿在无人看管的情况下使用设备。



操作时必须配戴激光护目镜。



周围区域不要摆放易燃材料。

A 基础安全

请遵循以下操作原则：

- 1、使用时,请勿让未成年人在旁边。
- 2、请勿改变机器结构,切勿私自修改或反编译设备的操作系统。
- 3、每次使用前,请务必检查设备是否损坏。请勿操作损坏或有缺陷的设备。
- 4、请确保工作空间通风良好。雕刻某些材料可能会产生烟雾,应通过专用的过滤器进行排放。
- 5、请保持工作台面干净平整。建议使用官方雕刻平台配件或在设备下方放置防火垫。
- 6、设备已连接电源时,请勿打开机身的任何检修面板,以免误触电源引发不必要的危险。
- 7、设备已连接电源时,请勿用手或其他工具触碰电子相关区域。
- 8、设备工作环境温度为 0°C~30°C,严禁在零下温度运行。
- 9、光敏癫痫患者禁止使用或接近激光雕刻机。
- 10、在设备运行时,请保持机器稳定。

**B 激光安全**

请遵循以下安全准则：

- 1、设备运行时,请勿触摸或用其他物体接触激光束,这可能会导致严重的身体损伤,或导致激光束的反射。
- 2、当设备停止工作后,不要立刻触摸散热器,您可能会因此灼伤。
- 3、设备运行时,操作员和设备附近的人都必须佩戴激光护目镜,请勿在没有激光护目镜的保护下操作设备,以免眼睛受到损伤。护目镜的要求:波长 400-445nm (+5nm),外径 +5,最小 L 级 L5。
- 4、切勿雕刻或切割任何含有 PVC 或乙烯基的材料(建议不要加工塑料)。这些材料(以及其他含氯/氯化物的材料)会产生腐蚀性蒸气,对人体极为有害且会对机器造成损害。因雕刻或切割任何含有 PVC 或烯基的材料所引起的任何损害,均不在公司保修范围内。
- 5、切勿雕刻或切割任何未知材料。许多材料的汽化/熔化,包括但不限于 PVC 和聚碳酸酯,会释放出有害烟雾。

**C 防火安全**

请仔细阅读以下警告和建议：

- 1、切勿在无人值守的情况下使用设备。如果对设备进行了错误的设置使机器开始工作并长时间无人值守,或者设备在工作中出现机械或电气故障,则存在发生火灾的风险。
- 2、请及时清理工作台面上的碎屑与残留物。切割和雕刻所积累下的残留物和碎屑很危险,可能会引起火灾。
- 3、切勿在设备周边存放易燃材料、爆炸物、挥发性溶剂或可能导致火焰扩散的材料。
- 4、请在设备周围区域放置灭火器。定期维护和检查灭火器。



OLM3 Product Guide

EN

For product guides for OLM3 machines, please visit <https://ortur.tech> | Q

APP Application Guide

1 iOS

Search "Inspiraesth" in the App Store to download it directly.

2 Android

Search for "Inspiraesth" in Google Play to download directly

3 Software support

Please visit <https://ortur.tech> | Q to view relevant software instructions.



<https://ortur.tech> | Q

PC Software Guide

1 LaserGRBL/LightBurn download and installation

Please visit the official website of the relevant software or click: <https://ortur.tech> | Q to download the relevant software.

2 Online tutorials

Please visit <https://ortur.tech> | Q to view relevant software instructions.

TF-Card Usage Guide

1 Document copy

TF-Card memory has operating documents, operating parameters, and tutorial guides. After receiving the machine, copy the TF-Card document to your computer hard drive for easy viewing.

2 File download

If you delete the files in the TF-Card by mistake, you can visit the official website's "Product Support Page"

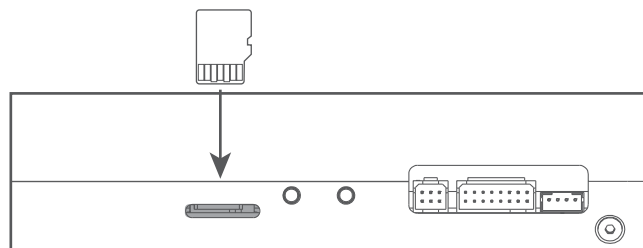
<https://ortur.tech> | Q to download and view them, or contact after-sales support.

3 TF-Card instructions

Before turning on the machine, please insert the TF card in the card reader into the corresponding card slot of the machine.



Card reader + TF-Card



OLM3 Produkthandbuch

DE

Produkthandbücher für OLM3-Geräte finden Sie unter

APP-Anwendungshandbuch

1 iOS

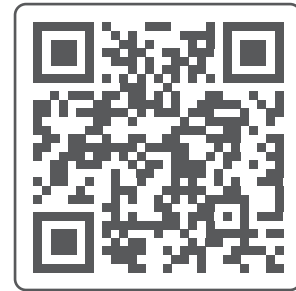
Suchen Sie "Inspiraesth" im App Store, um direkt herunterzuladen.

2 Android

Suchen Sie "Inspiraesth" in Google Play und laden Sie es direkt herunter.

3 Software-Unterstützung

Bitte besuchen Sie <https://ortur.tech> | 🔍 um dieentsprechenden Softwareanleitungen einzusehen.



<https://ortur.tech> | 🔍

PC-Software-Anleitung

1 LaserGRBL/LightBurn herunterladen und installieren

Bitte besuchen Sie die offizielle Website der jeweiligen Software oder klicken Sie auf: <https://ortur.tech> | 🔍 um die entsprechende Software herunterzuladen.

2 Online tutorials

Bitte besuchen Sie <https://ortur.tech> | 🔍 um dieentsprechenden Softwareanleitungen einzusehen.

TF-Karten-Benutzungsanleitung

1 Dokumentenkopie

Der TF-Card-Speicher enthält Betriebsunterlagen, Betriebsparameter und Anleitungen. Kopieren Sie nach Erhalt des Geräts das Dokument von der TF-Card auf die Festplatte Ihres Computers, damit Sie es leichter einsehen können.

2 Herunterladen von Dateien

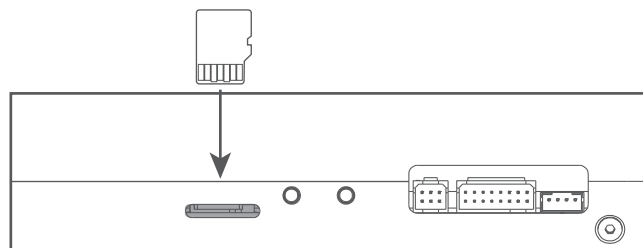
Wenn Sie die Dateien auf der TF-Card versehentlich gelöscht haben, können Sie sie auf der "Product Support Page" <https://ortur.tech> | 🔍 der offiziellen Website herunterladen und ansehen oder den Kundendienst kontaktieren.

3 TF-Card Anleitung

Bevor Sie das Gerät einschalten, stecken Sie bitte die TF-Karte in den Kartenleser in den entsprechenden Kartenschlitz des Geräts.



Card reader + TF-Card



Guide des produits OLM3

FR

Pour obtenir des guides de produits pour les machines OLM3, veuillez consulter le site suivant : <https://ortur.tech>

Guide d'application APP

1 iOS

Recherchez "Inspiraesth" dans l'App Store pour télécharger directement.

2 Android

Recherchez "Inspiraesth" dans Google Play et téléchargez directement.

3 Support logiciel

Veuillez consulter le site <https://ortur.tech> pour consulter les instructions relatives au logiciel.



<https://ortur.tech>

Guide du logiciel PC

1 Téléchargement et installation de LaserGRBL/LightBurn

Visitez le site officiel du logiciel concerné ou cliquez sur :

<https://ortur.tech> pour télécharger le logiciel en question.

2 Tutoriels en ligne

Veuillez consulter le site <https://ortur.tech> pour consulter les instructions relatives au logiciel.

Guide d'utilisation de la carte TF

1 Copie du document

La mémoire de la carte TF contient des documents d'utilisation, des paramètres d'utilisation et des guides d'instruction. Après réception de l'appareil, copiez le document de la carte TF sur le disque dur de votre ordinateur pour pouvoir le consulter facilement.

2 Téléchargement de fichiers

Si vous supprimez par erreur les fichiers de la carte TF, vous pouvez visiter la page "Product Support Page"

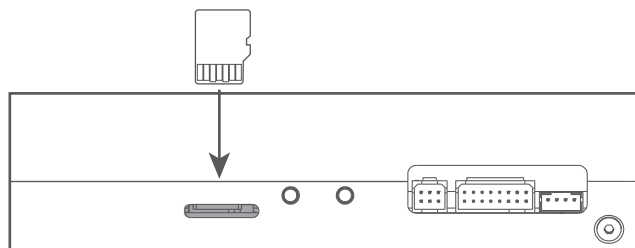
<https://ortur.tech> du site officiel pour les télécharger et les visualiser, ou contacter le service après-vente.

3 Instructions pour la carte TF

Avant d'allumer l'appareil, insérez la carte TF dans le lecteur de carte et dans l'emplacement correspondant de l'appareil.



Card reader + TF-Card



OLM3プロダクトガイド

JP

OLM3 マシンの製品ガイドが必要な場合は、以下をご覧ください。

<https://ortur.tech> | 🔍



<https://ortur.tech> | 🔍

APPアプリケーションガイド

① iOS

App Store で「Inspiraesth」を検索し、直接ダウンロードしてください。

② Android

Google Play で「Inspiraesth」を検索し、直接ダウンロードしてください。

③ ソフトウェア・サポート

をご覧ください <https://ortur.tech> | 🔍 関連するソフトウェアの説明を見る。

PCソフトウェアガイド

① LaserGRBL/LightBurn ダウンロードとインストール

関連ソフトウェアのウェブサイトをご覧ください <https://ortur.tech> | 🔍 関連ソフトウェアのダウンロード

② オンライン・チュートリアル

をご覧ください <https://ortur.tech> | 🔍 関連ソフトウェアのチュートリアルを見る。

TFカード・ユーザー・ガイド

① ファイルコピー

TF-Card メモリーには、操作マニュアル、操作パラメーター、チュートリアルガイド、設定ファイルが含まれています。マシンを受け取ったら、TF-Card ドキュメントをコンピュータのハードドライブにコピーしてください。

② 設定ファイルのダウンロード

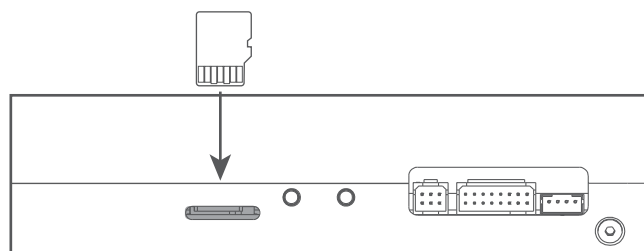
誤って TF カード内のファイルを削除してしまった場合は、公式サイトの「製品サポート」ページをご覧ください。
<https://ortur.tech> | 🔍 ダウンロードしてご覧いただくか、アフターセールス・サポートまでお問い合わせください。

③ TF カードの使用方法

本機の電源を入れる前に、カードリーダーから本機の対応するスロットに TF カードを挿入してください。



Card reader + TF-Card



OLM3产品指南

ZH

若您需要 OLM3 机器的产品指南,请访问 <https://ortur.tech> | Q

APP应用指南

① iOS

在 App Store 中搜索“Inspiraesth”直接下载。

② Android

在 Google Play 中搜索“Inspiraesth”直接下载。

③ 软件支持

请访问 <https://ortur.tech> | Q 查看相关软件说明。



<https://ortur.tech> | Q

PC软件指南

① LaserGRBL/LightBurn 下载安装

请访问相关软件官网或点击 <https://ortur.tech> | Q 下载相关软件。

② 线上教程

请访问 <https://ortur.tech> | Q 查看相关软件教程。

TF-Card使用指南

① 文档拷贝

TF-Card 内存有操作文档、操作参数、教程指南及配置文件。
收到机器后将 TF-Card 文档拷贝到您的电脑硬盘中,方便查看。

② 配置文件下载

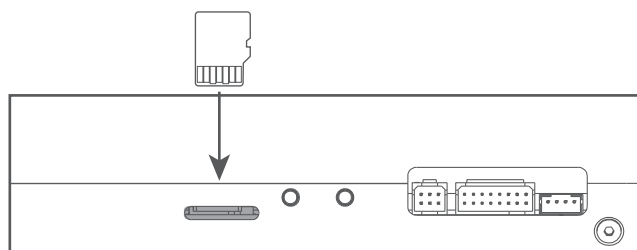
如果您误操作删除了 TF-Card 中的文件,可访问官方网站“产品支持”页面 <https://ortur.tech> | Q 下载查看,或联系售后支持。

③ TF-Card 的使用说明

在开机前,请将读卡器里的 TF 卡插到机器对应的卡槽里。



Card reader + TF-Card



OLM3 Accessories list | OLM3 Zubehörliste | Liste des accessoires OLM3 | OLM3アクセサリリスト | OLM3配件清单



- EN Front-end integration components × 1
- DE Integrierte Front-End-Teile × 1
- FR Pièces intégrées à l'avant × 1
- JP フロントエンド統合コンポーネント × 1
- ZH 前端集成部件 × 1



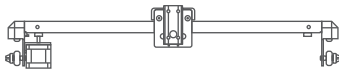
- EN Back-end integrated components × 1
- DE Integrierte Heckteile × 1
- FR Pièces intégrées à l'arrière × 1
- JP 統合されたバックエンド・コンポーネント × 1
- ZH 后端集成部件 × 1



- EN Y-axis left part × 1
- DE Y-Achse linker Teil × 1
- FR Partie gauche de l'axe des Y × 1
- JP Y 軸左の部分 × 1
- ZH Y 軸左侧部件 × 1



- EN Y-axis right part × 1
- DE Y-Achse rechter Teil × 1
- FR Partie droite de l'axe des Y × 1
- JP Y 軸右の部分 × 1
- ZH Y 軸右侧部件 × 1



- EN X-axis integrated components × 1
- DE X-Achse integrierter Teil × 1
- FR Composants intégrés à l'axe X × 1
- JP X 軸一体型ユニット × 1
- ZH X 軸集成部件 × 1



- EN Main wire harness × 1
- DE Hauptkabelbaum × 1
- FR Faisceau de câbles principal × 1
- JP メインワイヤーハーネス × 1
- ZH 主线束 × 1



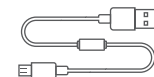
- EN Laser Goggles × 1
- DE Laserschutzbrille × 1
- FR Lunettes de protection laser × 1
- JP レーザーゴーグル × 1
- ZH 激光护目镜 × 1



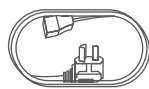
- EN YRR Adaptor Cable × 1
- DE YRR-Adapterkabel × 1
- FR Câble adaptateur YRR × 1
- JP YRR 転線 × 1
- ZH YRR 转接线 × 1



- EN WiFi Antenna × 1
- DE WiFi-Antenne × 1
- FR Antenne WiFi × 1
- JP WiFi アンテナ × 1
- ZH WiFi 天线 × 1



- EN USB Data Cable × 1
- DE USB-Datenkabel × 1
- FR Câble de données USB × 1
- JP USB ケーブル × 1
- ZH USB 数据线 × 1



- EN Power Cord × 1
- DE Netzkabel × 1
- FR Cordon d'alimentation × 1
- JP 電源コード × 1
- ZH 电源线 × 1



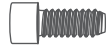
- EN Power Adapter × 1
- DE Netzadapter × 1
- FR Adaptateur d'alimentation × 1
- JP 電源アダプター × 1
- ZH 电源适配器 × 1



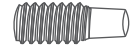
- EN Leather belt × 2
- DE Ledergürtel × 2
- FR Ceinture en cuir × 2
- JP ベルト × 2
- ZH 皮带 × 2



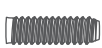
EN M3*6mm Screw × 2
DE M3*6mm Schraube × 2
FR Vis M3*6mm × 2
JP M3*6mm ネジ × 2
ZH M3*6mm 螺丝 × 2



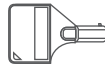
EN M4*8mm Screw × 4
DE M4*8mm Schraube × 4
FR Vis M4*8mm × 4
JP M4*8mm ネジ × 4
ZH M4*8mm 螺丝 × 4



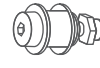
EN M4 set screw × 2
DE M4-Gewindestift × 2
FR M4 Vis de serrage × 2
JP M4 止めねじ × 2
ZH M4 紧定螺丝 × 2



EN M3*8 set screw × 1
DE Gewindestift M3*8 × 1
FR M3*8 Vis de serrage × 1
JP M 3*8 止めねじ × 1
ZH M3*8 紧定螺丝 × 1



EN Machine key × 1
DE Maschinenschlüssel × 1
FR Clé de machine × 1
JP 機械キー × 1
ZH 机器钥匙 × 1



EN Idler pulley part × 2
DE Teil der Umlenkrolle × 2
FR Poulie de renvoi pièce × 2
JP 車輪部材 × 2
ZH 惰轮部件 × 2



EN 2.5mm Allen Wrench × 1
DE 2.5 mm Inbusschlüssel × 1
FR Clé Allen de 2.5 mm × 1
JP 2.5mm 六角レンチ × 1
ZH 2.5mm 内六角扳手 × 1



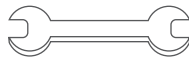
EN 3mm Allen Wrench × 1
DE 3mm Inbusschlüssel × 1
FR Clé Allen de 3 mm × 1
JP 3mm 六角レンチ × 1
ZH 3mm 内六角扳手 × 1



EN 2mm Allen Wrench × 1
DE 2mm Inbusschlüssel × 1
FR Clé Allen de 2 mm × 1
JP 2mm 六角レンチ × 1
ZH 2mm 内六角扳手 × 1



EN 1.5mm Allen Wrench × 1
DE 1.5mm Inbusschlüssel × 1
FR Clé Allen de 1.5 mm × 1
JP 1.5mm 六角レンチ × 1
ZH 1.5mm 内六角扳手 × 1



EN Wrench × 1
DE Schraubenschlüssel × 1
FR Clé × 1
JP スパナ × 1
ZH 扳手 × 1



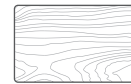
EN Card Reader + TF-Card × 1
DE Kartenleser + TF-Karte × 1
FR Lecteur de carte + carte TF × 1
JP カードリーダー+TFカード × 1
ZH 读卡器 +TF-Card × 1



EN Test Acrylic × 1
DE Test-Acryl × 1
FR Test acrylique × 1
JP テスト用アクリル × 1
ZH 测试亚克力 × 1



EN Test Aluminum Sheet × 1
DE Test-Aluminiumblech × 1
FR Feuille d'aluminium de test × 1
JP テスト用アルミシート × 1
ZH 测试铝片 × 1



EN Test Wood Chips × 4
DE Testholzspäne × 4
FR Copeaux de bois de test × 4
JP テスト用ウッドチップ × 4
ZH 测试木片 × 4



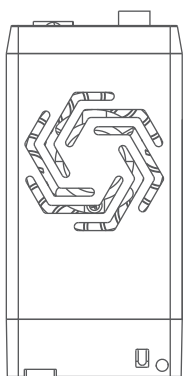
EN zip ties × 8
DE Kabelbinder × 8
FR Colliers de serrage × 8
JP タイ × 8
ZH 扎带 × 8



EN Brush × 1
DE Bürste × 1
FR Brosse × 1
JP ブラシ × 1
ZH 毛刷 × 1

LU2-10A Accessories list | LU2-10A Zubehörliste | liste des accessoires LU2-10A | LU2-10Aアクセサリリスト

| LU2-10A配件清单



- EN** LU2-10A Laser Module × 1
DE das Lasermodule LU2-10A × 1
FR Module laser LU2-10A × 1
JP LU2-10A レーザーモジュール × 1
ZH LU2-10A 激光模组 × 1



- EN** Laser shield × 1
DE Laserschild × 1
FR Bouclier laser × 1
JP レーザーシールド × 1
ZH 激光防护罩 × 1



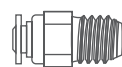
- EN** Air nozzle × 1
DE Luftdüse × 1
FR Buse d'air × 1
JP エアーノズル × 1
ZH 气嘴 × 1



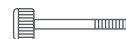
- EN** Airflow regulator × 1
DE der Luftstromregler × 1
FR regulateur de debit d'air × 1
JP スロットルバルブ × 1
ZH 节流阀 × 1



- EN** Lens Replacement Tool × 1
DE Werkzeug zum Auswechseln der Linse × 1
FR Outil de remplacement des lentilles × 1
JP レンズ交換ツール × 1
ZH 更换镜片工具 × 1



- EN** Pipe connector × 1
DE Rohrverbinder × 1
FR connecteur de tuyau × 1
JP パイプコネクター × 1
ZH 管接头 × 1



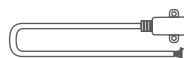
- EN** Hand screw × 1
DE Handschraube × 1
FR Vis à main × 1
JP ハンドスクリュー × 1
ZH 手拧螺丝 × 1



- EN** Lens × 1
DE Objektiv × 1
FR Lentille × 1
JP レンズ × 1
ZH 镜片 × 1



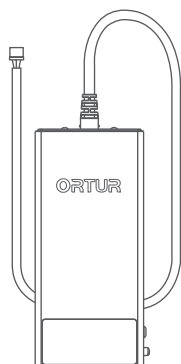
- EN** Air hose × 1
DE Luftschlauch × 1
FR Tuyau d'air × 1
JP エアホース × 1
ZH 空气管 × 1



- EN** Dedicated laser cable × 1
DE Dediziertes Laserkabel × 1
FR Câble laser dédié × 1
JP 専用レーザー光線 × 1
ZH 专用激光线 × 1

LU3-20A Accessories list | LU3-20A Zubehörliste | Liste des accessoires LU3-20A | LU3-20Aアクセサリリスト

| LU3-20A配件清单



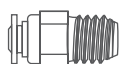
- EN** LU3-20A Laser Module × 1
DE das Lasermodul LU3-20A × 1
FR Module laser LU3-20A × 1
JP LU3-20A レーザーモジュール × 1
ZH LU3-20A 激光模组 × 1



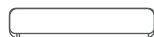
- EN** Air hose × 1
DE Luftschlauch × 1
FR Tuyau d'air × 1
JP エアホース × 1
ZH 空气管 × 1



- EN** Hand screw × 1
DE Handschraube × 1
FR Vis à main × 1
JP ハンドスクリュー × 1
ZH 手拧螺丝 × 1



- EN** Pipe connector × 1
DE Rohrverbinder × 1
FR connecteur de tuyau × 1
JP パイプコネクター × 1
ZH 管接头 × 1



- EN** Lens Replacement Tool × 1
DE Werkzeug zum Auswechseln der Linse × 1
FR Outil de remplacement des lentilles × 1
JP レンズ交換ツール × 1
ZH 更换镜片工具 × 1



- EN** Airflow regulator × 1
DE der Luftstromregler × 1
FR regulateur de debit d'air × 1
JP スロットルバルブ × 1
ZH 节流阀 × 1

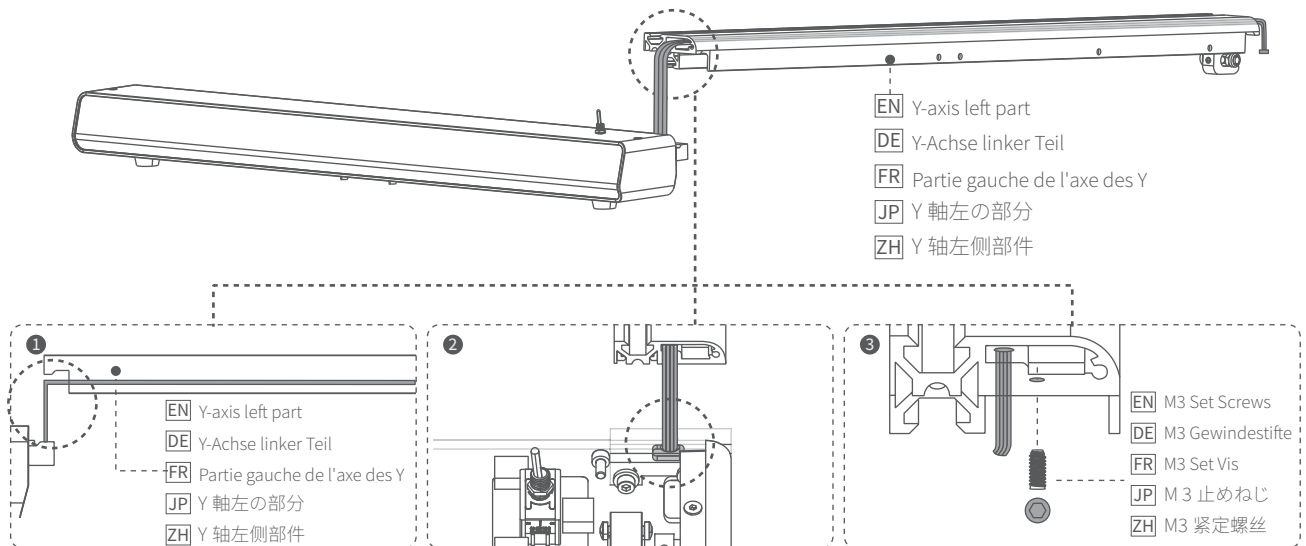


- EN** Lens × 1
DE Objektiv × 1
FR Lentille × 1
JP レンズ × 1
ZH 镜片 × 1

OLM3 Machine installation | OLM3-Maschineninstallation | Installation de la machine OLM3 | OLM3マシン設置

OLM3机器安装

A Installation of Y-axis left/right parts | Montage der linken/rechten Teile der Y-Achse | Installation des pièces gauche/droite de l'axe Y | Y 軸左 / 右側部材の取り付け | 安装 Y 軸左 / 右側部件



EN Pass the line through the left part of the Y axis as shown.

DE Führen Sie die Linie wie abgebildet durch den linken Teil der Y-Achse.

FR Passez la ligne à travers la partie gauche de l'axe des y comme indiqué.

JP 図のように Y 軸左侧部材を通る。

ZH 如图将线穿过 Y 轴左侧部件。

EN Bend the wire as shown so the parts can be installed correctly.

DE Biegen Sie die Drähte wie in der Abbildung gezeigt, damit die Teile richtig eingebaut werden können.

FR Pliez les fils comme indiqué sur le schéma afin que les pièces puissent être installées correctement.

JP 図のように電線を曲げて部品を正確に取り付ける。

ZH 如图弯曲电线，以便正确安装部件。

EN Tighten the screws as shown.

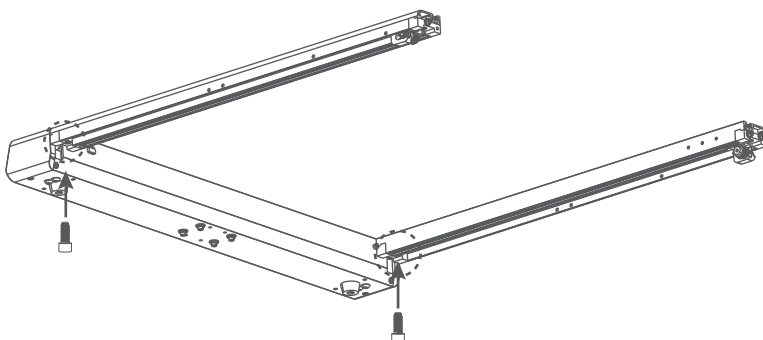
DE Schrauben wie abgebildet ziehen.

FR Serrez les vis comme indiqué.

JP 図のようにねじを締める。

ZH 如图拧紧螺丝。

B



EN Tighten the screws as shown.

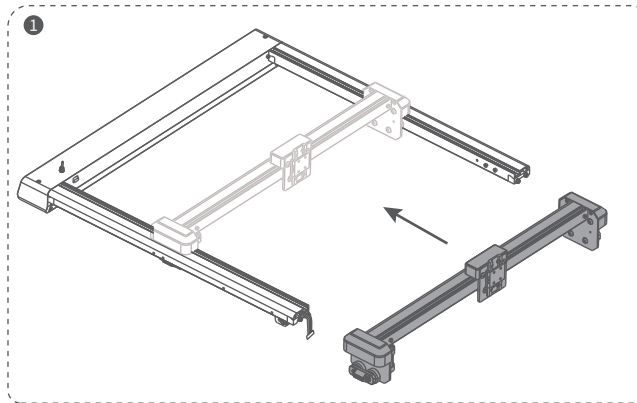
DE Schrauben wie abgebildet ziehen.

FR Serrez les vis comme indiqué.

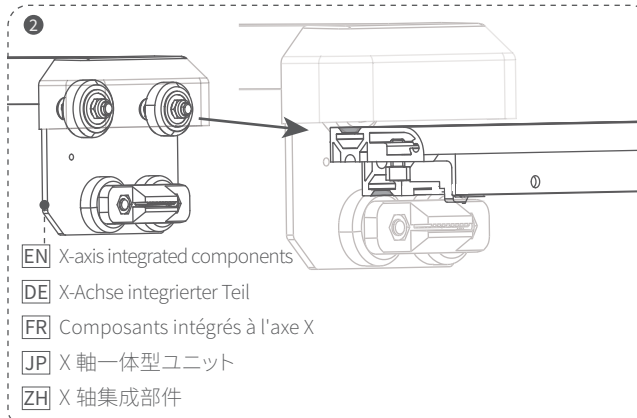
JP 図のようにねじを締める。

ZH 如图拧紧螺丝。

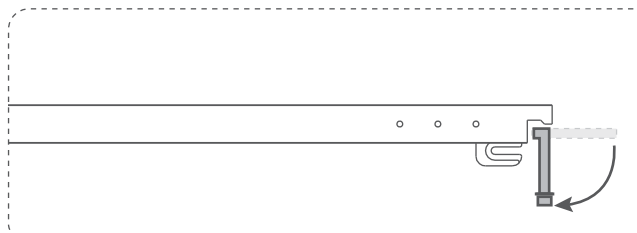
C Installation of X-axis integration components | Installation von Komponenten zur Integration der X-Achse | Installation des composants d'intégration de l'axe X | X軸統合コンポーネントのインストール | 安装X轴集成部件



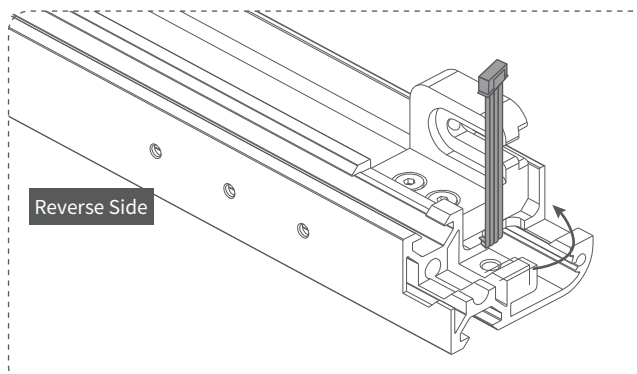
- EN** Push the X-axis integration unit into the center of the machine.
DE Schieben Sie das in der X-Achse integrierte Bauteil in die Position in der Mitte der Maschine.
FR Poussez le composant intégré à l'axe X en position au milieu de la machine.
JP X軸一体型コンポーネントを機械の中央の位置に押し込む。
ZH 将X轴集成部件推入至机器中间的位置。



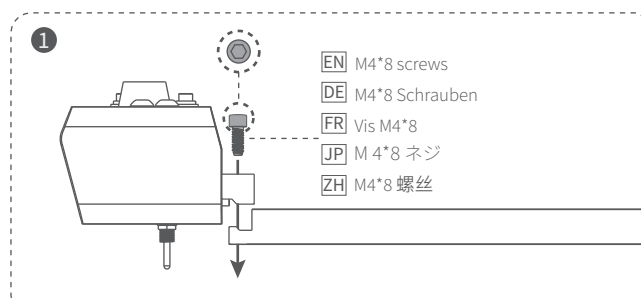
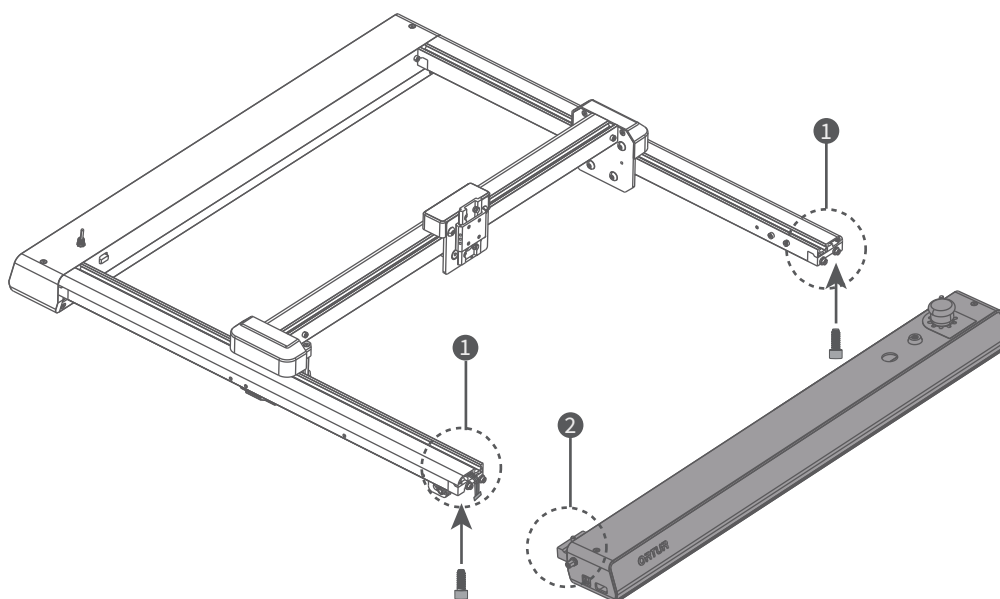
- EN** Please push the X-axis integrated part along the groove in the figure.
DE Bitte schieben Sie die integrierten Teile der X-Achse entlang der Nut in der Abbildung.
FR Veuillez pousser les composants intégrés de l'axe X le long de la rainure de l'image.
JP 図の溝に沿ってx軸集積部品を押し込んでください。
ZH 请沿着图中凹槽推入X轴集成部件。



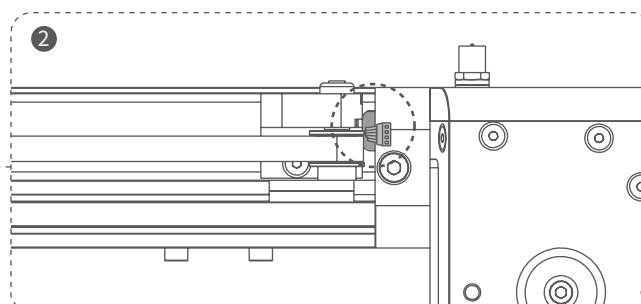
- EN** Bend the wire as shown so the parts can be installed correctly.
DE Biegen Sie die Drähte wie in der Abbildung gezeigt, damit die Teile richtig eingebaut werden können.
FR Pliez les fils comme indiqué sur le schéma afin que les pièces puissent être installées correctement.
JP 図のように電線を曲げて部品を正確に取り付ける。
ZH 如图弯曲电线, 以便正确安装部件。



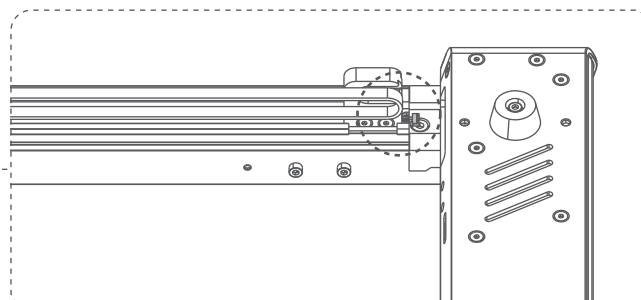
D Installation of front-end integration components | Installation von Frontend-Integrationskomponenten | Installation des composants d'intégration frontale | フロントエンド統合コンポーネントのインストール | 安装前端集成部件



- EN Tighten the screws as shown.
- DE Schrauben wie abgebildet ziehen.
- FR Serrez les vis comme indiqué.
- JP 図のようにねじを締める。
- ZH 如图拧紧螺丝。

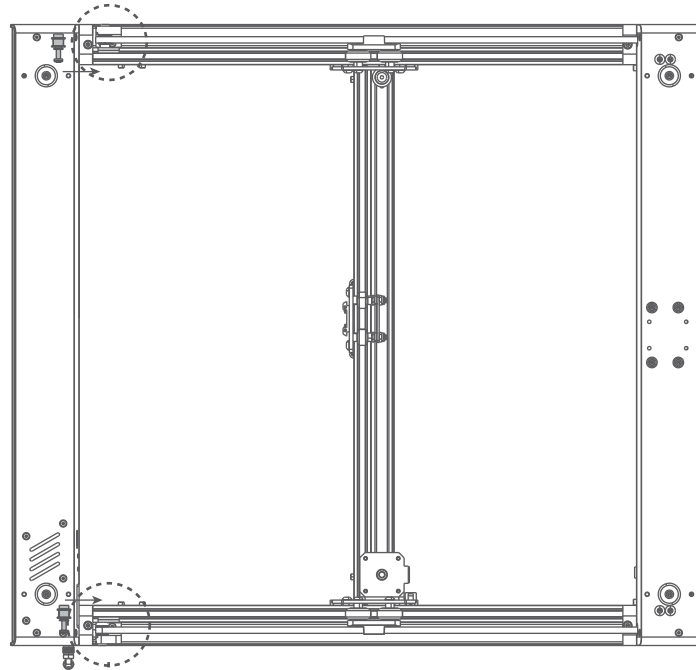


- EN Make sure the wires remain in the gap, always being aware of their position.
- DE Vergewissern Sie sich, dass die Drähte in der Lücke bleiben, und achten Sie auf ihre Position.
- FR Veillez à ce que les fils restent dans l'espace, en étant toujours conscient de leur position.
- JP ワイヤが隙間に収まるようにし、常にその位置に注意してください。
- ZH 请确保电线保持在间隙中, 始终注意其位置。

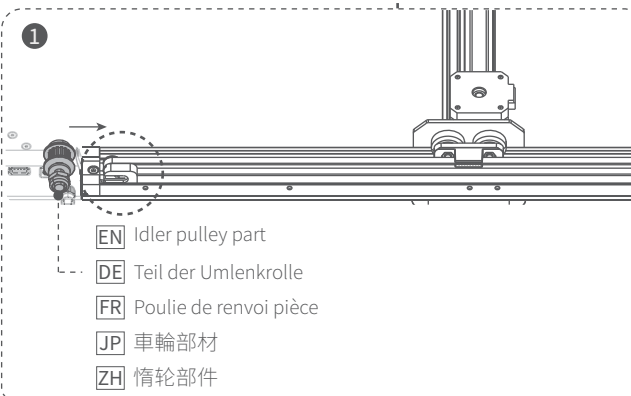


E Installing the idler | Inertrad montieren | Installation d'une roue inerte | 取り付けアイドラー | 安装惰轮

Reverse Side



1



EN Install the idler pulley part on the Y-axis left/right part as shown and fix it with an allen key, but don't tighten it, it needs to move from side to side.

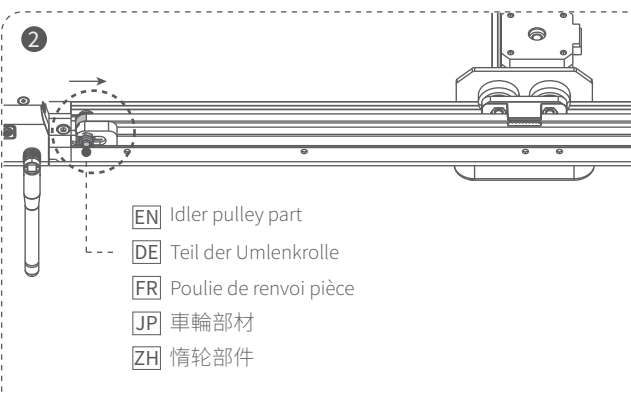
DE Montieren Sie die Umlenkrolle wie abgebildet am linken/rechten Teil der Y-Achse und befestigen Sie sie mit einem Inbusschlüssel, aber ziehen Sie sie nicht fest, sie muss sich von einer Seite zur anderen bewegen.

FR Installer la poulie de renvoi sur la partie gauche/droite de l'axe Y comme indiqué et la fixer à l'aide d'une clé allen, mais ne pas la serrer, elle doit bouger d'un côté à l'autre.

JP 図のように y 軸の左右の部品にアイドラー部品を取り付け、六角レンチで固定しますが、締め付けしないでください。左右に移動する必要があります。

ZH 如图在 Y 轴左 / 右侧部件上安装惰轮部件并使用内六角扳手固定, 但不要拧紧, 它需要左右移动。

2



EN The installation method of the two idler wheel components is the same.

DE Die Komponenten der Umlenkrolle werden auf beiden Seiten auf die gleiche Weise montiert.

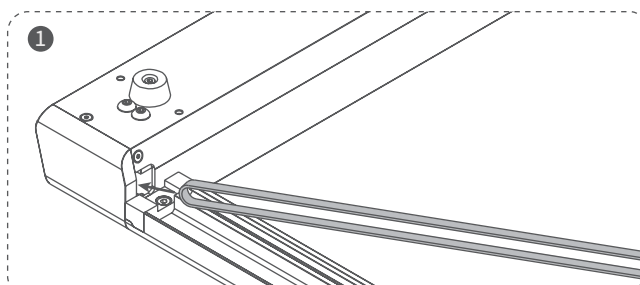
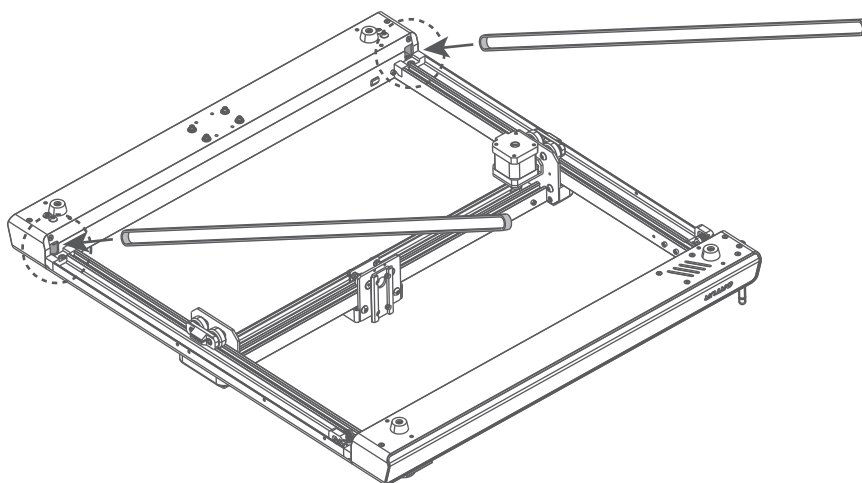
FR Les composants du galet tendeur sont montés de la même manière des deux côtés.

JP 両側のアイドラー部品の取り付け方は同じです。

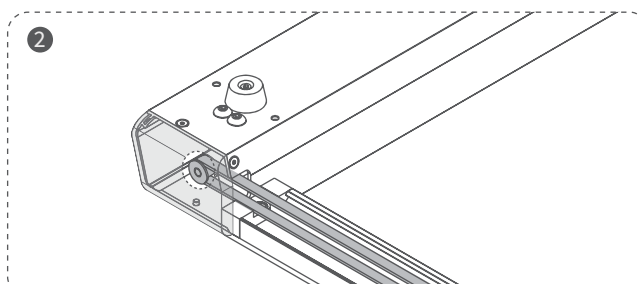
ZH 两侧惰轮部件安装方式一样。

F Installation of belts | Einbau der Gurte | Installation des courroies | ベルトをつける | 安装皮带

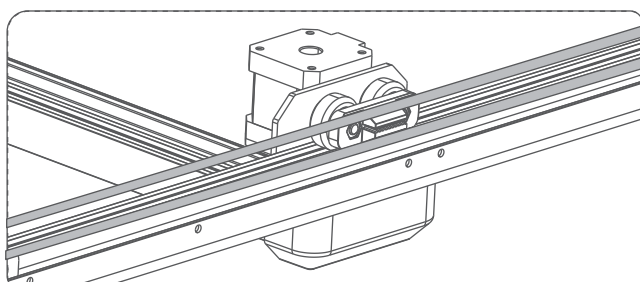
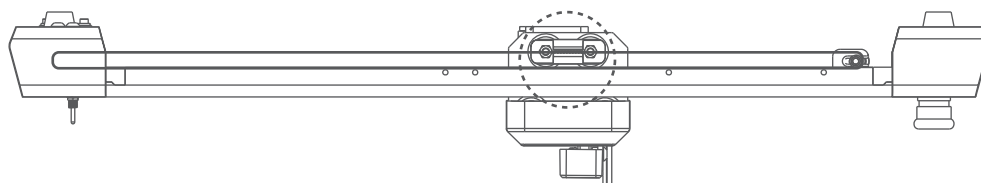
Reverse Side



- EN** The belts are mounted the same way on both sides.
- DE** Die Gurte werden auf beiden Seiten auf die gleiche Weise montiert.
- FR** La courroie est installée de la même manière des deux côtés.
- JP** 両側ベルト取付方式は一致している。
- ZH** 两侧皮带安装方式一致。

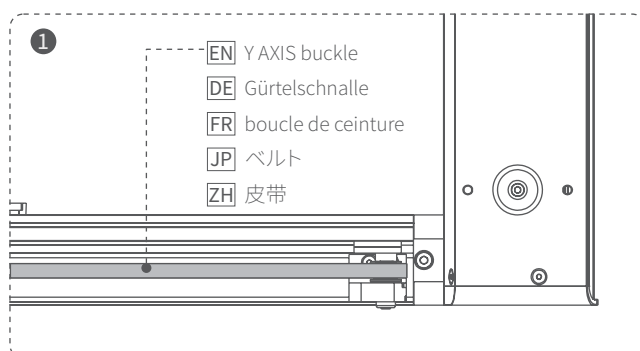
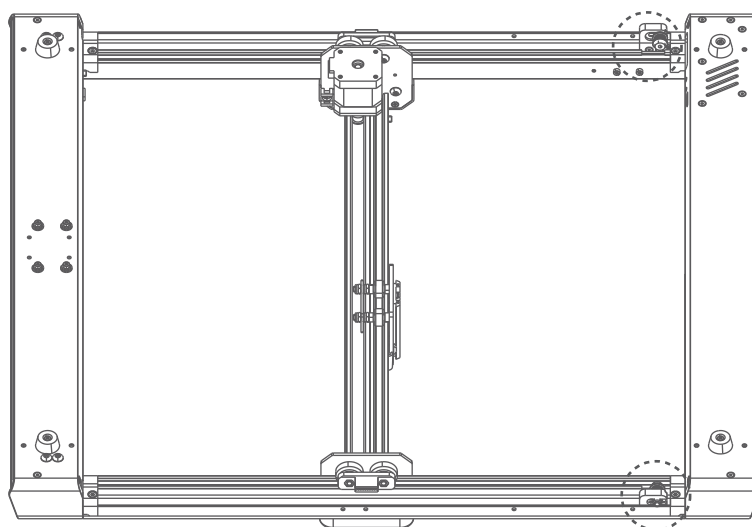


- EN** Place the belt into the hole and over the internal parts.
- DE** Legen Sie den Riemen in das Loch und über die Innenteile.
- FR** Placer la courroie dans le trou et sur les parties internes.
- JP** ベルトを穴に入れ、内部部品を覆う。
- ZH** 将皮带放入孔中,并套住内部零件。

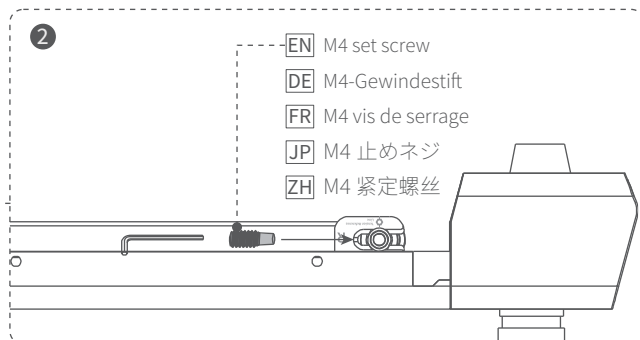


- EN** Do not put the belt into the belt clip.
- DE** Legen Sie den Gürtel nicht in den Gürtelclip.
- FR** Ne pas mettre la ceinture dans le clip de ceinture.
- JP** ベルトをバックルに入れないでください。
- ZH** 请不要将皮带放入皮带卡扣。

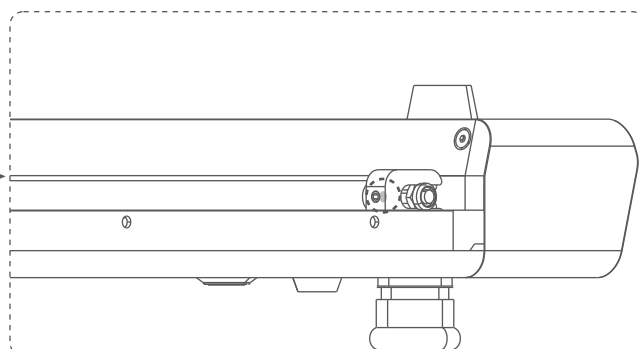
G



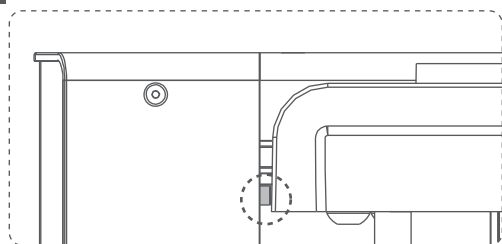
- EN Slip the belt over the idler pulley component.
- DE Schieben Sie den Riemen über das Bauteil der Umlenkrolle.
- FR Glisser la courroie sur le composant de la poulie de tension.
- JP ベルトをアイドラー部品にはめる。
- ZH 将皮带套住惰轮部件。



- EN Install set screws but do not tighten them.
- DE Montieren Sie die Stellschrauben, aber ziehen Sie sie nicht fest.
- FR Installez les vis de réglage, mais ne les serrez pas.
- JP 締め付けネジを取り付けますが、締め付けしないでください。
- ZH 安装紧定螺钉,但不要拧紧。



H



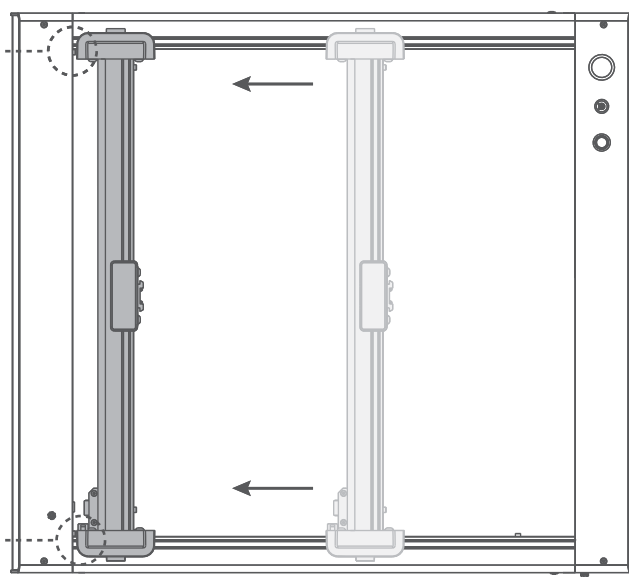
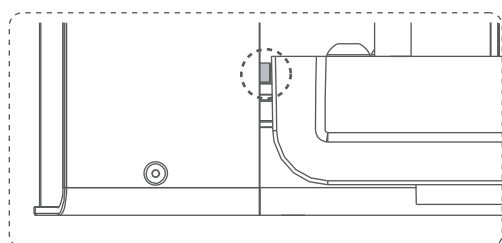
EN Make sure that both sides of the X-axis are touching the rear limit screws and that there is no clearance.

DE Stellen Sie sicher, dass beide Seiten der X-Achse die hinteren Begrenzungsschrauben berühren und dass kein Spiel vorhanden ist.

FR S'assurer que les deux côtés de l'axe X sont en contact avec les vis de fin de course arrière et qu'il n'y a pas d'espace libre.

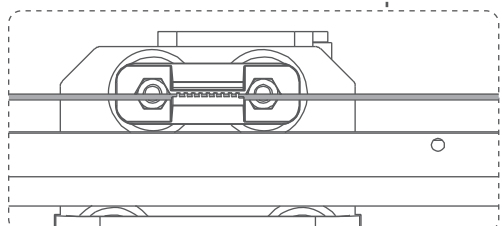
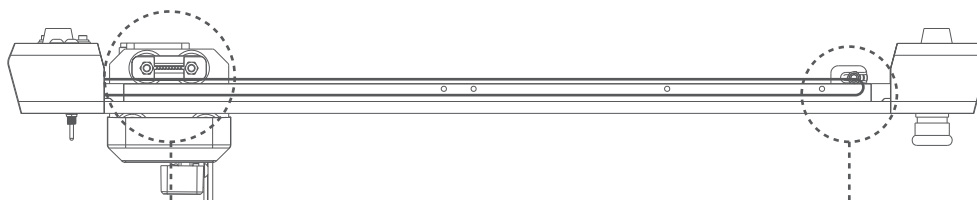
JP X 軸両側が後端リミットネジに触れ、隙間がないことを確保した。

ZH 确保 X 轴两侧都碰到后端限位螺丝,并且没有间隙。



I

Reverse Side



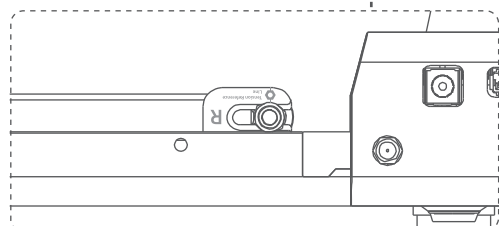
EN Make sure that the X-axis does not move while placing the belt into the belt catch.

DE Achten Sie darauf, dass sich die X-Achse nicht bewegt, wenn Sie den Gurt in die Gurtaufnahme legen.

FR Assurez-vous que l'axe X ne bouge pas lorsque vous placez la courroie dans le bac à courroie.

JP X 軸が移動しないようにしながらベルトをバックルに入れる。

ZH 确保 X 轴没有移动的同时把皮带放入皮带卡扣中。



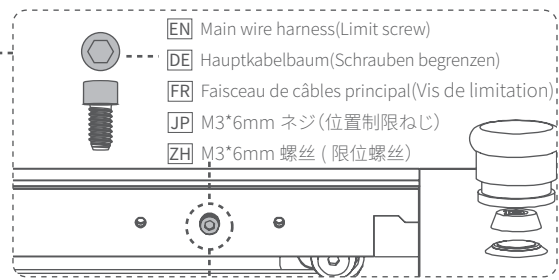
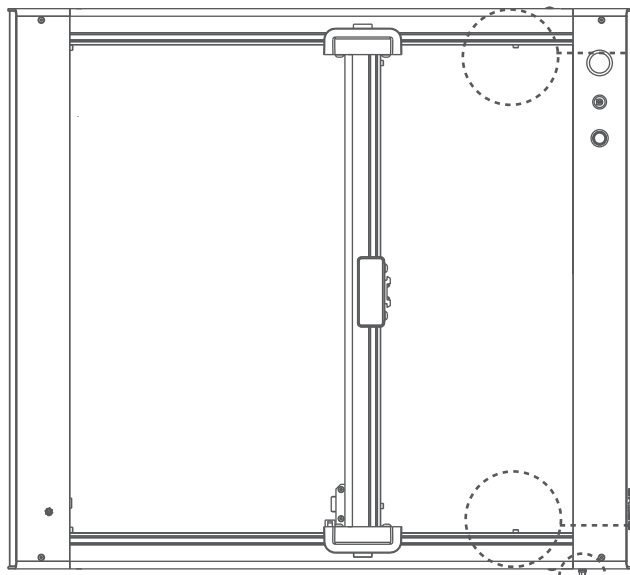
EN Adjust the set screw until the idler pulley part moves to the center of the white " | " mark, and then tighten the idler pulley part (the position of the white " | " is the optimal position for belt tightening).

DE Stellen Sie die Stellschraube so ein, dass sich die Umlenkrolle in der Mitte der weißen Markierung " | " befindet, und ziehen Sie dann die Umlenkrolle fest (die Position des weißen " | " ist die optimale Position zum Spannen des Riemens).

FR Régler la vis de réglage jusqu'à ce que la pièce du galet tendeur se déplace au centre du repère blanc " | ", puis serrer la pièce du galet tendeur (la position du repère blanc " | " est la position optimale pour le serrage de la courroie).

JP アイドラー部品が白い「両」マークの中心に移動するまで、アイドラー部品を締めます (白い「両」の位置はベルトのテンションに最適な位置です)。

ZH 调整紧定螺钉,直到惰轮部件移动到白色“ | ”标记的中心,然后拧紧惰轮部件 (白色“ | ”的位置是皮带松紧的最佳位置)。

J

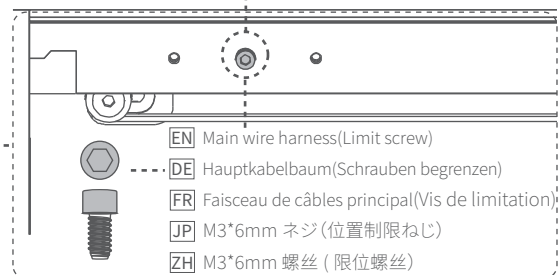
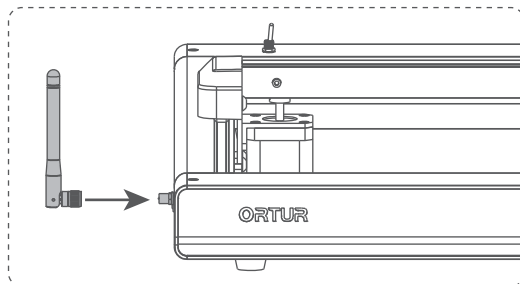
EN Install the limit screws in the first hole (or the second hole if you have a "ZLD" or are using the LU3-20A laser module).

DE Bringen Sie die Begrenzungsschrauben in der ersten Bohrung an (oder in der zweiten Bohrung, wenn Sie einen "ZLD" haben oder das Lasermodule LU3-20A verwenden).

FR Installez les vis de limitation dans le premier trou (ou le deuxième trou si vous avez un "ZLD" ou si vous utilisez le module laser LU3-20A).

JP 第1の孔にリミットネジを取り付ける ("ZLD"またはLUT 3-20 A レーザモジュールを使用すれば、第2の孔に取り付けられる)。

ZH 将限位螺丝安装在第一个孔里 (如果你有 "ZLD" 或使用 LU3-20A 激光模组, 就安装在第二个孔里)。



EN The WiFi antenna is mounted to the location shown.

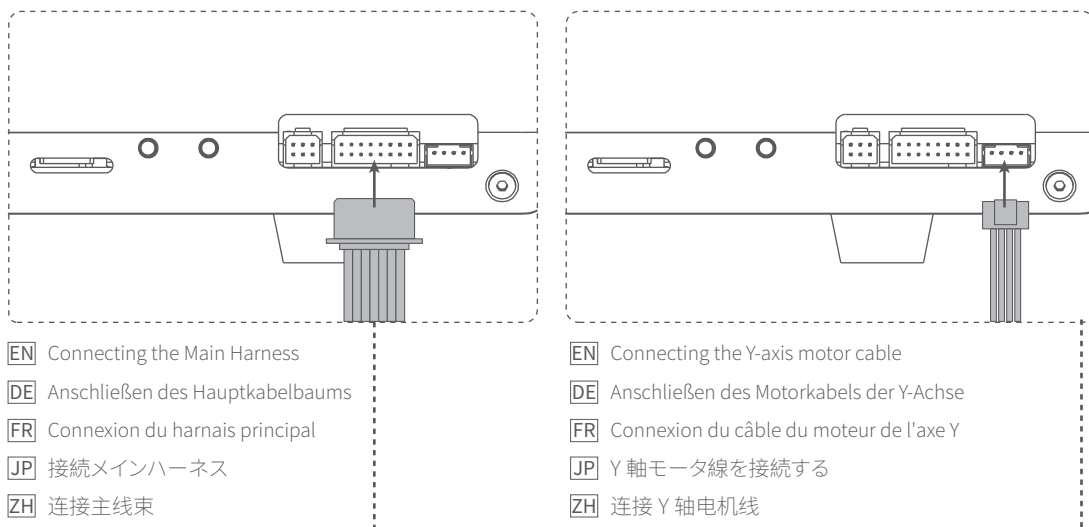
DE Die WiFi-Antenne wird an der gezeigten Stelle montiert.

FR L'antenne WiFi est montée à l'emplacement indiqué.

JP WiFi アンテナを図の場所に設置します。

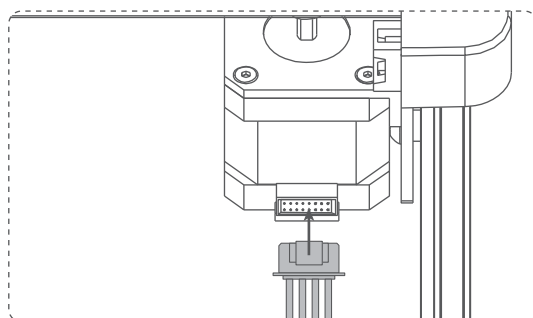
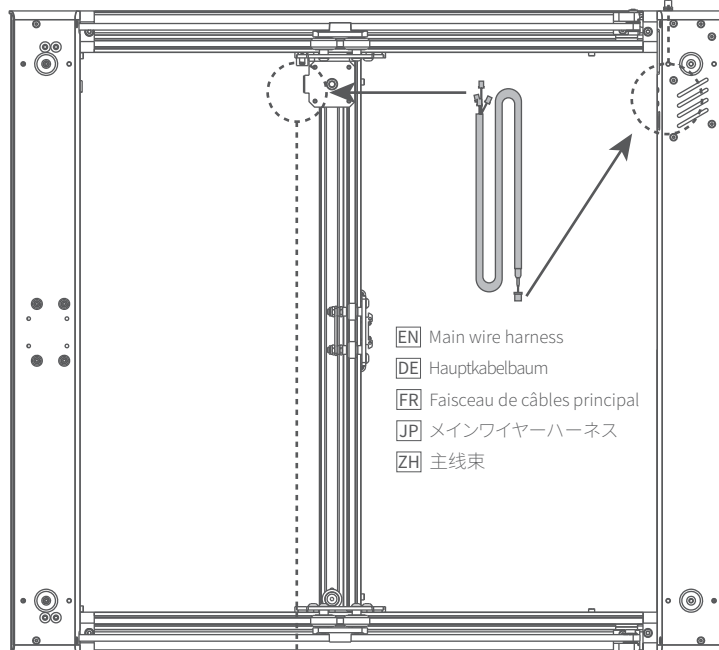
ZH 将 WiFi 天线安装到图示位置。

K

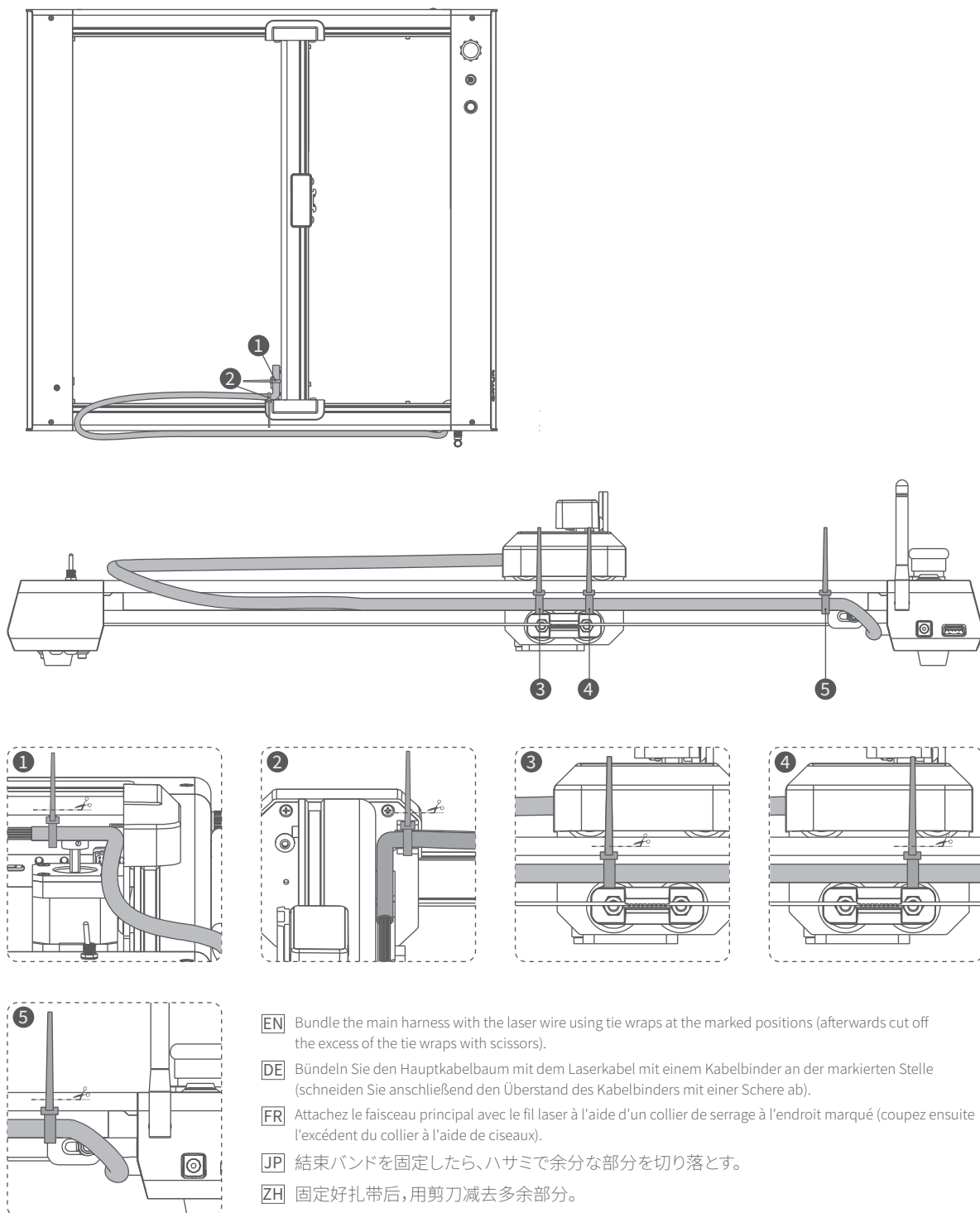


Reverse Side

- EN** According to the picture, plug the harness into the corresponding port.
DE Stecken Sie den Kabelbaum entsprechend der Abbildung in den entsprechenden Anschluss.
FR Selon l'image, branchez le harnais dans le port correspondant.
JP 写真に従って、ハーネスを対応するポートに差し込む。
ZH 根据图片，将线束插入到对应的端口里。



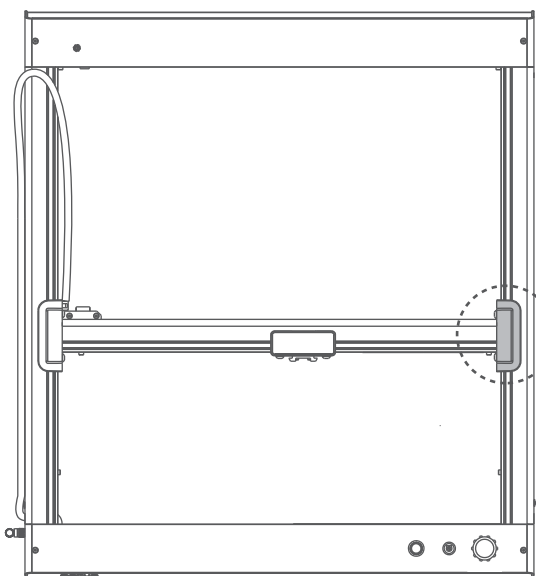
- EN** Connect the "X" labeled port of the main harness to the motor.
DE Schließen Sie den mit "X" gekennzeichneten Anschluss des Hauptkabelbaums an den Motor an.
FR Connecter le port étiqueté "X" du faisceau principal au moteur.
JP メインハーネスの「X」と書かれたポートをモーターに接続する。
ZH 将主线束带有“X”标签的端口与电机连接。

L


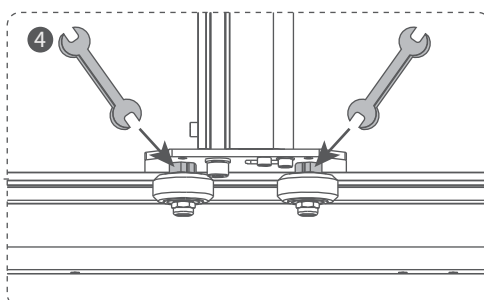
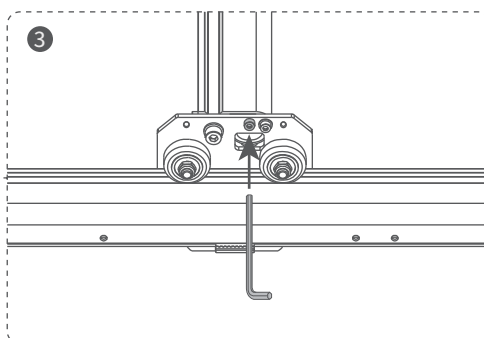
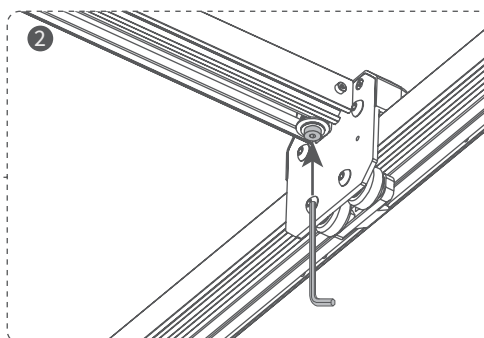
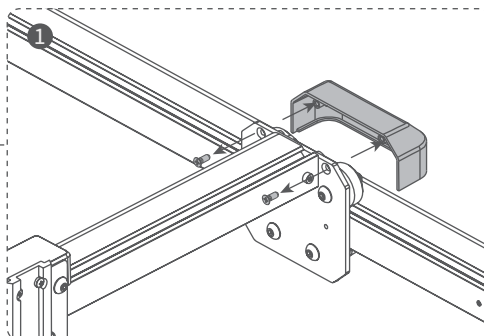
OLM3 Machine commissioning | OLM3 Inbetriebnahme der Maschine | OLM3 Mise en service de la machine

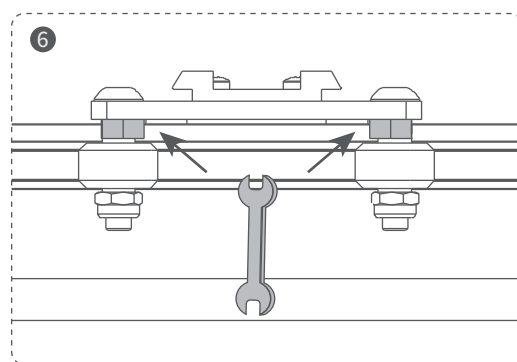
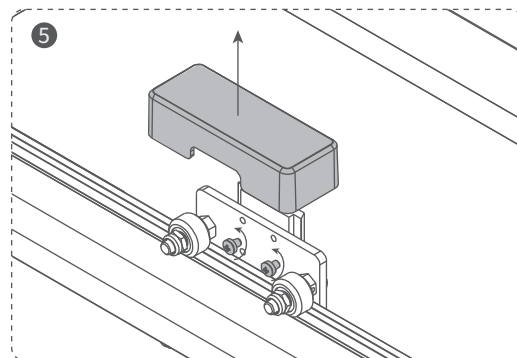
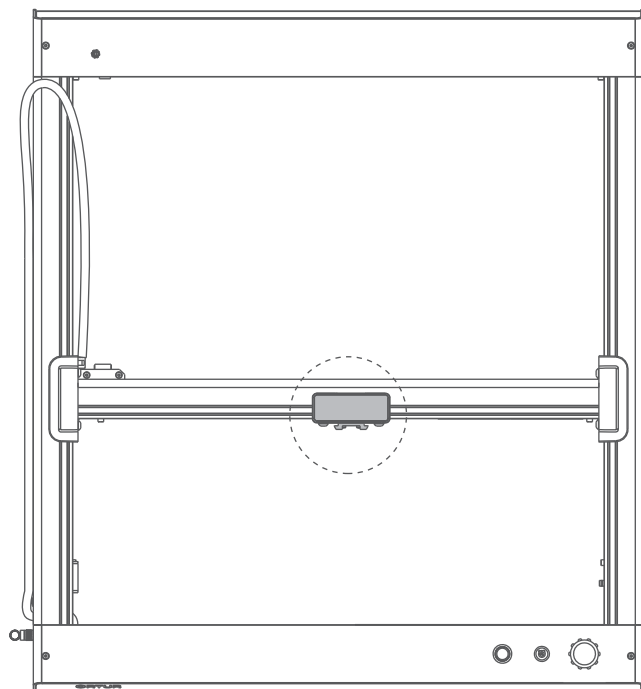
| OLM 3マシンデバッグ | OLM3 机器调试

- EN** This machine has been adjusted to the best condition before leaving the factory. If there are no problems, no adjustment is required.
- DE** Diese Maschine wurde vor dem Verlassen des Werks auf den besten Zustand eingestellt. Wenn es keine Probleme gibt, ist keine Einstellung erforderlich.
- FR** Cette machine a été réglée au mieux avant de quitter l'usine. S'il n'y a pas de problème, aucun réglage n'est nécessaire.
- JP** マシンは工場出荷時に最適な状態に調整されており、問題がなければ調整は必要ない。
- ZH** 本机器出厂时已调试至最佳状态, 如果没有问题, 无需调整。



- 1 **EN** Unscrew the screws and remove the cover.
DE Lösen Sie die Schrauben und nehmen Sie die Abdeckung ab.
FR Dévissez les vis et retirez le couvercle.
JP ネジを外し、カバーを外します。
ZH 拧下螺丝, 拆下盖子。
- 2 **EN** Loosen the screws, but do not remove them.
DE Lösen Sie die Schrauben, aber entfernen Sie sie nicht.
FR Desserrez les vis, mais ne les retirez pas.
JP ネジを緩めますが、取り外さないでください。
ZH 拧松螺丝, 但不要拆掉。
- 3 **EN** Tighten the screws and the timing belt on the X axis will tighten; loosen the screws and it will become loose.
DE Ziehen Sie die Schraube fest, wird das Synchronband der X-Achse angespannt; Lassen Sie die Schraube, wird es locker.
FR Serrez la vis et la bande de synchronisation de l'axe X sera tendue; relâchez la vis et elle se desserra.
JP ネジを締めると X 軸タイミングベルトがきつくなります。ネジを緩めると緩みます。
ZH 拧紧螺丝, X 轴的同步带会绷紧; 放松螺丝, 就会变松。
- 4 **EN** By adjusting the eccentric post, the clearance between the wheel and the slide will become larger or smaller.
DE Durch Verstellen der Exzentrersäule wird das Spiel zwischen Rad und Schlitten größer oder kleiner.
FR En réglant le montant excentrique, le jeu entre la roue et le coulisseau sera plus ou moins important.
JP 偏心柱を調整することで、車輪とスライドのクリアランスが大きくなったり小さくなったりします。
ZH 调整偏心柱, 轮子与滑轨的间隙会变大或变小。





- 5 **EN** Loosen the screws shown but do not remove, then remove the cover.

DE Lösen Sie die abgebildeten Schrauben, aber entfernen Sie sie nicht, und nehmen Sie dann die Abdeckung ab.

FR Desserrez les vis indiquées sans les enlever, puis retirez le couvercle.

JP 表示されているネジを緩め、カバーを取り外します。

ZH 松开图示螺丝但不要拆下, 然后去掉盖子。
- 6 **EN** Adjust the eccentric column to adjust the gap between the wheel and the slide rail.

DE Durch Einstellen der Exzentermutter wird das Spiel zwischen Rad und Schlitten reguliert.

FR Le réglage de l'écrou excentrique permet d'ajuster le jeu entre la roue et le coulisseau.

JP 偏心柱を調整して、車輪とレールの隙間を調整できます。

ZH 调整偏心柱, 能调整轮子与滑轨的间隙。
- 7 **EN** After the adjustment work is completed, it is necessary to install the cover of steps "1" and "5", and then tighten the screws of steps "2" and "5". Then tighten the screws in steps "2" and "5".

DE Nach Beendigung der Einstellarbeiten muss die Abdeckung der Schritte "1" und "5" angebracht werden, dann die Schrauben der Schritte "2" und "5" anziehen. Ziehen Sie dann die Schrauben der Schritte "2" und "5" fest.

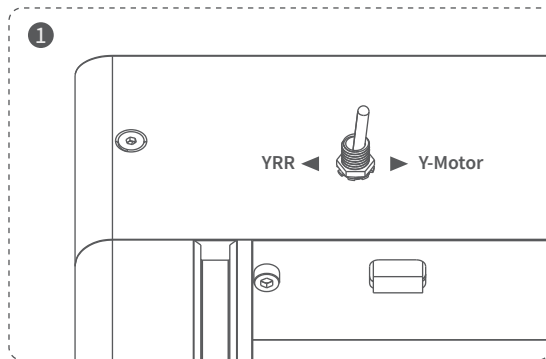
FR Une fois le travail de réglage terminé, il est nécessaire d'installer les couvercles des étapes "1" et "5", puis de serrer les vis des étapes "2" et "5".

JP 調整作業が完了したら、手順「1」と「5」のキャップを取り付けてから、手順「2」と「5」のネジを締める必要があります。

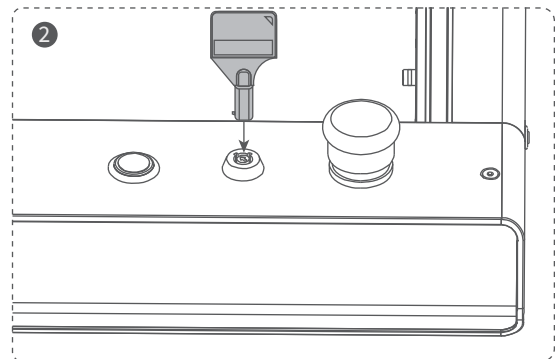
ZH 调整工作完成后, 需要装上步骤“1”和“5”的盖子, 然后拧紧步骤“2”和“5”的螺丝。

OLM3 Checking the machine | OLM3-Inspektionsmaschine | Machine d'inspection OLM3 | OLM3 検査機器

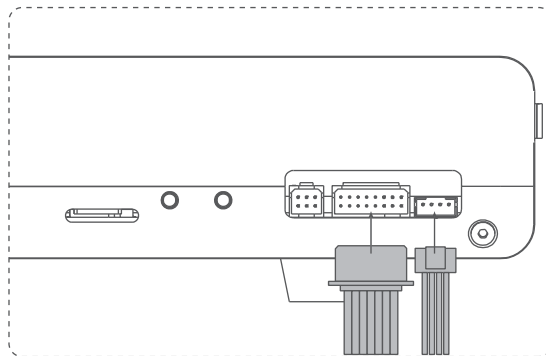
OLM3 検査機器



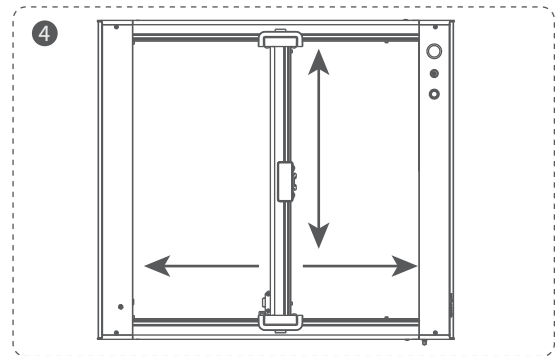
- EN** Point the YRR switch to the side with the "Y-Motor" logo.
DE Richten Sie den YRR-Schalter auf die Seite mit dem "Y-Motor"-Logo.
FR Orientez l'interrupteur YRR vers le côté portant le logo "Y-Motor".
JP YRR スイッチを“Y-Motor” タグ付き側に向ける。
ZH 将 YRR 开关指向带有“Y-Motor”标识的一侧。



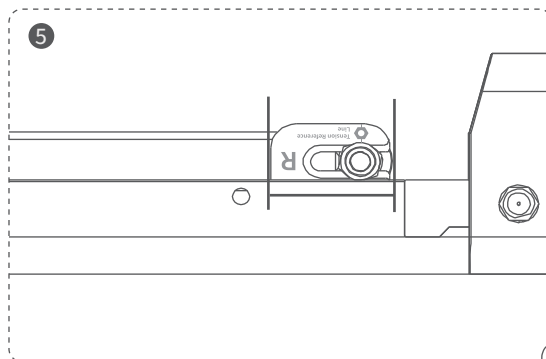
- EN** Open the key switch with the machine key and make sure the emergency stop button is popped up.
DE Öffnen Sie den Schlüsselschalter mit dem Maschinenschlüssel und vergewissern Sie sich, dass die Not-Aus-Taste hochgeklappt ist.
FR Ouvrez l'interrupteur à clé avec la clé de la machine et assurez-vous que le bouton d'arrêt d'urgence est relevé.
JP マシンキーでキースイッチを開き、緊急停止ボタンが上がっていることを確認します。
ZH 用机器钥匙打开钥匙开关, 确保紧急停止按钮是弹起的。



- EN** Make sure all harnesses are fully inserted into the ports.
DE Vergewissern Sie sich, dass alle Kabelbäume vollständig in die Anschlüsse eingeführt sind.
FR Assurez-vous que tous les harnais sont entièrement insérés dans les ports.
JP すべてのハーネスがポートに完全に挿入されていることを確認します。
ZH 确保所有线束都完全插入了端口。



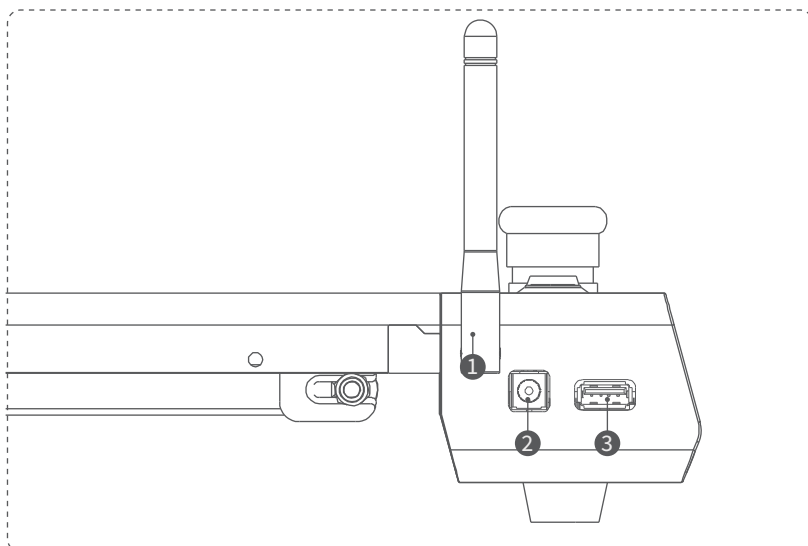
- EN** Move the X-axis up and down, left and right, to see if the movement of the wheel is smooth and unobstructed.
DE Bewegen Sie die X-Achse nach oben und unten sowie nach links und rechts, um zu sehen, ob sich die Räder reibungslos und ohne Hindernisse bewegen.
FR Déplacez l'axe X de haut en bas et de gauche à droite pour vérifier que les roues se déplacent en douceur et sans obstruction.
JP すべてのハーネスがポートに完全に挿入されていることを確認します。
ZH 上下左右移动 X 轴, 查看轮子的运动是否顺畅无阻。



- EN** Make sure the idler pulley component bracket is perpendicular to the Y-axis slide.
DE Vergewissern Sie sich, dass die Halterung des Leerlaufelements senkrecht zum Schlitten der Y-Achse steht.
FR Veiller à ce que le support de l'élément pignon soit perpendiculaire à la glissière de l'axe Y.
JP ホイール部材ホルダが Y 軸レールに対して垂直であることを確保する。
ZH 确保惰轮部件支架与 Y 轴滑轨是垂直的。

OLM3 Ports and Buttons | OLM3-Anschlüsse und -Tasten | Ports et boutons de l'OLM3 | OLM3ポートとボタン

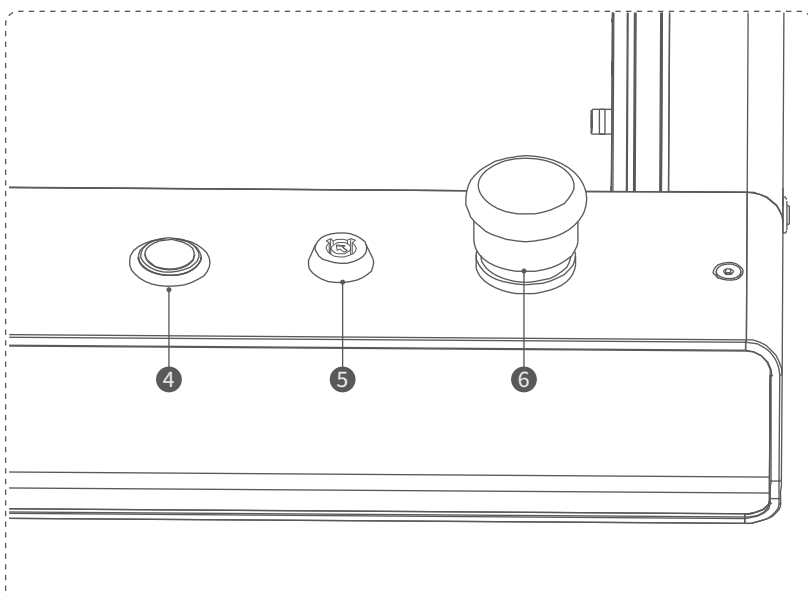
OLM3 检查机器



- ① **EN** WiFi antenna interface
DE WiFi-Antennenschnittstelle
FR Interface antenne WIFI
JP WiFi アンテナインターフェース
ZH WiFi 天线接口

- ② **EN** Power interface
DE Stromanschluss
FR Interface d'alimentation
JP 電源コネクタ
ZH 电源接口

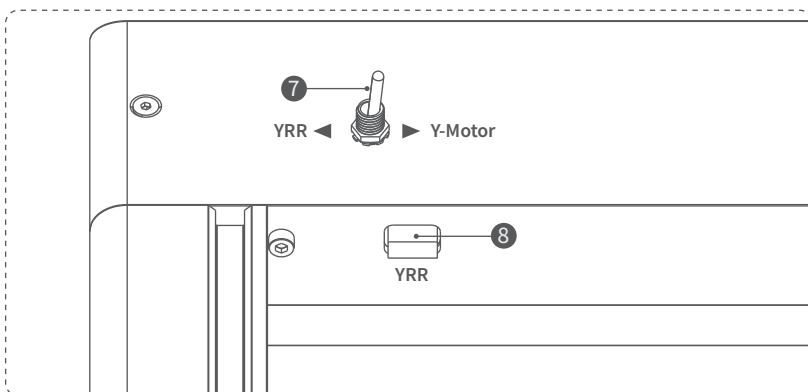
- ③ **EN** USB interface
DE USB-Schnittstelle
FR Interface USB
JP USB コネクタ
ZH USB 接口



- ④ **EN** Master power button
DE Master-Power-Taste
FR Bouton d'alimentation principal
JP 主電源ボタン
ZH 主控电源按钮

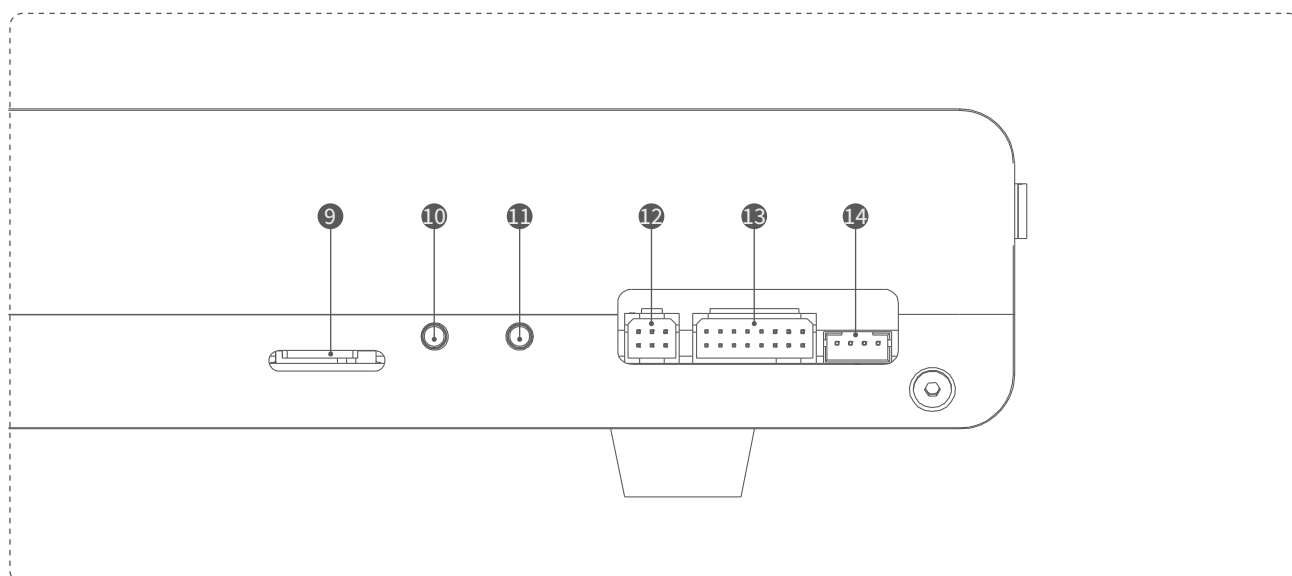
- ⑤ **EN** Key switch (child lock)
DE Schlüsselschalter (Kindersicherung)
FR Interrupteur à clé (sécurité enfant)
JP キースイッチ (チャイルドロック)
ZH 钥匙开关 (儿童锁)

- ⑥ **EN** emergency stop button
DE Not-Aus-Schalter
FR bouton d'arrêt d'urgence
JP 緊急停止ボタン
ZH 紧急停止按钮



- ⑦ **EN** YRR switch (connect YRR or YRC and switch to the "YRR" side).
DE YRR-Schalter (YRR oder YRC anschließen und auf die mit "YRR" gekennzeichnete Seite schalten).
FR Commutateur YRR (connecter YRR ou YRC et commuter du côté marqué "YRR").
JP YRR スイッチ (YRR または YRC を接続し, "YRR" タグ側に切り替える).
ZH YRR 开关 (连接 YRR 或 YRC, 切换到 "YRR" 标识一侧)。

- ⑧ **EN** YRR adapter interface
DE YRR-Adapter-Schnittstelle
FR Interface de l'adaptateur YRR
JP YRR 転送配線インタフェース
ZH YRR 转接线接口



- 9 **EN** TF card slot
DE TF-Kartensteckplatz
FR Fente pour carte TF
JP TF カードスロット
ZH TF 卡槽

- 10 **EN** Restore button
DE Wiederherstellungs-Taste
FR Bouton de restauration
JP リカバリーボタン
ZH 恢复按钮

- 11 **EN** Reset button
DE Reset-Taste
FR Bouton de réinitialisation
JP リセットボタン
ZH 重置按钮

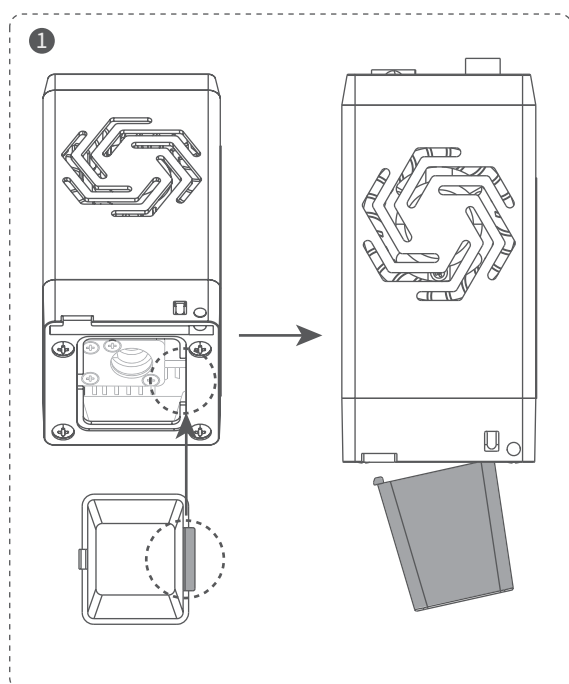
- 12 **EN** Expansion interface
DE Erweiterungsschnittstelle
FR Interface d'extension
JP 拡張インターフェース
ZH 拓展接口

- 13 **EN** Main Harness Interface
DE Hauptkabelbaum Schnittstelle
FR Interface du harnais principal
JP メインハーネス接続口
ZH 主线束接口

- 14 **EN** Y-axis motor line interface
DE Y-Achse Motorleitung Schnittstelle
FR Interface de la ligne moteur de l'axe Y
JP Y 軸電気機械線インターフェース
ZH Y 轴电机线接口

LU2-10A Laser Module Installation | LU3-5 Lasermodul Installation | Installation du module laser LU2-10A
 | LU2-10A レーザーモジュールの取り付け | LU2-10A 激光模组安装

A Installation of laser shields | Installation von Laserschilden | Installation de boucliers laser | レーザーシールドを取り付ける | 安装激光防护罩



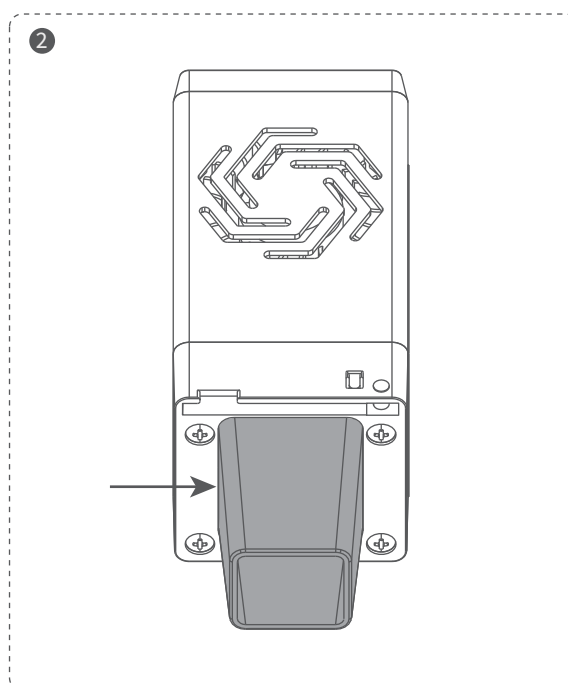
EN Start by installing the right long snap into the long slot.

DE Beginnen Sie mit dem Einsetzen des rechten langen Schnappers in den langen Schlitz.

FR Commencez par installer le long mousqueton droit dans la fente longue.

JP まず右の長いバックルをロングスロットに取り付けます。

ZH 先将右边的长卡扣安装进长槽。



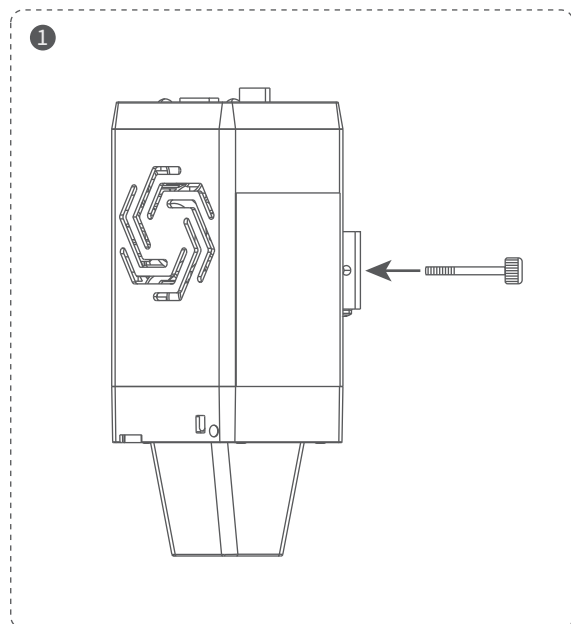
EN Once the long snap is secured, press firmly on the left side to bring the short snap into the short slot. Press the position of the arrow, do not press the short snap directly to avoid breakage.

DE Sobald der lange Schnapper befestigt ist, drücken Sie fest auf die linke Seite, um den kurzen Schnapper in den kurzen Schlitz zu bringen. Drücken Sie auf die Position des Pfeils, drücken Sie nicht direkt auf den kurzen Schnapper, um einen Bruch zu vermeiden.

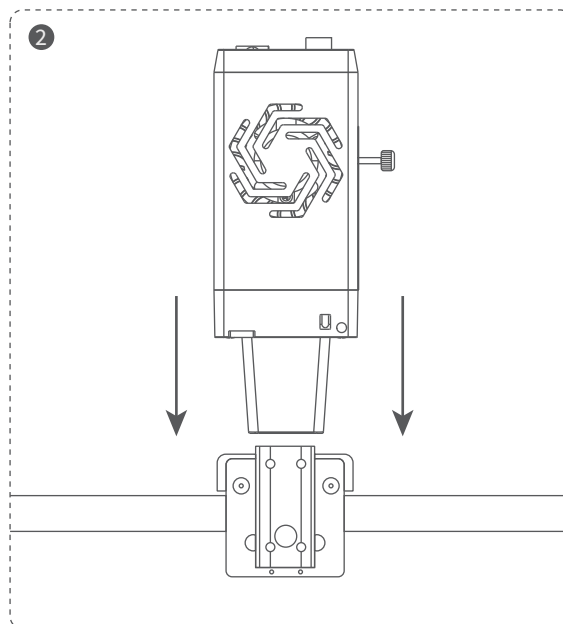
FR Une fois que le long mousqueton est fixé, appuyez fermement sur le côté gauche pour faire entrer le court mousqueton dans la fente courte. Appuyez sur la position de la flèche, n'appuyez pas directement sur le bouton court pour éviter qu'il ne se casse.

JP 長いスナップが固定されたら、左側をしっかり押して短いスナップを短いスロットに入れます。矢印の位置を押してください。破損を避けるため、短いスナップを直接押さないでください。

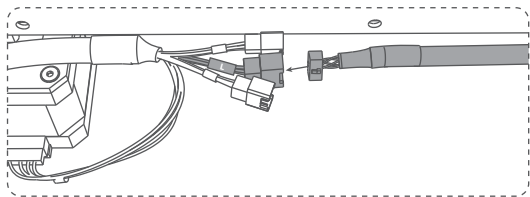
ZH 长卡扣固定后,用力按压左侧,使短卡扣进入短槽。按压箭头的位置,不要直接按短卡扣,以免发生断裂。

B

- EN** Install the hand screws, but don't over-tighten them.
- DE** Setzen Sie die Handschrauben ein, aber ziehen Sie sie nicht zu fest an.
- FR** Installez les vis à main, mais ne les serrez pas trop.
- JP** ハンドスクリューを取り付けるが、締めすぎないこと。
- ZH** 安装手拧螺丝, 但不要拧太紧。



- EN** Attach the laser module to the x-axis integration part and tighten the hand screws (loosen the hand screws to adjust the laser module up or down).
- DE** Befestigen Sie das Lasermodul an der x-Achsen-Integrationskomponente und ziehen Sie die Handschrauben an (lösen Sie die Handschrauben, um das Lasermodul nach oben oder unten zu verstellen).
- FR** Fixez le module laser au composant d'intégration de l'axe x et serrez les vis à main (desserrez les vis à main pour ajuster le module laser vers le haut ou vers le bas).
- JP** レーザーモジュールを X 軸統合コンポーネントに取り付け、ハンドスクリューを締めます(レーザーモジュールを上下に調整するにはハンドスクリューを緩めます)。
- ZH** 安装激光模组到 x 轴集成部件上, 然后拧紧手拧螺丝 (拧松手拧螺丝可上下调节激光模组)。

C


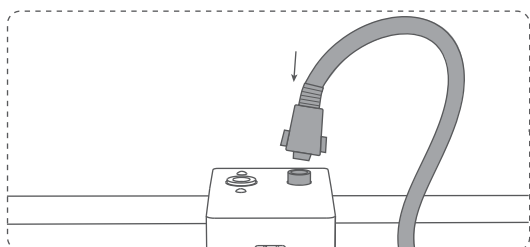
EN Connect the laser cable to the "L" labelled port on the main harness.

DE Schließen Sie das Laserkabel an den mit "L" gekennzeichneten Anschluss des Hauptkabelbaums an.

FR Connectez le câble laser au port étiqueté "L" sur le harnais principal.

JP レーザーケーブルをメインハーネスの「L」ラベルの付いたポートに接続します。

ZH 连接激光线与主线束带“L”标签的端口。



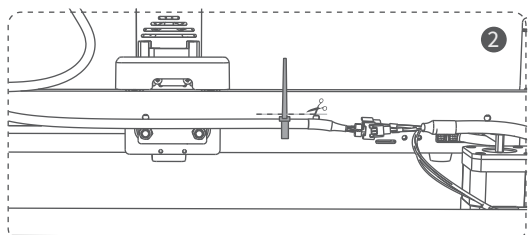
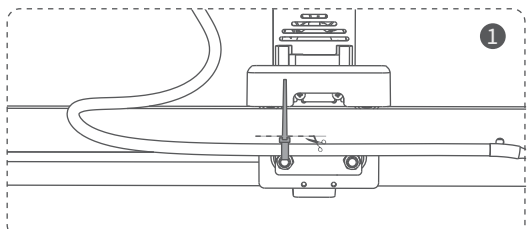
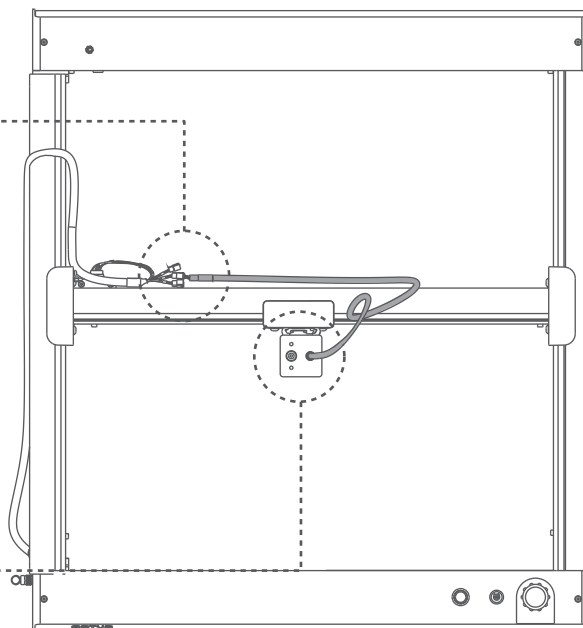
EN Connect the laser cable to the laser module.

DE Schließen Sie das Laserkabel an das Lasermodul an.

FR Connectez le câble laser au module laser.

JP レーザーラインとレーザーモジュールを接続します。

ZH 连接激光线与激光模组。



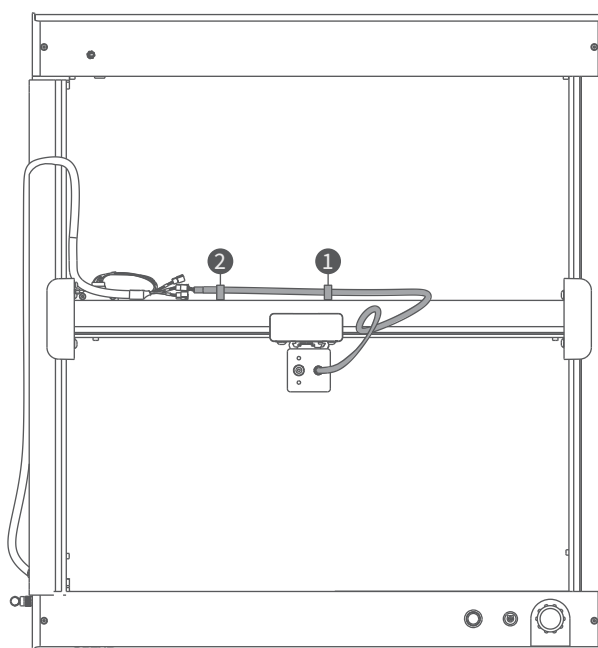
EN Bundle the laser line at the marked position using a tie wrap. (afterwards cut off the excess of the tie wrap with scissors)

DE Bündeln Sie die Laserlinie an der markierten Stelle mit einem Kabelbinder. (schneiden Sie anschließend den Überstand des Kabelbinders mit einer Schere ab)

FR Fixer la ligne laser à l'endroit marqué à l'aide d'un ruban adhésif. (couper ensuite l'excédent du ruban adhésif à l'aide de ciseaux)

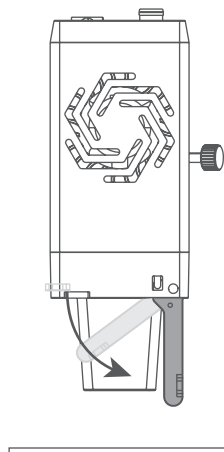
JP マーキングした位置のレーザーラインをタイラップで束ねる。(その後、タイラップの余分な部分をハサミで切り取る)

ZH 在标记位置使用扎带捆绑激光线。(之后用剪刀剪去扎带多余部分)



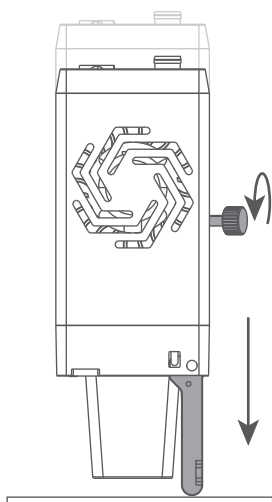
LU2-10A Adjustment Focus | LU2-10A Einstellen des Fokus | LU2-10A Réglage de la mise au point

| LU2-10A調整焦点距離 | LU2-10A 调试焦距

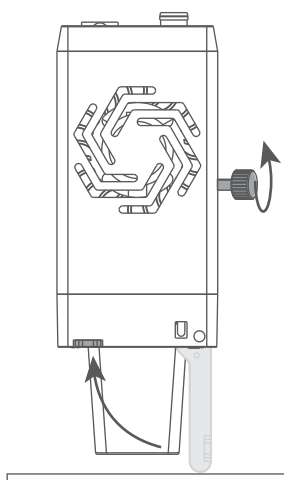


- EN Flip down the focus bar
- DE Den Fokusbalken nach unten klappen
- FR Rabattre la barre de mise au point
- JP フォーカスバーを反転させる
- ZH 向下翻转调对焦棒

- EN Carve an object
- DE Objekte gravieren
- FR Sculpter un objet
- JP オブジェクトの彫刻
- ZH 雕刻物体



- EN Loosen the hand screws to move the laser module downwards.
- DE Lösen Sie die Handschrauben, um das Lasermodul nach unten zu bewegen.
- FR Desserrez les vis à main pour déplacer le module laser vers le bas.
- JP ハンドスクリューを緩め、レーザーモジュールを下方に移動させます。
- ZH 拧松手拧螺丝,使激光模块向下移动。

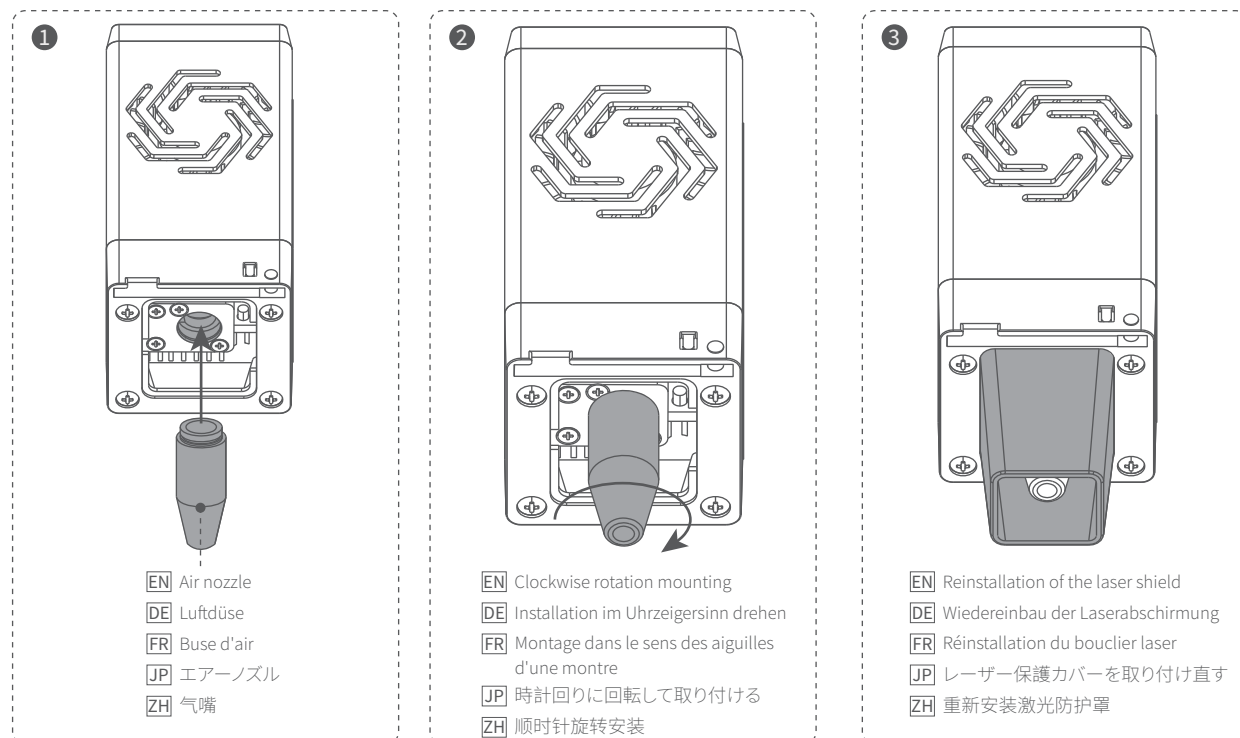


- EN When the focusing bar touches the engraved object, tighten the screw to fix the laser module, and put away the focusing bar after focusing to avoid breaking it.
- DE Wenn der Fokussierbalken das gravierte Objekt berührt, ziehen Sie die Schraube an, um das Lasermodul zu fixieren, und legen Sie den Fokussierbalken nach dem Fokussieren weg, um ihn nicht zu beschädigen.
- FR Lorsque la barre de mise au point touche l'objet gravé, serrez la vis pour fixer le module laser et rangez la barre de mise au point après la mise au point pour éviter de la casser.
- JP フォーカシングバーが彫刻対象物に接触したら、ネジを締め、レーザーモジュールを固定し、フォーカシングバーが壊れないように、フォーカシング後はフォーカシングバーをしまってください。
- ZH 对焦棒碰到雕刻物体后,拧紧螺钉以固定激光模组,完成对焦后请收起对焦棒,以免弄断。

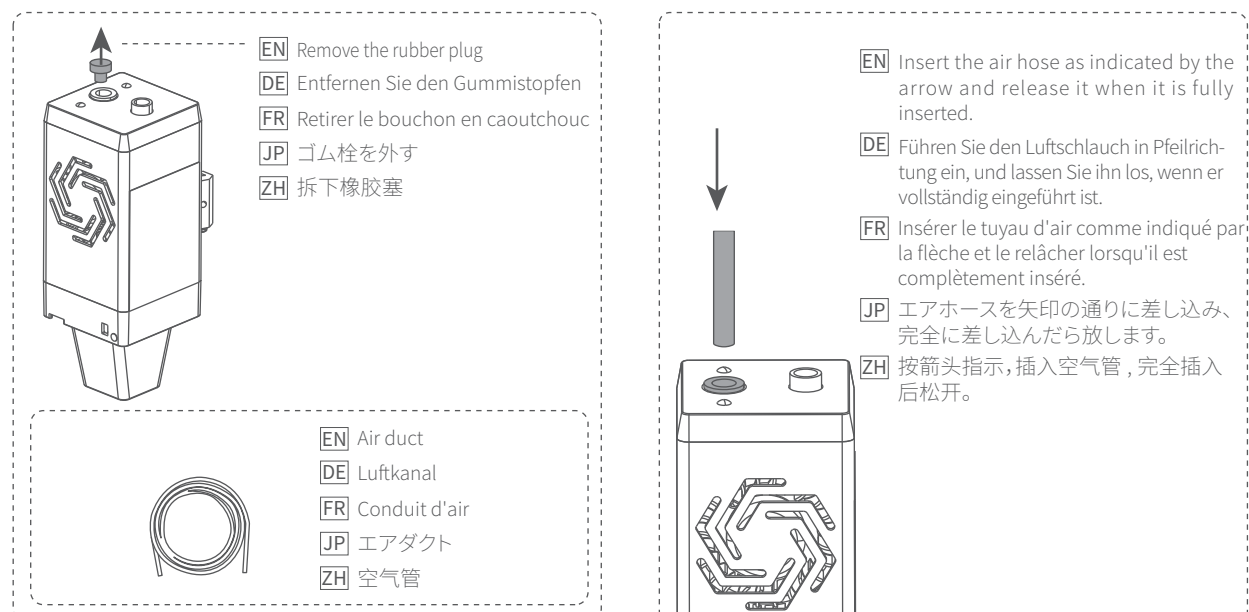
LU2-10A using air pump | LU2 - 10A Luftpumpe für den Einsatz | LU2-10A utilise une pompe à air | LU2-10A 空気ポンプの使用 | LU2-10A 使用气泵

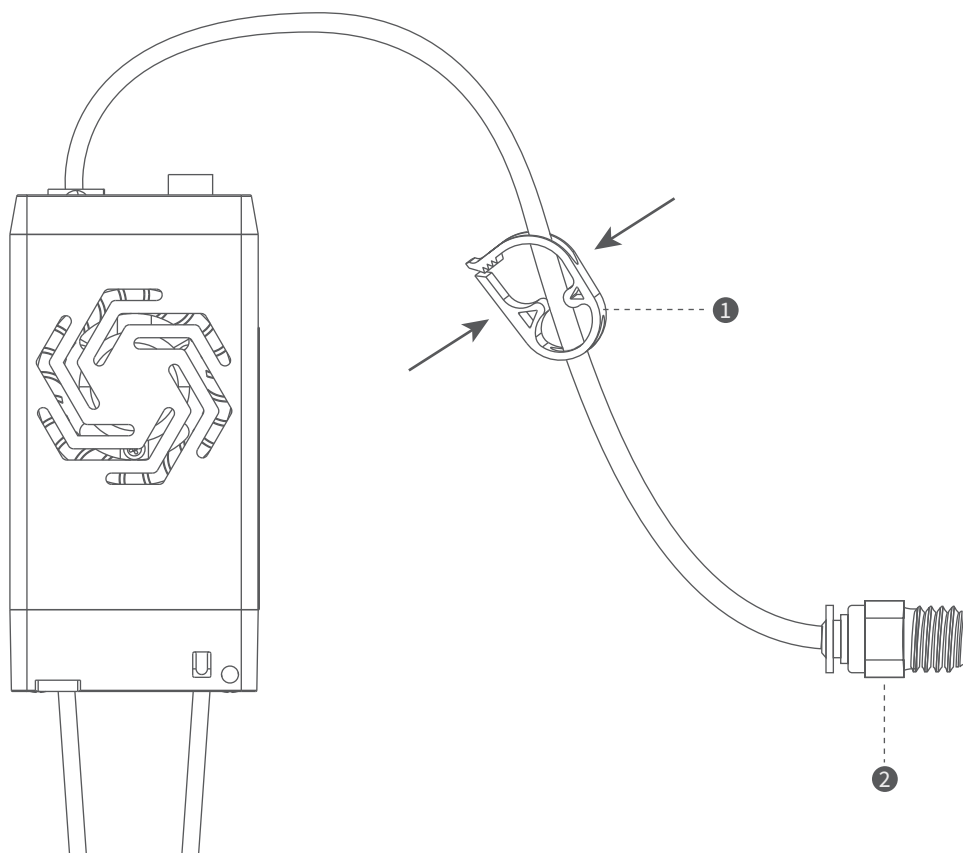
- EN** If an air pump is not used, there is no need to install the relevant parts.
DE Wenn keine Luftpumpe verwendet wird, müssen die entsprechenden Teile nicht installiert werden.
FR Si une pompe à air n'est pas utilisée, il n'est pas nécessaire d'installer les pièces correspondantes.
JP エアポンプを使用しない場合は、関連部品を取り付ける必要はない。
ZH 如不使用气泵, 无需安装相关部件。

A Installation of air nozzles | Einbau von Luftdüsen | Installation des buses d'air | エアノズルの設置 | 安装气嘴



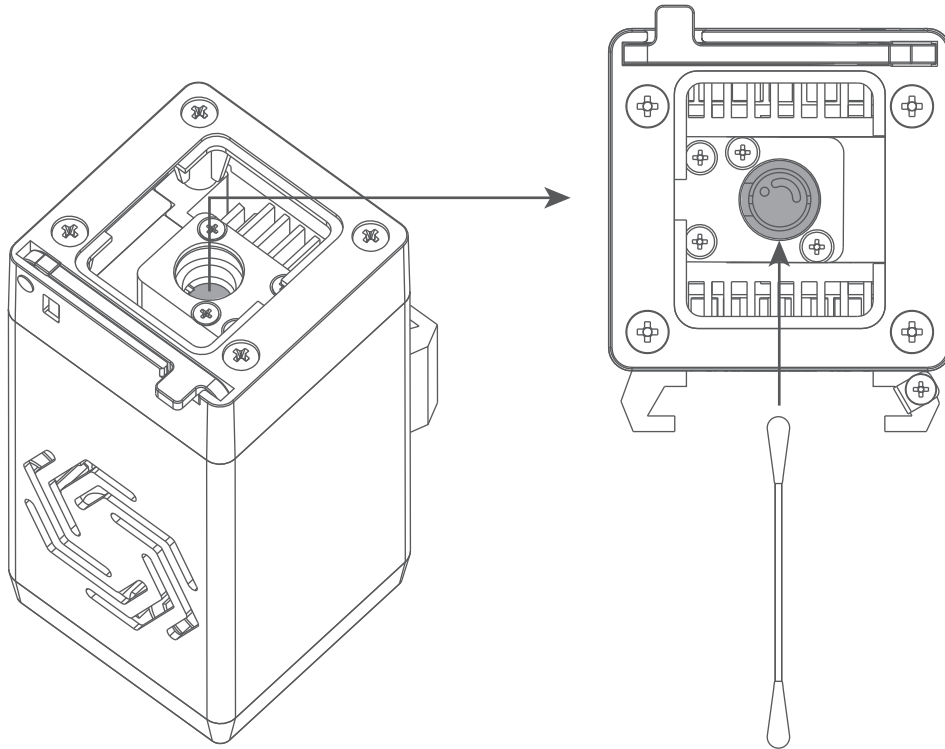
B



C


- 1** **EN** Throttle Valve - Adjust Airflow by Pressure
DE Drosselklappe - Luftstrom durch Druck einstellen
FR Clapet d'étranglement - Réglage du débit d'air en fonction de la pression
JP スロットルバルブ - 圧力でエアフローを調整
ZH 节流阀 - 按压调节风量

- 2** **EN** Tube Connection-Connection with air pump
DE Anschluss- an die Luftpumpe
FR Connexion - à la pompe à air
JP チューブ継手 - エアポンプへの接続
ZH 管接头 - 与气泵连接

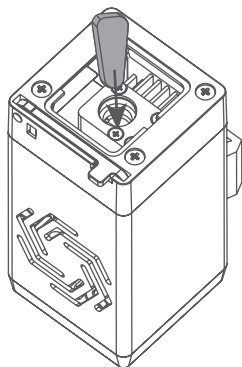
LU2-10A Maintenance | LU2-10A Wartung | LU2-10A Entretien | LU2-10A メンテナンス | LU2-10A 维护


- [EN]** If the laser module is not used for a long time or used for more than 10 hours, please use medical alcohol and cotton swabs to clean the lens, if the lens is not clean, it will weaken the laser power, or even damage the laser.
- [DE]** Wenn das Lasermodul längere Zeit nicht benutzt wird oder länger als 10 Stunden im Einsatz ist, verwenden Sie bitte medizinischen Alkohol und Wattestäbchen, um die Linse zu reinigen. Wenn die Linse nicht sauber ist, wird die Laserleistung geschwächt oder der Laser sogar beschädigt.
- [FR]** Si le module laser n'est pas utilisé pendant une longue période ou pendant plus de 10 heures, veuillez utiliser de l'alcool médical et des cotons-tiges pour nettoyer la lentille, car si la lentille n'est pas propre, elle affaiblira la puissance du laser, voire l'endommagera.
- [JP]** レーザーモジュールが長時間使用されていないか、または 10 時間以上使用されている場合は、レンズをきれいにするために医療用アルコールと綿棒を使用してください。レンズがきれいでない場合、それはレーザー出力を弱め、さらにはレーザーを損傷します。
- [ZH]** 如果激光模块长时间不使用或使用超过 10 小时, 请用医用酒精和棉签清洁镜片, 如果镜片不干净, 会削弱激光的功率, 甚至损坏激光器。

LU2-10A Replacement Lens | LU2-10A Ersatzlinse | Lentille de remplacement LU2-10A

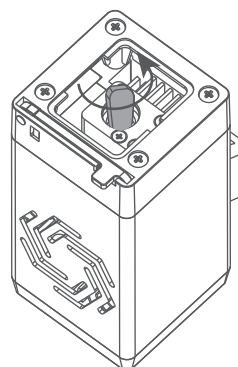
| LU2-10A 交換レンズ | LU2-10A 更換鏡片

1



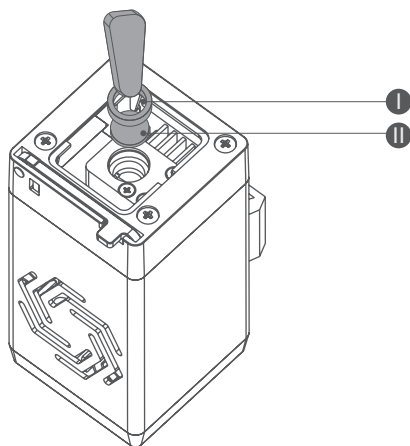
- EN** Using the replacement lens tool, insert the threaded plate into the groove.
- DE** Setzen Sie das Werkzeug für Ersatzgläser in die Aussparung für die Drucklasche mit Gewinde ein.
- FR** À l'aide de l'outil de remplacement de la lentille, insérez l'encoche de la languette de compression fileté.
- JP** レンズ交換ツールを使って、ねじ式の圧縮タブを溝に挿入します。
- ZH** 使用更換鏡片工具，插入螺紋壓片凹槽。

2

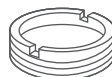


- EN** Loosen the retaining ring and remove it.
- DE** Lösen Sie den Sicherungsring und entfernen Sie ihn.
- FR** Desserrer l'anneau de retenue et le retirer.
- JP** 固定リングを緩めて外します。
- ZH** 將固定環拧松并取下。

3



I



- EN** Threaded compression tabs
- DE** Kompressionslaschen mit Gewinde
- FR** Languettes de compression filetées
- JP** ネジ式コンプレッション・タブ
- ZH** 螺紋压片

II

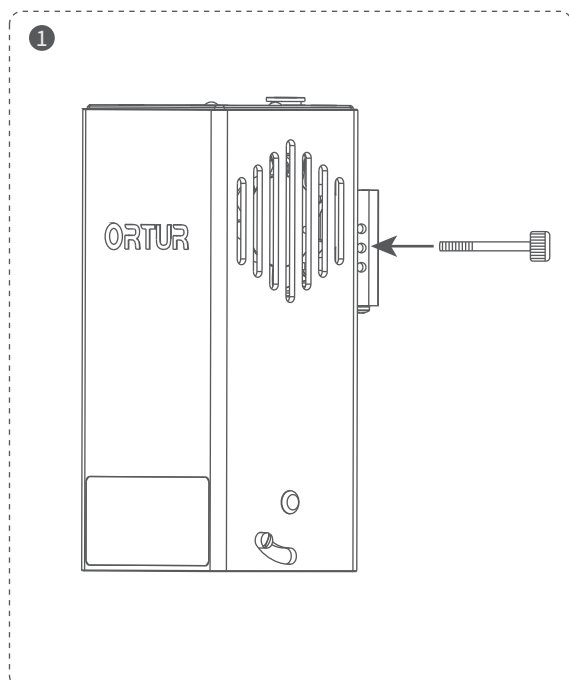


- EN** Lens
- DE** Objektiv
- FR** Lentille
- JP** レンズ
- ZH** 鏡片

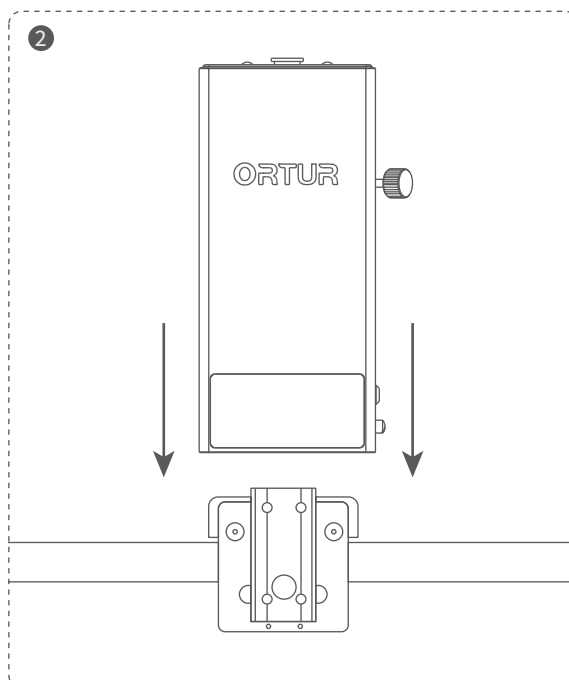
- EN** When installing, these two parts are put flat before tightening, otherwise the lens will be damaged.
- DE** Beim Einbau müssen diese beiden Teile vor dem Festziehen flach aufliegen, da sonst die Linse beschädigt wird.
- FR** Lors de l'installation, ces deux pièces doivent être mises à plat avant d'être serrées, sinon la lentille sera endommagée.
- JP** 取り付けるとき、これら 2 つの部品は平らに置いた後のみ締めることができます、そうでなければレンズが損傷します。
- ZH** 安装时，这两个部分放平后才能拧紧，否则镜片会损坏。

LU3-20A Laser Module Installation | LU3-20A Lasermodul Installation | Installation du module laser LU3-20A
 | LU3-20Aレーザーモジュールの取り付け | LU3-20A激光模组安装

A

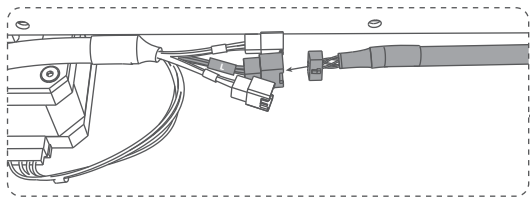


- EN** Install the hand screws, but don't over-tighten them.
DE Setzen Sie die Handschrauben ein, aber ziehen Sie sie nicht zu fest an.
FR Installez les vis à main, mais ne les serrez pas trop.
JP ハンドスクリューを取り付けるが、締めすぎないこと。
ZH 安装手拧螺丝, 但不要拧太紧。

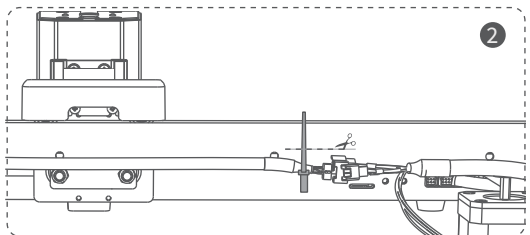
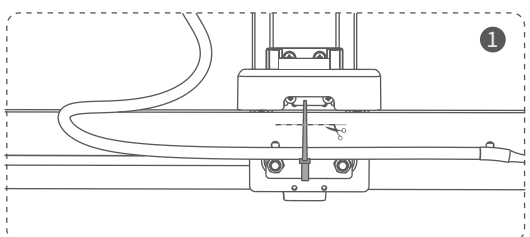
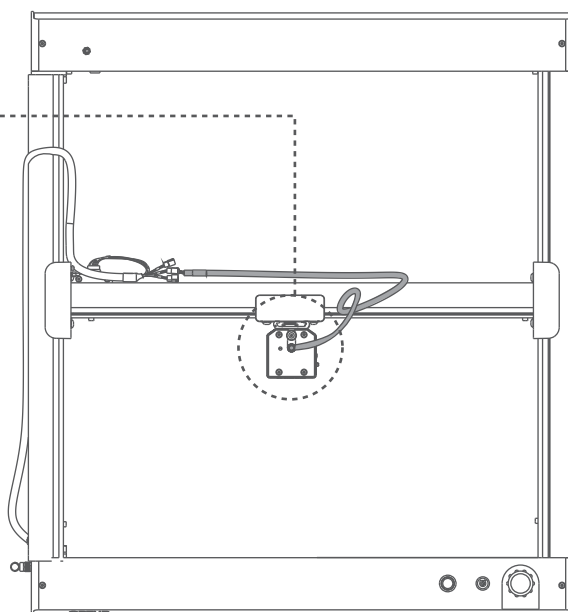


- EN** Attach the laser module to the x-axis integration part and tighten the hand screws (loosen the hand screws to adjust the laser module up or down).
DE Befestigen Sie das Lasermodul an der x-Achsen-Integrationskomponente und ziehen Sie die Handschrauben an (lösen Sie die Handschrauben, um das Lasermodul nach oben oder unten zu verstellen).
FR Fixez le module laser au composant d'intégration de l'axe x et serrez les vis à main (desserrez les vis à main pour ajuster le module laser vers le haut ou vers le bas).
JP レーザーモジュールを X 軸統合コンポーネントに取り付け、ハンドスクリューを締めます (レーザーモジュールを上下に調整するにはハンドスクリューを緩めます)。
ZH 安装激光模组到 x 轴集成部件上, 然后拧紧手拧螺丝 (拧松手拧螺丝可上下调节激光模组)。

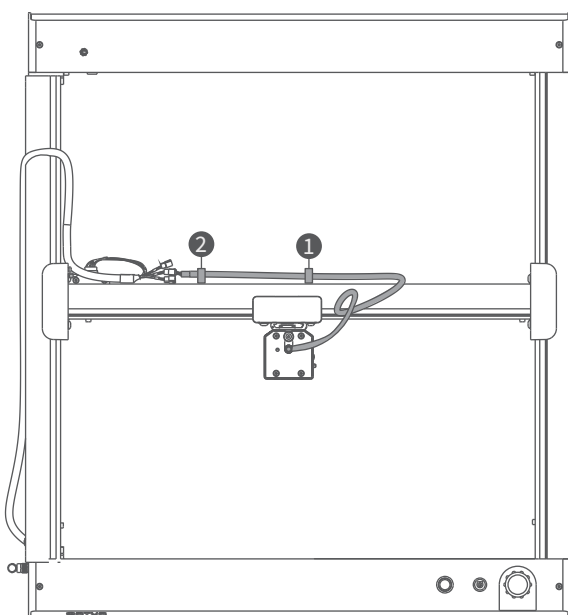
B



- EN** Connect the laser cable to the "L" labelled port on the main harness.
- DE** Schließen Sie das Laserkabel an den mit "L" gekennzeichneten Anschluss des Hauptkabelbaums an.
- FR** Connectez le câble laser au port étiqueté "L" sur le harnais principal.
- JP** レーザーケーブルをメインハーネスの「L」ラベルの付いたポートに接続します。
- ZH** 连接激光线与主线束带“L”标签的端口。

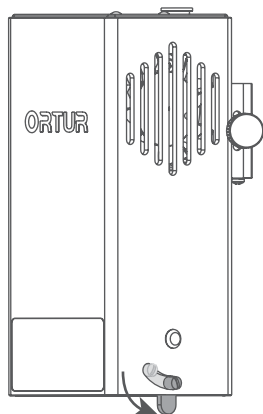


- EN** Bundle the laser line at the marked position using a tie wrap. (afterwards cut off the excess of the tie wrap with scissors)
- DE** Bündeln Sie die Laserlinie an der markierten Stelle mit einem Kabelbinder. (schneiden Sie anschließend den Überstand des Kabelbinders mit einer Schere ab)
- FR** Utilisez une sangle pour attacher le fil laser à l'emplacement marqué. (Utilisez ensuite des ciseaux pour couper l'excédent de la sangle)
- JP** マーキングした位置のレーザーラインをタイラップで束ねる。(その後、タイラップの余分な部分をハサミで切り取る)
- ZH** 在标记位置使用扎带捆绑激光线。(之后用剪刀剪去扎带多余部分)



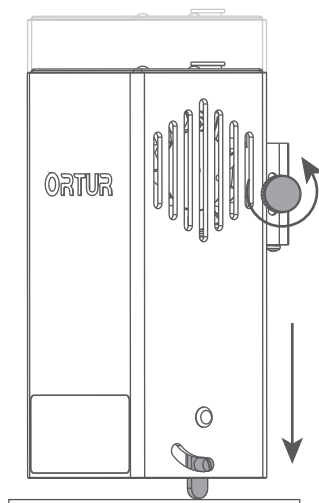
LU3-20A Adjustment Focus | LU3-20A Einstellen des Fokus | LU3-20A Réglage de la mise au point

| LU3-20A調整焦点距離 | LU3-20A 调试焦距

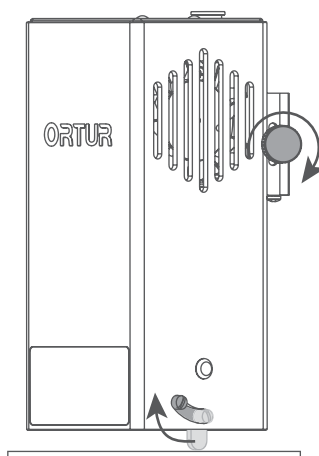


- EN Flip down the focus bar
- DE Den Fokusbalken nach unten klappen
- FR Rabattre la barre de mise au point
- JP フォーカスバーを反転させる
- ZH 向下翻转调对焦棒

- EN Carve an object
- DE Objekte gravieren
- FR Sculpter un objet
- JP オブジェクトの彫刻
- ZH 雕刻物体



- EN Loosen the hand screws to move the laser module downwards.
- DE Lösen Sie die Handschrauben, um das Lasermodule nach unten zu bewegen.
- FR Desserrez les vis à main pour déplacer le module laser vers le bas.
- JP ハンドスクリューを緩め、レーザーモジュールを下方に移動させます。
- ZH 拧松手拧螺丝, 使激光模块向下移动。



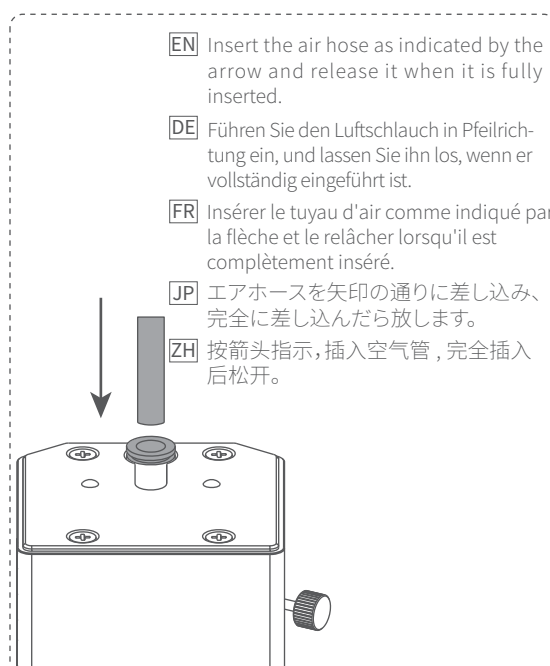
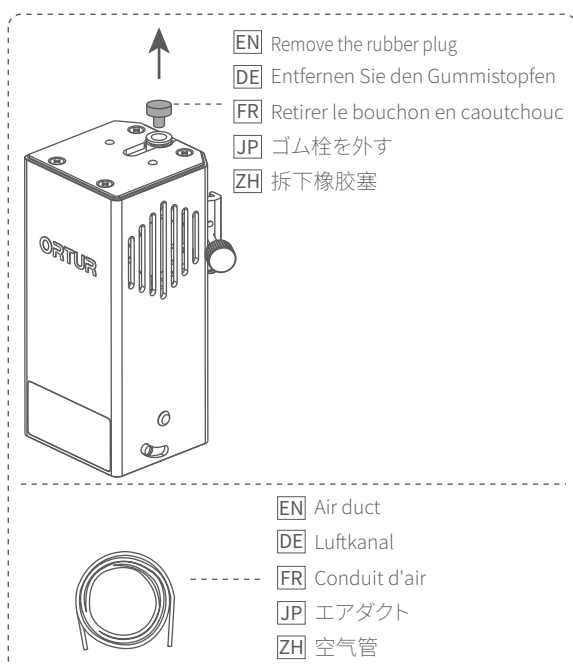
- EN When the focusing bar touches the engraved object, tighten the screw to fix the laser module, and put away the focusing bar after focusing to avoid breaking it.
- DE Wenn der Fokussierbalken das gravierte Objekt berührt, ziehen Sie die Schraube an, um das Lasermodule zu fixieren, und legen Sie den Fokussierbalken nach dem Fokussieren weg, um ihn nicht zu beschädigen.
- FR Lorsque la barre de mise au point touche l'objet gravé, serrez la vis pour fixer le module laser et rangez la barre de mise au point après la mise au point pour éviter de la casser.
- JP フォーカシングバーが彫刻対象物に接触したら、ネジを締め、レーザーモジュールを固定し、フォーカシングバーが壊れないように、フォーカシング後はフォーカシングバーをしまってください。
- ZH 对焦棒碰到雕刻物体后, 拧紧螺钉以固定激光模组, 完成对焦后请收起对焦棒, 以免弄断。

LU3-20A using air pump | LU3 - 20A Luftpumpe für den Einsatz | LLU3-20A utilise une pompe à air

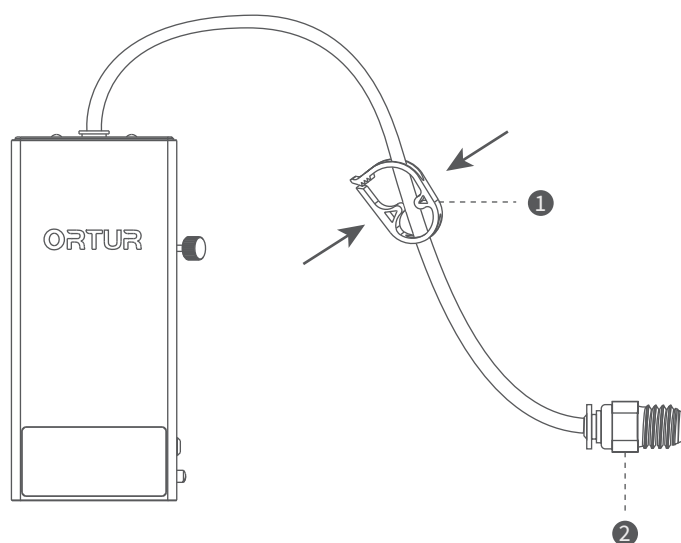
| LU3-20A調整焦点距離 | LU3-20A 使用气泵

- EN** If an air pump is not used, there is no need to install the relevant parts.
DE Wenn keine Luftpumpe verwendet wird, müssen die entsprechenden Teile nicht installiert werden.
FR Si une pompe à air n'est pas utilisée, il n'est pas nécessaire d'installer les pièces correspondantes.
JP エアポンプを使用しない場合は、関連部品を取り付ける必要はない。
ZH 如不使用气泵, 无需安装相关部件。

A

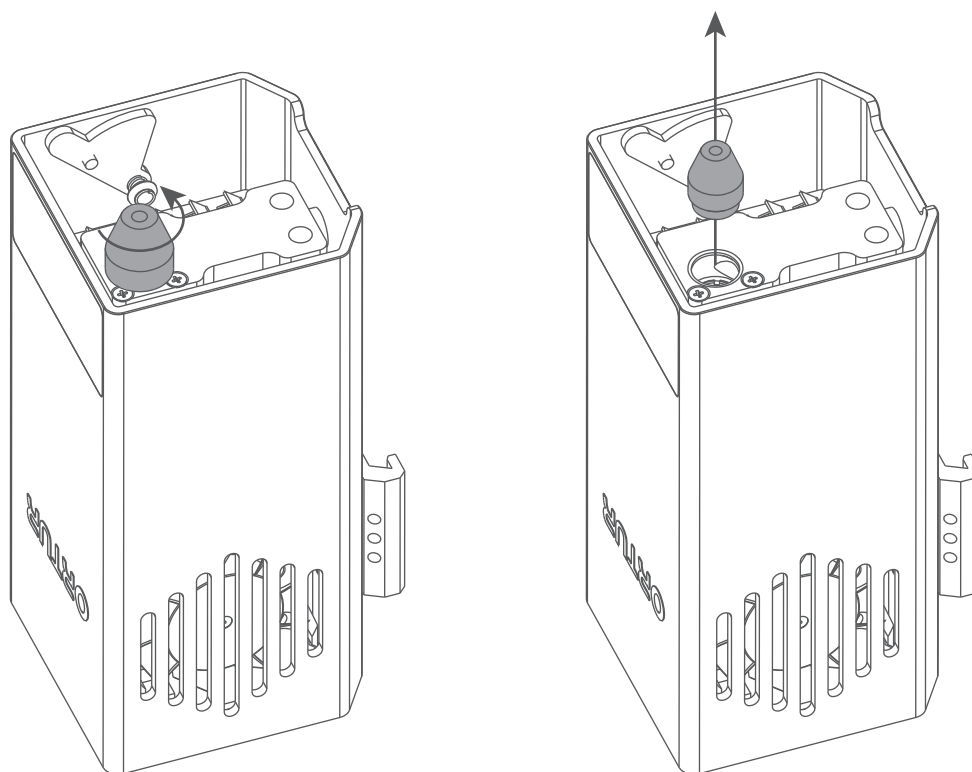


B



- 1** **EN** Throttle Valve - Adjust Airflow by Pressure
DE Drosselklappe - Luftstrom durch Druck einstellen
FR Clapet d'étranglement - Réglage du débit d'air en fonction de la pression
JP スロットルバルブ - 圧力でエアフローを調整
ZH 节流阀 - 按压调节风量
- 2** **EN** Tube Connection-Connection with air pump
DE Anschluss - an die Luftpumpe
FR Connexion - à la pompe à air
JP チューブ継手 - エアポンプへの接続
ZH 管接头 - 与气泵连接

LU3-20A Maintenance | LU3-0A Wartung | LU3-20A Entretien | LU3-20A メンテナンス | LU3-20A维护

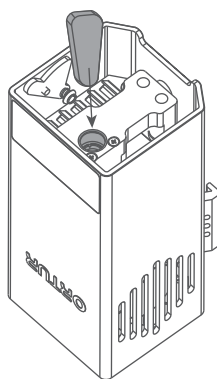


- EN** If the laser module is not used for a long time or used for more than 10 hours, please use medical alcohol and cotton swabs to clean the lens, if the lens is not clean, it will weaken the laser power, or even damage the laser.
- DE** Wenn das Lasermodul längere Zeit nicht benutzt wird oder länger als 10 Stunden im Einsatz ist, verwenden Sie bitte medizinischen Alkohol und Wattestäbchen, um die Linse zu reinigen. Wenn die Linse nicht sauber ist, wird die Laserleistung geschwächt oder der Laser sogar beschädigt.
- FR** Si le module laser n'est pas utilisé pendant une longue période ou pendant plus de 10 heures, veuillez utiliser de l'alcool médical et des cotons-tiges pour nettoyer la lentille, car si la lentille n'est pas propre, elle affaiblira la puissance du laser, voire l'endommagera.
- JP** レーザーモジュールが長時間使用されていないか、または 10 時間以上使用されている場合は、レンズをきれいにするために医療用アルコールと綿棒を使用してください。レンズがきれいでない場合、それはレーザー出力を弱め、さらにはレーザーを損傷します。
- ZH** 如果激光模块长时间不使用或使用超过 10 小时, 请用医用酒精和棉签清洁镜片, 如果镜片不干净, 会削弱激光的功率, 甚至损坏激光器。

LU3-20A Replacement Lens | LU3-20A Ersatzlinse | Lentille de remplacement LU3-20A

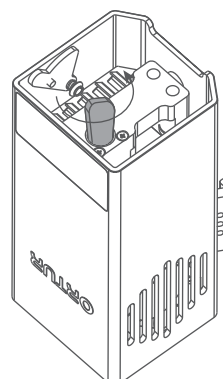
| LU3-20A 交換レンズ | LU3-20A 更換鏡片

1



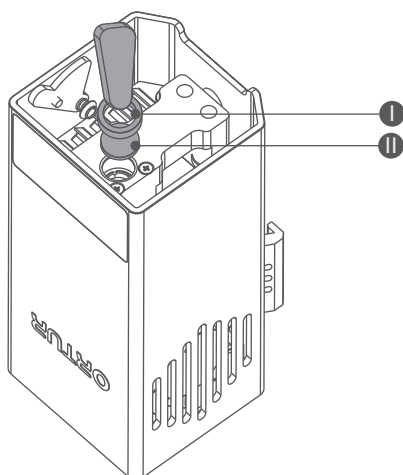
- EN** Using the replacement lens tool, insert the threaded plate into the groove.
- DE** Setzen Sie das Werkzeug für Ersatzgläser in die Aussparung für die Drucklasche mit Gewinde ein.
- FR** À l'aide de l'outil de remplacement de la lentille, insérez l'encoche de la languette de compression fileté.
- JP** レンズ交換ツールを使って、ねじ式の圧縮タブを溝に挿入します。
- ZH** 使用更換鏡片工具，插入螺紋壓片凹槽。

2

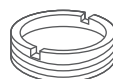


- EN** Loosen the retaining ring and remove it.
- DE** Lösen Sie den Sicherungsring und entfernen Sie ihn.
- FR** Desserrer l'anneau de retenue et le retirer.
- JP** 固定リングを緩めて外します。
- ZH** 將固定環拧松并取下。

3



I



- EN** Threaded compression tabs
- DE** Kompressionslaschen mit Gewinde
- FR** Languettes de compression filetées
- JP** ネジ式コンプレッション・タブ
- ZH** 螺紋压片

II



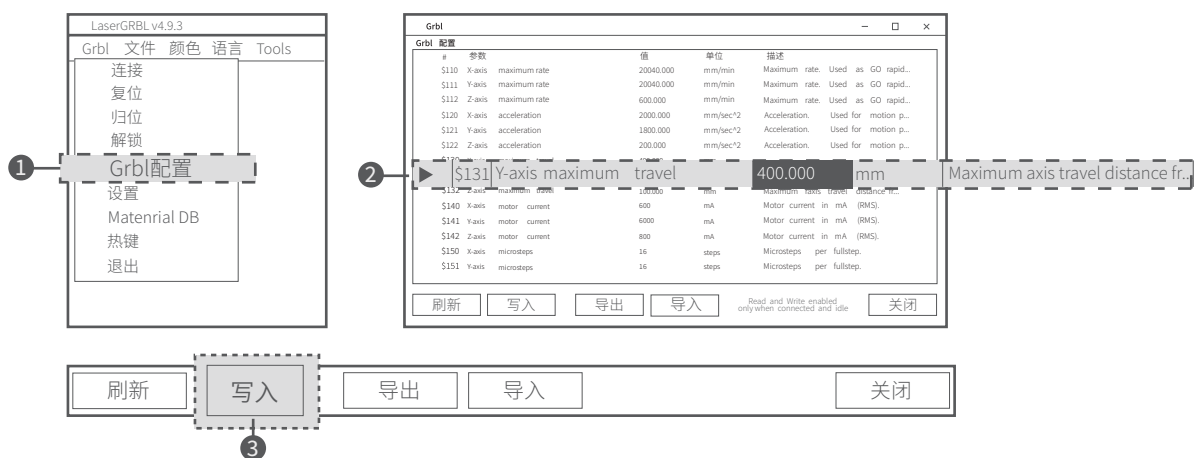
- EN** Lens
- DE** Objektiv
- FR** Lentille
- JP** レンズ
- ZH** 鏡片

- EN** When installing, these two parts are put flat before tightening, otherwise the lens will be damaged.
- DE** Beim Einbau müssen diese beiden Teile vor dem Festziehen flach aufliegen, da sonst die Linse beschädigt wird.
- FR** Lors de l'installation, ces deux pièces doivent être mises à plat avant d'être serrées, sinon la lentille sera endommagée.
- JP** 取り付けるとき、これら 2 つの部品は平らに置いた後、にのみ締めることができます、そうでなければレンズが損傷します。
- ZH** 安装时，这两个部分放平后才能拧紧，否则镜片会损坏。

LU3-20A Modify software parameters | LU3-20A Ändern von Software-Parametern | LU3-20A Modification- des paramètres du logiciel | LU3-20A ソフトウェアパラメータの変更 | LU3-20A 修改软件参数

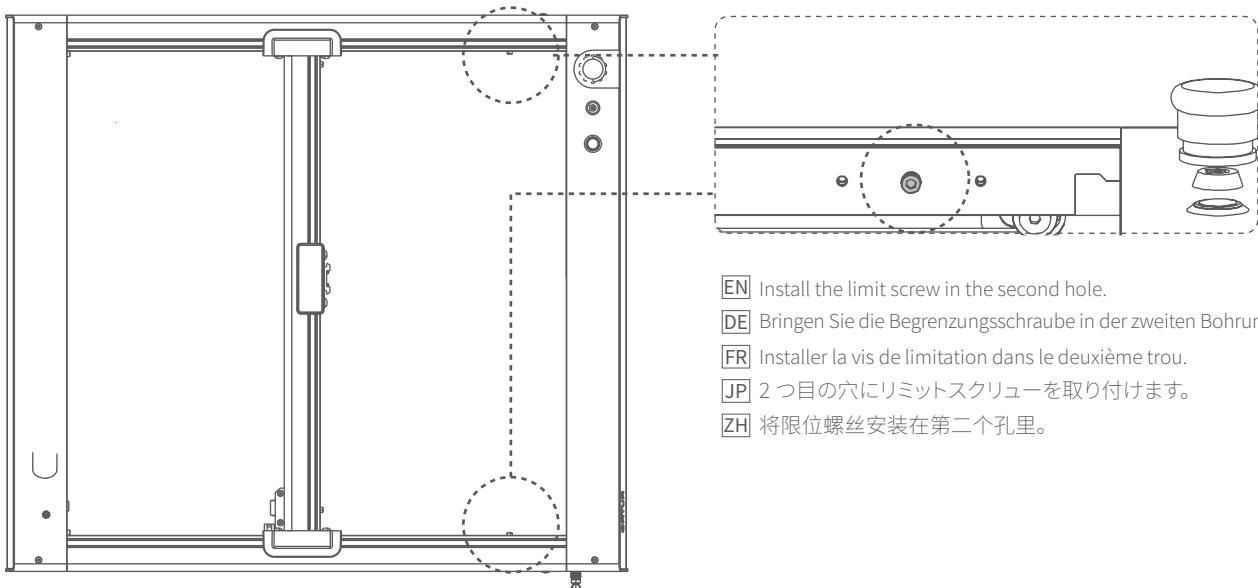
- EN** The use of the LU3-20A laser module in the OLM3 will result in a 20mm shortening of the stroke, requiring modification of the software parameters and adjustment of the limit screw holes.
- DE** Die Verwendung des Lasermoduls LU3-20A im OLM3 führt zu einer Verkürzung des Hubs um 20 mm, was eine Änderung der Softwareparameter und eine Anpassung der Endschraubenlöcher erfordert.
- FR** L'utilisation du module laser LU3-20A dans l'OLM3 entraînera un raccourcissement de la course de 20 mm, ce qui nécessitera la modification des paramètres du logiciel et l'ajustement des trous de la vis de limitation.
- JP** OLM3 に LU3-20A レーザーモジュールを使用すると、ストロークが 20mm 短くなるため、ソフトウェアパラメータの変更とリミットネジ穴の調整が必要になります。
- ZH** OLM3 使用 LU3-20A 激光模组会导致行程缩短 20mm，需要修改软件参数及调整限位螺丝孔位。

A



- EN** Connect the machine, open the LasergrblGRBL configuration, change the value of \$131 from 400 to 380, and then "Write" to save the settings.
- DE** Schließen Sie die Maschine an, öffnen Sie die LasergrblGRBL-Konfiguration, ändern Sie den Wert von \$131 von 400 auf 380, und speichern Sie die Einstellungen mit "Schreiben".
- FR** Connectez la machine, ouvrez LasergrblGRBL Configuration, changez la valeur de \$131 de 400 à 380, puis "Write" pour sauvegarder les paramètres.
- JP** マシンを接続し、LasergrblGRBL Configuration を開き、\$131 の値を 400 から 380 に変更し、"Write" で設定を保存する。
- ZH** 连接机器，打开 LasergrblGRBL 配置，将 \$131 值从 400 更改为 380，然后“写入”保存设置。

B



- EN** Install the limit screw in the second hole.
- DE** Bringen Sie die Begrenzungsschraube in der zweiten Bohrung an.
- FR** Installer la vis de limitation dans le deuxième trou.
- JP** 2 目目の穴にリミットスクルーを取り付けます。
- ZH** 将限位螺丝安装在第二个孔里。

Button Usage

EN

Objective	Execution conditions	Light change	Machine action
Boot	In the shutdown state, long press the power button for more than 3s	White colour changes from dark to light	Normal switch on, machine zero
Close	In the power-on state, press and hold the power button for more than 5 seconds	White colour changes from light to dark	Normal shutdown, LED off
Enter Upgrade Mode	Press and hold the POWER button while briefly pressing the RESET button in the power off state	Red, green, blue, blinking alternately	Red, green and blue LEDs flash and Ortur Laser USB flash drive appears on computer
Reset the motherboard	Short press RESET button	Light goes out	Shutdown, LED off

Main Power Button Indicator Instructions

master state	substate	lighting effect	note
Booting		White colour fading from dark to light time 1500ms	
Switching off		White colour fading from light to dark time 3000ms	
Power On Initialisation		White, Flashing 250ms	
Upgrade Mode		Red, Green, Blue, Alternating Flashing 333ms	
Upgrade in progress		Red, Green, Blue, Alternating 100ms	Continuous 500ms auto restart
Upgrade Successful		Green Always On	Continuous 1000ms automatic restart
Upgrade failure		Red Always On	5.Short press the power button 5 times under power-on state , 50ms<click<200ms
SmartConfig mode		7 Colour Fade	
Jog Status		Blue Flashing 250ms	
Homing		Blue Flashing 250ms	
Sleep		White breathing light, period 2s	
Emergency Stop		Red and yellow alternately flashing 250ms	
Power Lock Status		Red 25% brightness	Power lock off, no light, display 25% red when power key is pressed
IDLE Status		Green is always on	Display sub-state after 5000ms
IDLE Sub-State	WIFI connection in progress	WIFI STA is connected orange blinks 4 times 250ms	Display only in IDLE state
	WIFI connection successful	WIFI STA is connected orange long light 1000ms	
	USB cable connection	USB is connected light blue long light 500ms	
	AP connected status	WIFI AP is connected purple long light 1000ms	
RUN state		Green blinks 250ms	
HOLD status		Cyan always on	
Alarm status		Yellow always on	
System Error		Red always on, stackable sub errors	Display sub-status after 3000ms
System error sub-status	Motor drive error	Blue - 2 times	Display only in error state
	Abnormal voltage error	Purple - 3 times	
SD card initialisation error		Yellow-white alternates flashing intermittently	

Verwendung der Schaltflächen

DE

objektiv	die Ausführungsbedingungen	das Licht ändert sich	die Maschine arbeitet
Booten	Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand lange auf den Netzschalter über 3s	weiße Farbe wechselt von dunkel zu hell	normales Einschalten, Maschine Null
schließen	Halten Sie die Einschalttaste länger als 5 Sekunden gedrückt, während das Gerät eingeschaltet ist	weiß von hell nach dunkel	normaler Schalter aus, LED aus
in den Upgrade-Modus wechseln	im ausgeschalteten Zustand die POWER-Taste gedrückt halten und gleichzeitig kurz die RESET-Taste drücken	rot, grün, blau, blinken abwechselnd	rote, grüne und blaue LED blinken und der Ortur Laser USB-Stick erscheint auf dem Computer
die Hauptplatine zurücksetzen	kurzes Drücken der RESET-Taste	die Lichter gehen aus	Herunterfahren, LED aus

Anzeige der Hauptstromtaste Anweisungen

der Hauptstatus	Unterstaat	Beleuchtungseffekte	Bemerkung
booten		weiße Farbe, die von dunkel nach hell übergeht, Zeit 1500ms	
ausschalten		weiße Farbe, die von hell nach dunkel überblendet, Zeit 3000ms	
einschalten Initialisierung		weiß, blinkend 250ms	
Upgrade-Modus		rot, grün, blau, abwechselnd blinkend 333ms	
laufendes Upgrade		rot, grün, blau, abwechselnd 100ms	kontinuierlich 500ms automatischer Neustart
Upgrade erfolgreich		grün immer an	1000ms kontinuierlicher automatischer Neustart
Upgrade fehlgeschlagen		rot Immer an	Drücken Sie im eingeschalteten Zustand 5 Mal kurz den Netzschalter 50ms <Klicken Sie auf <200ms
SmartConfig-Modus		7 Farbe überblenden	
Jog-Status		blau blinkend 250ms	
Referenzfahrt		blau blinkend 250ms	
Ruhezustand		weißes Atemlicht, Dauer 2s	
Not-Aus		rot und gelb abwechselnd blinkend 250ms	
Power Lock Status		rot 25% Helligkeit	die Stromsperre ist ausgeschaltet, kein Licht das Display wird zu 25% rot wenn die Stromtaste gedrückt wird
IDLE-Status		grün ist immer an	nach 5000ms Unterzustand anzeigen
IDLE Unterzustand	WIFI-Verbindung in Arbeit	WIFI STA ist verbunden orange blinkt 4 mal 250ms	nur im IDLE-Zustand anzeigen
	WIFI-Verbindung erfolgreich	WIFI STA ist verbunden orangefarbenes Dauerlicht 1000ms	
	USB-Kabelverbindung	USB ist verbunden hellblaues langes Licht 500ms	
	AP verbundener Status	WIFI AP ist verbunden lila langes Licht 1000ms	
RUN-Status		grün blinkt 250ms	
HOLD-Status		türkis leuchtet immer	
Alarm-Status		gelb leuchtet immer	
Systemfehler		rot leuchtet immer, stapelbare Subfehler	nach 3000ms Sub-Status anzeigen
Systemfehler-Sub-Status	Fehler im Motorantrieb	blau - 2 mal	nur im Fehlerzustand anzeigen
	abnormaler Spannungsfehler	violett - 3 mal	
SD-Karten-Initialisierungsfehler		gelb-weiß blinkt abwechselnd mit Unterbrechungen	

Comment utiliser les boutons

FR

objectif	conditions d'exécution	changement de lumière	action de la machine
Botte	Dans l'état d'arrêt, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation 3s ou plus	la couleur blanche passe de sombre à claire	mise en marche normale, machine à zéro
fermer	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 5 secondes lorsque l'appareil est sous tension	la couleur blanche passe du clair au foncé	arrêt normal, DEL éteinte
entrer dans le mode de mise à niveau	appuyez sur le bouton POWER et maintenez-le enfoncé tout en appuyant brièvement sur le bouton RESET à l'état hors tension	clignotement alternatif du rouge, du vert et du bleu	les LED rouge, verte et bleue clignotent et la clé USB Ortur Laser apparaît sur l'ordinateur
réinitialisation de la carte mère	appuyer brièvement sur la touche RESET	la lumière s'éteint	arrêt, LED éteinte

Instructions relatives à l'indicateur du bouton d'alimentation principal

état principal	Sous-état	Effets d'éclairage	Remarque
démarrage		fondu de couleur blanche de l'obscurité à la lumière, durée 1500 ms	
mise hors tension		couleur blanche passant de la lumière à l'obscurité, durée 3 000 ms	
initialisation à la mise sous tension		blanc, clignotant 250 ms	
mode de mise à niveau		rouge, vert, bleu clignotement alternatif 333 ms	
mise à niveau en cours		rouge, vert, bleu, alternance 100 ms	Continu 500ms redémarrage automatique
mise à niveau réussie		vert toujours allumé	Redémarrage automatique continu de 1000 ms
échec de la mise à niveau		rouge, toujours allumé	Appuyer brièvement sur le bouton d'alimentation 5 fois lors de la mise sous tension 50ms < clic < 200ms
mode SmartConfig		7 Fondu des couleurs	
état de la marche par à-coups		Bleu clignotant 250 ms	
orientation		Bleu clignotant 250 ms	
Mise en veille		lumière blanche de respiration période de 2 secondes	
arrêt d'urgence		rouge et jaune clignotant alternativement pendant 250 ms	
état du verrouillage de l'alimentation		Rouge 25% de luminosité	verrouillage de l'alimentation, pas de lumière affichage de 25 % en rouge lorsque l'on appuie sur la touche d'alimentation
état IDLE		le vert est toujours allumé	affichage d'un sous-état après 5000 ms
Sous-état IDLE	Connexion WIFI en cours	WIFI STA est connecté orange clignote 4 fois 250ms	affichage uniquement en mode veille (IDLE)
	Succès du WIFI	WIFI STA est connecté lumière orange longue 1000ms	
	Connexion du câble USB	USB est connecté lumière bleue longue 500ms	
	État de connexion de l'AP	WIFI AP est connecté lumière longue violette 1000ms	
état RUN		le vert clignote 250 ms	
état HOLD		Cyan toujours allumé	
état d'alarme		jaune toujours allumé	
erreur système		rouge toujours allumé sous erreurs empilables	affichage du sous-état après 3000 ms
Sous-état de l'erreur système	Erreur d'entraînement du moteur	bleu - 2 fois	affichage uniquement en cas d'erreur
	Tension anormale Erreur	violet - 3 fois	
erreur d'initialisation de la carte SD		clignotement intermittent jaune-blanc en alternance	

ボタンの使い方

JP

目標	実行条件	照明の変化	マシンアクション
電源オン時	電源オフの状態で電源ボタンを 3 秒以上長押しする	白は暗いから明るいまで	マシンの電源を入れて原点に戻る
シャットダウン	電源が入っている状態で電源ボタンを 5 秒以上長押しする	白は明るいから暗い	マシンがオフ、ライトがオフ
アップグレードモード	電源を切った状態で、電源ボタンを押しながらリセットボタンを押します	赤、緑、青、交互に点滅	コンピュータは USB を認識する。
マザーボードのリセット	リセットボタンを短く押す	ライトオフ	マシンがオフ、ライトがオフ

主電源ボタンライトの説明です

マスターステート	サブ状態です	ライトエフェクト	備考です
電源オン時		白から明暗へのグラデーション、時間 1500ms	
シャットダウン時		白色から明暗へのグラデーション、時間 3000 ms	
起動初期化中		白、点滅 250ms	
アップグレードモード		赤、緑、青、交互点滅 333ms	
アップグレード中		赤、緑、青、交互に 100ms 点滅	500ms 続く自動再起動
アップグレードに成功しました		緑が常に明るい	1000ms 続く自動再起動
アップグレードに失敗しました		赤い常時点灯	電源を入れた状態で、電源キーを 5 回短く押します 50ms < クリック < 200ms
SmartConfig モード		7 カラーグラデーション	
Jog ステータス		青い点滅 250ms	
Homing ステータス		青い点滅 250ms	
Sleep ステータス		白い呼吸灯、周期 2s	
緊急停止ステータス		赤黄交互点滅 250ms	
電源ロックステータス		赤 25% 明るさ	電源ロックオフ、ランプ点灯なし、電源ボタン押下時 25% 赤色
IDLE ステータス		緑が常に明るい	5,000 ms 後のサブステータス表示
IDLE サブステータス	WIFI 接続中	WiFi STA 接続中、オレンジ色点滅 4 回 250ms	IDLE でのみ表示
	WIFI 接続が成功しました	WiFi STA が接続されています オレンジ色の明るい 1000ms	
	Usb ケーブル接続	USB が接続され、 ライトブルー長さ 500ms	
	AP 接続状態	WiFi AP が接続されている。 紫色は 1000ms。	
RUN ステータス		緑色点滅 250ms	
HOLD ステータス		青は常に明るい	
Alarm ステータス		黄色が常に明るい	
システムエラー		常に赤、スタック可能なサブエラー	3,000 ms 後のサブステータス表示
システムエラーサブステータス	モーター駆動エラー	ブルー -2 回	エラー状態でのみ表示
	電圧異常エラー	パープル -3 回	
SD カード初期化エラー		イエローホワイト間欠交互点滅	

如何使用按钮

ZH

目标	执行条件	灯光变化	机器动作
开机	在关机状态下,长按电源按钮 3s 以上	白色从暗到亮	机器开机并回到原点
关机	在开机状态下,长按电源按钮 5s 以上	白色从亮到暗	机器关机,灯灭
升级模式	在关机状态下,按住电源按钮,同时按下复位按钮	红、绿、蓝,交替闪烁	电脑识别到 U 盘
重置主板	短按复位按钮	灯灭	机器关机,灯灭

主电源按钮灯光说明

主状态	子状态	灯光效果	备注
开机时		白色由暗变亮渐变,时间 1500ms	
关机时		白色由亮变暗渐变,时间 3000ms	
开机初始化中		白色,闪烁 250ms	
升级模式		红、绿、蓝,交替闪烁 333ms	
升级中		红、绿、蓝,交替闪烁 100ms	持续 500ms 自动重启
升级成功		绿色常亮	持续 1000ms 自动重启
升级失败		红色常亮	开机状态下,短按电源键 5 次 50ms < 单击 < 200ms
SmartConfig 模式		7 彩渐变	
Jog 状态		蓝色闪烁 250ms	
Homing 状态		蓝色闪烁 250ms	
Sleep 状态		白色呼吸灯,周期 2s	
急停状态		红黄交替闪烁 250ms	
电源锁状态		红色 25% 亮度	电源锁关闭,不亮灯,当电源键被按下时显示 25% 红色
IDLE 状态		绿色常亮	5000ms 后显示子状态
IDLE 子状态	WIFI 连接中	WIFI STA 连接中,橙色闪烁 4 次 250ms	只在 IDLE 状态下显示
	WIFI 连接成功	WIFI STA 已经连接,橙色长亮 1000ms	
	USB 线连接	USB 已经连接,淡蓝色长亮 500ms	
	AP 已连接状态	WIFI AP 已经连接,紫色长亮 1000ms	
RUN 状态		绿色闪烁 250ms	
HOLD 状态		青色常亮	
Alarm 状态		黄色常亮	
系统错误		红色常亮,可叠加子错误	3000ms 后显示子状态
系统错误子状态	电机驱动错误	蓝色 - 2 次	只在错误状态下显示
	电压异常错误	紫色 - 3 次	
SD 卡初始化错误		黄色白色间歇交替闪烁	

Frequently Asked Questions

EN

A When the machine is turned on, or the power indicator is red

Make sure the TF card is inserted into the card reader and has good contact; make sure the YRR switch is pointing to the Y-Motor side; check that the key switch is placed in the "ON" position; and lastly, make sure that the Emergency Stop switch has been rotated clockwise to release the locking status. After completing these steps, the unit is ready for normal operation.

B How to connect the machine via AP mode

Please follow the steps below to complete the connection:

Firstly, scan the surrounding WIFI networks for a WIFI signal named "OLM3_AP_xxxx".

Once you find the WIFI signal, use the password "12345678" to connect.

Once connected, please launch the Laser Explore/Inspiraesth application.

In the application, you will be able to view and manage the connected devices and modules. In Laser Explore/Inspiraesth, select the OLM3 device found and locate the LU2-10A module at the bottom of the list. After completing the above steps, you should now have successfully connected the required devices and modules.

C Engraving stops midway or USB disconnection (Windows)

Connect to the OLM3 and switch on the power and wait for it to return.

On your window, right-click on the Start menu.

Click on Device Manager and a pop-up menu will appear.

In Device Manager, find Disks and Ports.

On the disc, identify the ExpressF Mass Storage. (It may also be Expressi Mass Storage)

Right-click → Click Disable Device → Confirm.

D Indicator light flashes red and yellow

Because the emergency stop button has been pressed, unlock it!

E Y-axis does not run

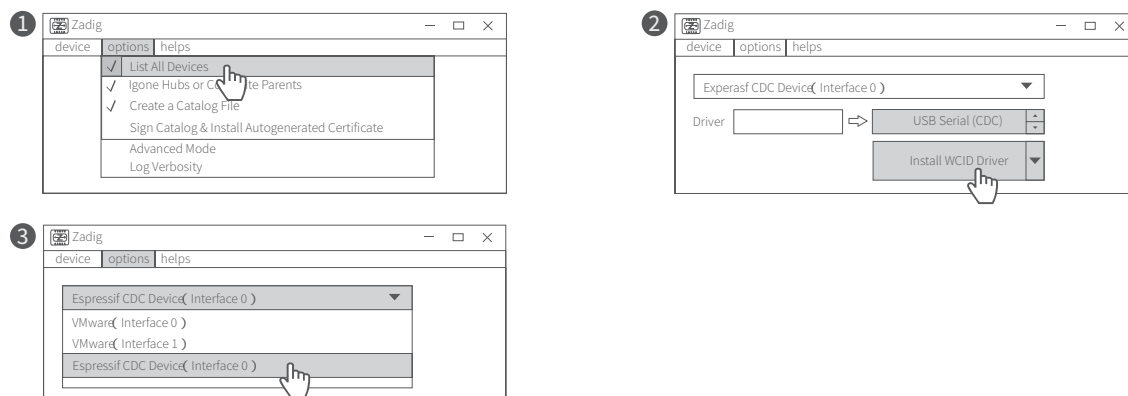
Make sure the YRR switch is pointing to the Y-Motor side; check the Y-axis motor cable for damage.

F Unable to run PC software

If your computer system is WIN 7 or WIN 8, before using the PC software please visit the <https://ortur.tech> | Q

Installation of driver version 2.5.

*Please use administrator privileges to install the program.



Frequently Asked Questions

EN

G Unable to connect to Mac

In MacOS, the boot sequence setting is crucial.

First, power up the machine to return it to standby.

Subsequently, plug in the USB device and launch Lightburn. at this point, on the laser panel interface, you will notice the presence of a drop-down menu before the device button.

Please double-check this drop-down menu to make sure that the option named "cu.usbmodemxxxxx" exists. If this option does exist, click to select it.

After completing the above steps, you should be able to observe a welcome message displayed in the console, indicating that the system has successfully recognized and connected the device in question.

For further questions, please visit <https://ortur.tech> |  enquiry for relevant information.

Häufig gestellte Fragen

DE

A Wenn das Gerät eingeschaltet ist oder die Betriebsanzeige rot leuchtet

Vergewissern Sie sich, dass die TF-Karte in den Kartenleser eingesteckt ist und guten Kontakt hat; stellen Sie sicher, dass der YRR-Schalter auf die Seite des Y-Motors zeigt; prüfen Sie, ob der Schlüsselschalter in der Position "ON" steht; und stellen Sie schließlich sicher, dass der Not-Aus-Schalter durch Drehen im Uhrzeigersinn nach oben geschoben wurde, um das Gerät zu entriegeln. Nach Beendigung dieser Schritte ist das Gerät für den normalen Betrieb bereit.

B So verbinden Sie das Gerät über den AP-Modus

Bitte befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Verbindung herzustellen:

Scannen Sie zunächst die umliegenden WIFI-Netzwerke nach einem WIFI-Signal mit dem Namen "OLM3_AP_xxxx".

Sobald Sie das WIFI-Signal gefunden haben, verwenden Sie das Passwort "12345678", um eine Verbindung herzustellen.

Sobald die Verbindung hergestellt ist, starten Sie bitte die Anwendung Laser Explore/Inspiraesth.

In der Anwendung können Sie die angeschlossenen Geräte und Module anzeigen und verwalten. Wählen Sie in Laser Explore/Inspiraesth das gefundene OLM3-Gerät und suchen Sie das LU2-10A-Modul am Ende der Liste. Nachdem Sie die oben genannten Schritte durchgeführt haben, sollten Sie nun die erforderlichen Geräte und Module erfolgreich angeschlossen haben.

C Gravur wird auf halbem Weg abgebrochen oder USB-Verbindung wird getrennt (Windows)

Schließen Sie das OLM3 an, schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis es sich wieder einschaltet.

Klicken Sie in Ihrem Fenster mit der rechten Maustaste auf das Startmenü.

Klicken Sie auf Geräte-Manager und es erscheint ein Pop-up-Menü.

Suchen Sie im Gerätemanager nach Laufwerken und Anschlüssen.

Suchen Sie auf dem Datenträger den ExpressF Massenspeicher. (Es kann auch Expressi Mass Storage sein)

Klicken Sie mit der rechten Maustaste → Klicken Sie auf Gerät deaktivieren → Bestätigen.

D Der Graviervorgang stoppt in der Mitte oder USB-Trennung

Da der Notausschalter gedrückt wurde, entriegeln Sie ihn!

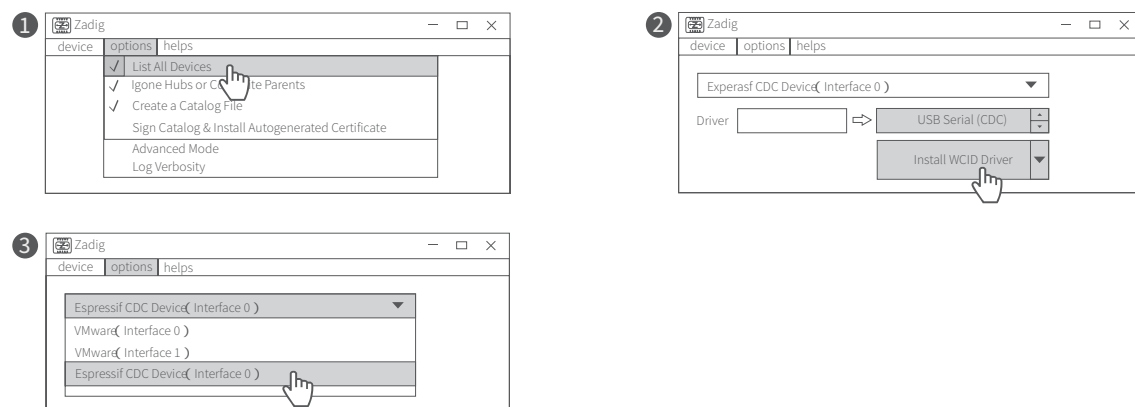
E Y-Achse läuft nicht

Vergewissern Sie sich, dass der YRR-Schalter auf die Seite des Y-Motors zeigt; überprüfen Sie das Kabel des Y-Achsenmotors auf Schäden.

F PC-Software kann nicht ausgeführt werden

Wenn Ihr Computersystem WIN 7 oder WUN 8 ist, besuchen Sie bitte vor der Verwendung der PC-Software die <https://ortur.tech> | 🔍 Installation der Treiberversion 2.5.

*Bitte verwenden Sie Administratorrechte, um das Programm zu installieren.



Häufig gestellte Fragen

DE

G Verbindung zum Mac nicht möglich

Bei MacOS ist die Einrichtung der Startsequenz entscheidend.

Schalten Sie zunächst das Gerät ein, um es in den Standby-Modus zu versetzen.

Danach schließen Sie das USB-Gerät an und starten Lightburne, wobei Sie auf der Oberfläche des Laserpanels ein Dropdown-Menü vor der Gerätetaste sehen.

Bitte überprüfen Sie dieses Drop-Down-Menü, um sicherzustellen, dass die Option "cu.usbmodemxxxxx" vorhanden ist. Wenn diese Option vorhanden ist, klicken Sie sie an, um sie auszuwählen.

Nachdem Sie die oben genannten Schritte durchgeführt haben, sollten Sie eine Willkommensnachricht in der Konsole sehen, die anzeigt, dass das System das Gerät erfolgreich erkannt und angeschlossen hat.

Für weitere Fragen, besuchen Sie bitte <https://ortur.tech> |  für Informationen.

Questions fréquemment posées

FR

A Lorsque l'appareil est en marche ou que le voyant d'alimentation est rouge

Assurez-vous que la carte TF est insérée dans le lecteur de carte et que le contact est bon ; assurez-vous que l'interrupteur YRR pointe vers le côté du moteur Y ; vérifiez que l'interrupteur à clé est placé en position "ON" ; et enfin, assurez-vous que l'interrupteur d'arrêt d'urgence a été relevé en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller l'appareil. Une fois ces étapes franchies, l'appareil est prêt à fonctionner normalement.

B Comment connecter la machine en mode AP

Veillez suivre les étapes ci-dessous pour effectuer la connexion :

Tout d'abord, recherchez un signal WIFI nommé "OLM3_AP_xxxx" dans les réseaux WIFI environnants.

Une fois le signal WIFI trouvé, utilisez le mot de passe "12345678" pour vous connecter.

Une fois connecté, lancez l'application Laser Explore/Inspiraesth.

Dans l'application, vous pourrez visualiser et gérer les appareils et modules connectés. Dans Laser Explore/Inspiraesth, sélectionnez l'appareil OLM3 trouvé et localisez le module LU2-10A au bas de la liste. Après avoir effectué les étapes ci-dessus, vous devriez maintenant avoir connecté avec succès les appareils et les modules requis.

C La gravure s'arrête à mi-chemin ou déconnexion USB (Windows)

Branchez l'OLM3, mettez-le sous tension et attendez qu'il se remette en marche.

Sur votre fenêtre, cliquez avec le bouton droit de la souris sur le menu Démarrer.

Cliquez sur Gestionnaire de périphériques et un menu contextuel apparaît.

Dans le Gestionnaire de périphériques, recherchez Disques et ports.

Sur le disque, identifiez le stockage de masse ExpressF. (Il peut également s'agir de stockage de masse Expressi).

Cliquez avec le bouton droit de la souris → Cliquez sur Désactiver le périphérique → Confirmez.

D Le voyant clignote en rouge et jaune

Si le bouton d'arrêt d'urgence a été actionné, déverrouillez-le !

E L'axe des Y ne fonctionne pas

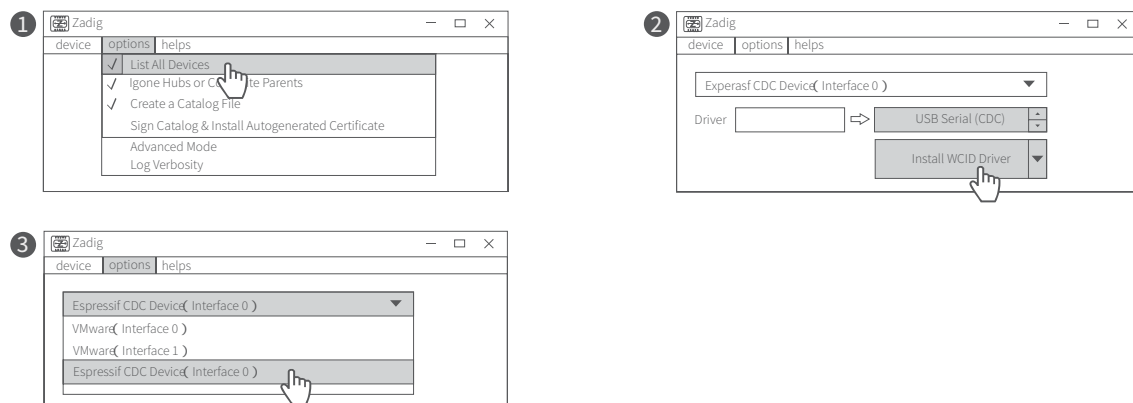
Assurez-vous que le commutateur YRR est orienté vers le côté du moteur Y ; vérifiez que le câble du moteur de l'axe Y n'est pas endommagé.

F Impossible d'exécuter le logiciel PC

Si votre système informatique est WIN 7 ou WUN 8, avant d'utiliser le logiciel PC, veuillez consulter la page <https://ortur.tech> | Q

Installation de la version 2.5 du pilote

*Veuillez utiliser les privilèges de l'administrateur pour installer le programme.



Questions fréquemment posées

FR

G Impossible de se connecter au Mac

Dans MacOS, la configuration de la séquence de démarrage est cruciale.

Tout d'abord, il faut allumer la machine pour la mettre en veille, puis brancher le dispositif USB et démarrer Lightburne.

Ensuite, branchez le périphérique USB et démarrez Lightburne. À ce stade, sur l'interface du panneau laser, vous remarquerez la présence d'un menu déroulant avant le bouton du périphérique.

Vérifiez ce menu déroulant pour vous assurer que l'option "cu.usbmodemxxxxx" est présente. Si cette option existe, cliquez dessus pour la sélectionner.

Après avoir effectué les étapes ci-dessus, vous devriez pouvoir observer un message de bienvenue affiché dans la console, indiquant que le système a reconnu et connecté avec succès le périphérique.

Si vous avez d'autres questions, visitez le site <https://ortur.tech> | 🔍 demande d'informations pertinentes.

よくある質問

JP

A 機械が電源を入ると、電源ランプが赤になります

TF カードがカードリーダーに挿入されて接触が良好であるかどうかを確認してください。YRR スイッチが Y-Motor 側を向いていることを確認してください。キースイッチが“ON”位置にあることを確認してください。最後に、緊急停止スイッチが時計回りに回転して跳ね上がっていることを確認して、ロック状態を解除します。

これらのステップが完了すると、デバイスは正常に動作することができます。

B AP モードを介した機器の接続方法

接続を完了するために以下の手順で操作してください。

まず、周囲の WIFI ネットワークをスキャンし、“OLM3_AP_xxxx”という WIFI 信号を探す。

WIFI 信号が見つかったら、パスワード“12345678”を使用して接続される。

接続が成功したら、Laser Explore/Inspiraesth アプリケーションを起動してください。

アプリケーションでは、接続されたデバイスおよびモジュールを表示して管理することができます。

Laser Explore/Inspiraesth では、見つかった OLM3 デバイスを選択し、リストの底に LUT 2-10 A モジュールを見つける。

以上のステップを完了した後、あなたはもう必要なデバイスとモジュールに接続することに成功したはずです。

C 彫刻途中停止または USB 切断 (Windows)

OLM3 に接続して電源を入れ、原点に戻るのを待つ。

ウィンドウで、“開始”メニューを右クリックします。

デバイス管理をクリックすると、ポップアップメニューが表示されます。

デバイスマネージャにディスクとポートを見つけてください。

ディスクでは、ExpressF 大容量ストレージを識別してください。

(Expressi 大容量メモリである可能性もある)。

右クリックでデバイス確認を無効にします。

D ランプが赤と黄色を点滅している

非常停止ボタンが押されたので、ロックを解除してください！

E Y 軸は動作しません

YRR スイッチが Y-Motor の側を向いていることを確保し、Y 軸モータ線が破損しているかどうかをチェックする。

F PC ソフトウェアの実行ができません

コンピュータシステムが WIN 7 または WUN 8 であれば、PC ソフトウェアを使用する前にアクセスしてください
<https://ortur.tech> | バージョン 2.5 のドライバをインストールします。

* 管理者権限を使用してプログラムをインストールしてください。

**G** Mac に接続できません

Macos システムでは、誘導順序の設定が重要である。。

まず、機器に電源を投入し、待機状態に復帰させる。。

その後、USB デバイスを挿入し、Lightbume を起動します。

このとき、レーザパネルインタフェースには、デバイスボタンの前にプルダウンメニューが存在することが分かる。。

このプルダウンメニューをよくチェックして、“cuu.usbmodemxxxx” というオプションが存在するかどうかを確認してください。

もしこのオプションが確かに存在すれば、クリック選択を行ってください。

上記のステップが完了した後、システムが関連デバイスの識別および接続に成功したことを示す歓迎メッセージの表示をコンソール内で観察することができるはずである。

もっと質問がありましたら、訪問してください <https://ortur.tech> | 関連資料を調べる。

常见问题解答

ZH

A 当机器开机时,或电源指示灯为红色

请确认 TF 卡是否已插入读卡器且接触良好; 确认 YRR 开关指向 Y-Motor 侧; 检查按键开关已置于“ON”位置; 最后, 确保紧急停止开关已顺时针旋转弹起, 解除锁定状态。完成这些步骤后, 设备即可正常操作运行。

B 如何通过 AP 模式连接机器

请按照以下步骤操作以完成连接:

首先, 扫描周围的 WIFI 网络, 寻找名为“OLM3_AP_xxxx”的 WIFI 信号。

一旦找到该 WIFI 信号, 使用密码“12345678”进行连接。

连接成功后, 请启动 Laser Explore/Inspiraesth 应用程序。

在应用程序中, 您将能够查看和管理已连接的设备 and 模块。在 Laser Explore/Inspiraesth 中, 选择找到的 OLM3 设备, 并在列表底部找到 LU2-10A 模块。完成以上步骤后, 您现在应该已经成功连接到了所需的设备和模块。

C 雕刻中途停止或 USB 断连 (Windows)

连接到 OLM3 并打开电源, 等待它回到原点。

在您的窗口上, 右键单击“开始”菜单。

单击设备管理, 将出现一个弹出菜单。

请在设备管理器中找到磁盘和端口。

在磁盘中, 请识别 ExpressF 大容量存储。(也可能是 Expressi 大容量存储)

右击 → 点击禁用设备 → 确认。

D 指示灯闪烁红色和黄色

因为紧急停止按钮被按下, 请将它解锁!

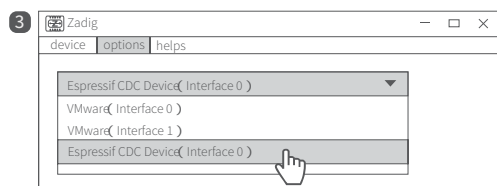
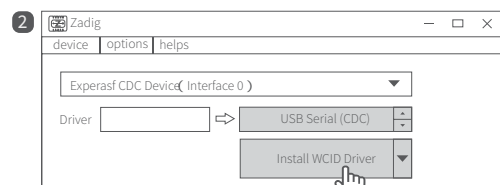
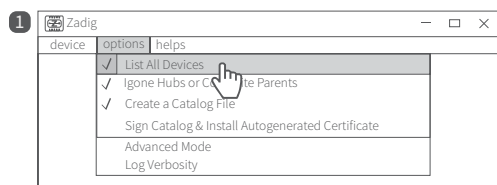
E Y 轴不运行

确保 YRR 开关指向 Y-Motor 的一侧; 检查 Y 轴电机线是否损坏。

F 无法运行 PC 软件

如果您的计算机系统是 WIN 7 或 WUN 8, 请在使用 PC 软件之前访问 <https://ortur.tech> | 安装 2.5 版本的驱动程序。

* 请使用管理员权限安装程序。



常见问题解答

ZH

G 无法连接到 Mac

在 MacOS 系统中,引导顺序的设置至关重要。

首先,为机器接通电源,使其回归至待机状态。

随后,插入 USB 设备,并启动 Lightburn。此时,在激光面板界面上,会发现在设备按钮之前存在一个下拉菜单。

请仔细检查该下拉菜单,确认是否存在名为“cu.usbmodemxxxxxx”的选项。若此选项确实存在,请进行点击选择。

完成上述步骤后,您应当能够在控制台中观察到欢迎消息的显示,表明系统已成功识别并连接了相关设备。

如有更多问题,请访问 <https://ortur.tech> |  查询相关资料。

Declaration

EN

Thank you for choosing an ORTUR product!

Before you use this product for the first time, we strongly recommend that you read in detail all the information delivered with the product in order to better understand it. The company will not be held liable for any damages caused by failure to use the correct product in accordance with the instructions, or by misinterpreting some of the contents and consequently operating this product incorrectly.

This manual is intended to assist the user in the proper use of the product and does not include any description of the hardware or software configuration of the product. For the configuration of the product, please refer to the relevant contract (if any) and packing list, or consult the person who sold this product. The pictures in this manual are for reference only, please refer to the actual product.

The contents of this manual have been carefully and rigorously proofread by our team, but we cannot ensure that this manual is completely free of errors or omissions. We are committed to improving the functionality of our products and the quality of our services, and therefore we reserve the right to make changes to any of the products or software programs described in this manual and to the contents of this manual at any time.

This manual is protected by copyright laws and regulations. This manual may not be reproduced or copied in any way, transmitted in any form over any wired or wireless network, translated into any language, or modified in any way in terms of content, graphics, layout, etc., without prior written authorization from the Company. We are always working to optimize our products and their related materials. If there are changes to our products or the contents of this manual, we will publish the latest information on our company website, which can be found at www.orturtech.com.

FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause harmful interference.

This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Important: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Erklärung**DE**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein ORTUR-Produkt entschieden haben!

Bevor Sie dieses Produkt zum ersten Mal benutzen, empfehlen wir Ihnen dringend, alle mit dem Produkt gelieferten Informationen ausführlich zu lesen, um es besser zu verstehen. ORTUR haftet nicht für Schäden, die dadurch entstehen, dass Sie das Produkt nicht gemäß den Anweisungen verwenden oder dass Sie einige Inhalte falsch interpretieren und das Produkt deshalb nicht richtig bedienen.

Dieses Handbuch soll den Benutzer bei der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts unterstützen und enthält keine Beschreibung der Hardware- oder Softwarekonfiguration des Produkts. Die Konfiguration des Produkts entnehmen Sie bitte dem entsprechenden Vertrag (falls vorhanden) und der Packliste oder wenden Sie sich an die Person, die dieses Produkt verkauft hat. Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur als Referenz, bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt.

Der Inhalt dieses Handbuchs wurde von unserem Team sorgfältig und gewissenhaft geprüft, aber wir können nicht garantieren, dass dieses Handbuch völlig frei von Fehlern oder Auslassungen ist. Wir sind stets bestrebt, die Funktionalität unserer Produkte und die Qualität unserer Dienstleistungen zu verbessern, und behalten uns daher das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in diesem Handbuch beschriebenen Produkten oder Softwareprogrammen sowie am Inhalt dieses Handbuchs vorzunehmen.

Dieses Handbuch ist durch Urheberrechtsgesetze und -vorschriften geschützt. Dieses Handbuch darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Unternehmens in keiner Weise reproduziert oder kopiert, in irgendeiner Form über ein drahtgebundenes oder drahtloses Netzwerk übertragen, in eine andere Sprache übersetzt oder in irgendeiner Weise in Bezug auf Inhalt, Grafik, Layout usw. verändert werden. Wir arbeiten ständig an der Optimierung unserer Produkte und der dazugehörigen Materialien. Sollten sich Änderungen an unseren Produkten oder dem Inhalt dieses Handbuchs ergeben, werden wir die neuesten Informationen auf unserer Website veröffentlichen, die Sie unter www.orturtech.com finden.

FCC-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.

Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und es wurde festgestellt, dass es den Grenzwerten für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften entspricht. Diese Grenzwerte sind dazu bestimmt, einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in Wohngebieten zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen.

Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät tatsächlich schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder platzieren Sie sie an einem anderen Ort.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis als der Empfänger gehört.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe.

Wichtig: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich vom für die Konformität verantwortlichen Hersteller genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts erlöschen lassen.

Déclaration

FR

Merci d'avoir choisi un produit ORTUR!

Avant d'utiliser ce produit pour la première fois, nous vous recommandons vivement de lire en détail toutes les informations fournies avec le produit afin de mieux le comprendre. La société ne sera pas tenue responsable des dommages causés par l'absence d'utilisation correcte du produit conformément aux instructions, ou par l'interprétation erronée de certains contenus et, par conséquent, par l'utilisation incorrecte de ce produit.

Ce manuel est destiné à aider l'utilisateur à utiliser correctement le produit et ne comprend aucune description de la configuration matérielle ou logicielle du produit. Pour la configuration du produit, veuillez vous référer au contrat (le cas échéant) et à la liste d'emballage, ou consulter la personne qui a vendu ce produit. Les images de ce manuel sont fournies à titre de référence uniquement, veuillez vous référer au produit réel.

Le contenu de ce manuel a été soigneusement et rigoureusement relu par notre équipe, mais nous ne pouvons pas garantir que ce manuel est totalement exempt d'erreurs ou d'omissions. Nous nous efforçons toujours d'améliorer la fonctionnalité de nos produits et la qualité de nos services, et nous nous réservons donc le droit d'apporter à tout moment des modifications aux produits ou aux logiciels décrits dans ce manuel et au contenu de ce dernier.

Ce manuel est protégé par les lois et règlements sur les droits d'auteur. Il ne peut être reproduit ou copié de quelque manière que ce soit, transmis sous quelque forme que ce soit par le biais d'un réseau câblé ou sans fil, traduit dans n'importe quelle langue ou modifié de quelque manière que ce soit en termes de contenu, de graphisme, de mise en page, etc. sans l'autorisation écrite préalable de l'entreprise. Si des modifications sont apportées à nos produits ou au contenu de ce manuel, nous publierons les informations les plus récentes sur notre site web, à l'adresse www.orturtech.com.

Déclaration de Conformité FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.

Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d' un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l' énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Important : Les changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

宣言

JP

ORTUR 製品をお選びいただきありがとうございます！

本製品を初めてご使用になる前に、製品に同梱されているすべての情報を詳細にお読みいただくことを強くお勧めします。正しい製品の使用方法に従わない場合や、内容を誤解して誤って操作した場合に発生した損害について、当社は一切の責任を負いません。

このマニュアルは、製品の適切な使用方法を支援することを目的としており、製品のハードウェアまたはソフトウェアの構成に関する説明は含まれていません。製品の構成については、関連する契約書（該当する場合）および梱包リストを参照するか、製品を販売した担当者にご相談ください。このマニュアルの画像は参考用ですので、実際の製品を参照してください。

このマニュアルの内容は、当社のチームによって注意深く厳密に校正されていますが、このマニュアルが完全にエラーや省略がないことを保証するものではありません。当社は、製品の機能とサービスの質を向上させることに専念しており、したがって、このマニュアルに記載されている製品またはソフトウェアプログラムのいずれかに変更を加える権利を有し、このマニュアルの内容を随時変更する権利を留保します。

このマニュアルは、著作権法および関連規制により保護されています。事前の書面による許可なしに、このマニュアルをいかなる方法でも複製、コピー、送信、翻訳、変更することは禁止されています。当社は、製品および関連資料の最適化に取り組んでいます。製品またはこのマニュアルの内容に変更がある場合、当社のウェブサイト（www.orturtech.com）に最新情報を掲載します。

FCC 準拠声明

このデバイスは、FCC 規則のパート 15 に準拠しています。操作には次の 2 つの条件が適用されます：

このデバイスは有害な干渉を引き起こさないこと。

このデバイスは受信した干渉をすべて受け入れること（その干渉が望ましくない動作を引き起こす場合も含む）。

この機器は、FCC 規則のパート 15 に準拠したテストを行い、クラス B デジタルデバイスの制限に準拠していることが確認されています。これらの制限は、住宅環境において有害な干渉からの適切な保護を提供することを意図しています。この機器は、無線周波エネルギーを生成、使用、および放射するものであり、指示に従って設置および使用されない場合、有害な干渉を引き起こす可能性があります。ただし、特定のインストールで干渉が発生しないことを保証するものではありません。この機器がラジオまたはテレビの受信に有害な干渉を引き起こす場合（機器の電源を入れたり切ったりすることで確認できます）、ユーザーは次のいずれかの方法で干渉を修正することを推奨します：

受信アンテナの向きを変えるか位置を変更する。

機器と受信機との距離を広げる。

機器を受信機とは異なる回路に接続する。

販売業者または経験豊富なラジオ / テレビ技術者に相談する。

注意：この機器の許可されていない変更または修正を行うと、FCC の認可を受けた機器を操作するユーザーの権限が無効になる場合があります。

声明**ZH**

感谢您选择 ORTUR 产品！

在您首次使用本产品之前，我们强烈建议您详细阅读随产品配送的所有资料，以便更好地了解本产品。如果因未能依照说明要求使用正确产品，或由于对某些内容理解有误，结果错误地操作了这个产品，从而造成的损失，公司将不承担任何责任。

本手册的目的是帮助用户正确使用本产品，并不包括对本产品的软硬件配置的任何说明。有关产品配置情况，请参阅相关合同（如有）和装箱清单，或咨询出售此产品的相关人员。本手册中的图片仅供参考，请以产品实物为准。

我们的团队已经对本手册的内容进行了严格、仔细的校勘，但不能确保本手册完全无误或疏漏。我们一直致力于改进产品功能，提升服务品质，因此我们保留随时更改本手册所叙述的任何产品或软件程序及本手册内容的权利。

本手册受著作权法律法规的保护。未经公司事先书面授权，不得以任何方式复制或抄录本手册，不得以任何形式在任何有线或无线网络中传送本手册，不得将本手册翻译成任何语言，也不得对本手册进行任何内容、图片、布局等的修改。我们一直致力于优化产品及其相关资料，如果产品或本手册内容有变动，我们会在公司网站上公布最新信息，具体可访问 www.orturtech.com 了解。

FCC 合规声明

本设备符合 FCC 规则第 15 部分的规定。操作须符合以下两个条件：

本设备不得造成有害干扰。

本设备必须接受任何收到的干扰，包括可能导致意外操作的干扰。

注：本设备已经过测试，符合 FCC 规则第 15 部分规定的 B 类数字设备的限制。这些限制旨在为住宅安装提供合理的保护，以防止有害干扰。本设备会产生、使用和辐射射频能量，如果未按照说明安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。

然而，不能保证特定安装中不会发生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰，用户可以通过以下一种或多种措施尝试纠正干扰：

- 重新定向或移动接收天线。
- 增加设备与接收器之间的距离。
- 将设备连接到与接收器不同电路的插座上。
- 咨询经销商或有经验的无线电 / 电视技术人员寻求帮助。

重点：未经负责合规的制造商明确批准的更改或修改可能导致用户失去操作设备的权限。



东莞市昂图智能科技有限公司
Dongguan ORTUR Intelligent Technologies Co., LTD.
广东省东莞市常平镇田横路6号金中智慧产业园
Jinzhong Smart Industrial Park, No. 6 Tianheng Road, Changping
Town, Dongguan City, Guangdong Province
O-OLM3-2407-V0.1.1